



Ευρωπαϊκή
Επιτροπή

ΠΑΝΟΡΑΜΑ

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2017 / αριθ. 61



Η πολιτική συνοχής ατενίζει το μέλλον

◊ ◊

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

◊ ◊



Περιφερειακή
Πολιτική και
Αστική Ανάπτυξη

PANORAMA

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΡΘΡΟ	03
Jüri Ratas , Πρωθυπουργός της Δημοκρατίας της Εσθονίας.....	04
Η ΣΥΓΚΛΙΣΗ ΞΑΝΑΒΡΙΣΚΕΙ ΤΟΥΣ ΡΥΘΜΟΥΣ ΤΗΣ.....	06
Brigitte Zypries , Ομοσπονδιακή Υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων και Ενέργειας (Γερμανία)	08
Χάρης Γεωργιάδης , Υπουργός Οικονομικών (Κύπρος)	09
Günther Oettinger , Ευρωπαϊός Επίτροπος για τον Προϋπολογισμό και το Ανθρώπινο Δυναμικό.....	10
Paul Magnette , Υπουργός-Πρόεδρος της Βαλλωνίας (Βέλγιο).....	12
Σταύρος Αρναουτάκης , Περιφερειάρχης Κρήτης (Ελλάδα).....	13
Lena Micko , Πρόεδρος της Σουηδικής Ένωσης Τοπικών Αρχών και Περιφερειών (Σουηδία).....	14
František Lukl , Πρόεδρος της Ένωσης Κωμοπόλεων και Δήμων της Τσεχικής Δημοκρατίας (Τσεχική Δημοκρατία).....	15
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑ ΑΝΟΙΞΗΣ.....	16
Mari Kiviniemi , Αναπληρώτρια Γενική Γραμματέας του ΟΟΣΑ.....	18
Andrzej Porowski , Εκτελεστικός Διευθυντής της Ένωσης Πόλεων της Πολωνίας (Πολωνία).....	20
Iskra Mihaylova , Πρόεδρος της Επιτροπής REGI του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.....	21
Kalev Härk , Δήμαρχος της Valga (Εσθονία), και Vents Armands Krauklis , Δήμαρχος της Valka (Λετονία)	22
Xavier Valderrama , Συντονιστής ευρωπαϊκών έργων αστικής ανάπτυξης, Δημοτικό Συμβούλιο της Santa Coloma de Gramenet (Ισπανία).....	23
Michael Storper , Καθηγητής Οικονομικής Γεωγραφίας στο London School of Economics (Ηνωμένο Βασίλειο).....	24
Η ΕΞΥΠΝΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ.....	26

Καθ. Dominique Foray , Πρόεδρος Οικονομικών και Διαχείρισης της Καινοτομίας, École Polytechnique Fédérale de Lausanne (Ελβετία).....	28
Emma Marcegaglia , Πρόεδρος της BusinessEurope.....	29
Kevin Morgan , Καθηγητής Διακυβέρνησης και Ανάπτυξης και Κοσμήτορας για Θέματα Σπουδών στο Πανεπιστήμιο Cardiff (Ηνωμένο Βασίλειο).....	30
Neil Bradford , Διδάκτορας, Πρόεδρος, Τμήμα Πολιτικών Επιστημών Huron University College, Πανεπιστήμιο Western (Καναδάς).....	31
Mario Monti , Πρόεδρος της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου για τους Ιδίους Πόρους.....	32
ΚΟΜΒΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ 3: ΔΕΙΚΤΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΔΕΤ.....	34
Ελένη Μαρριανού , Γενική Γραμματέας της CPMR.....	36
Robin Huguenot-Noël , και Alison Hunter , European Policy Centre.....	37
Daniël Termont , Δήμαρχος της Γάνδης και Πρόεδρος του EUROCITIES.....	38
Leo Williams , Διευθυντής του Ευρωπαϊκού Δικτύου για την Καταπολέμηση της Φτώχειας.....	39
Karl-Heinz Lambertz , Πρόεδρος της Ένωσης Ευρωπαϊκών Παραμεθόριων Περιοχών.....	40
Michiel Rijsberman , Εισηγητής της Συνέλευσης των Περιφερειών της Ευρώπης για την Πολιτική Συνοχής μετά το 2020.....	42
Karen Coleman , παρουσιάστρια/δημοσιογράφος/επόπτρια.....	43
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ 2017.....	44
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΘΕΛΟΝΤΙΣΜΟΥ INTERREG VOLUNTEER YOUTH.....	46
ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΣΕ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ INTERREG ΣΤΗ ΜΑΛΤΑ.....	48
ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ.....	50
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ.....	51

Αγαπητέ αναγνώστη,

Το φόρουμ συνοχής, το οποίο πραγματοποιήθηκε στις 26-27 Ιουνίου στις Βρυξέλλες, θα αποτελέσει σημαντικό ορόσημο στη συζήτηση για την πολιτική συνοχής μετά το 2020 (#EU7CF).

Η ειδική έκδοση του *Panorama* δίνει τον λόγο σε εκπροσώπους θεσμικών οργάνων της ΕΕ, εθνικών κυβερνήσεων, περιφερειακών αρχών, διαφόρων ενώσεων και πανεπιστημίων. Θα θέλαμε να εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη μας για τις μαρτυρίες τους. Αν το επιθυμείτε, μπορείτε και εσείς να μας στείλετε τις σκέψεις σας (το πολύ 300 λέξεις) για να δημοσιευτούν στην ενότητα «Με τα Δικά σας Λόγια» σε μελλοντική έκδοση του περιοδικού.

Οι στρατηγικές έξυπνης εξειδίκευσης αναφέρονται επανειλημμένα σε αυτό το τεύχος και πολλοί υπογραμμίζουν τη σημασία τους και θα ήθελαν να δουν να αναπτύσσεται περαιτέρω αυτή η ιδέα.

Θα επανέλθουμε στο ζήτημα αυτό με περισσότερες λεπτομέρειες στο τεύχος του Σεπτεμβρίου, που αναμένεται να δημοσιευτεί λίγο πριν την Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων. Θα μας ενδιέφερε επίσης να ακούσουμε τις απόψεις σας σχετικά με αυτό το ζήτημα: τις εμπειρίες σας, αποτελέσματα, ελπίδες, αμφιβολίες και συστάσεις.

Μπορείτε να στείλετε τις απαντήσεις σας στη διεύθυνση regio-panorama@ec.europa.eu – **και εκφράστε την άποψή σας!**

Καλή ανάγνωση!



AGNÈS MONFRET

Επικεφαλής του Τμήματος Επικοινωνίας, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΡΘΡΟ

Είμαστε σε μια κρίσιμη στιγμή της ιστορίας της ηπείρου μας. Τα τελευταία χρόνια, η Ευρώπη κλήθηκε να αντιμετωπίσει πολλές κρίσεις σε οικονομικό, χρηματοπιστωτικό και πολιτικό επίπεδο.

Ναι, πιστεύω ότι οι ιστορικοί στο μέλλον θα λένε ότι αυτές οι κρίσεις έχουν λειτουργήσει ως καταλύτες, και προτρέπουν την Ευρώπη και τους Ευρωπαίους να υποβάλουν στους εαυτούς τους βασικά ερωτήματα. Ποια θα είναι η εικόνα της Ευρώπης αύριο; Τι πρέπει να κάνω; Και πώς;

Το μεγαλύτερο λάθος που μπορούμε να κάνουμε είναι να θεωρήσουμε την Ευρώπη και τα επιτεύγματά της δεδομένα. Κατά τη γνώμη μου, η πολιτική συνοχής είναι το τσιμέντο που ενώνει τις κοινές μας αξίες και τους κοινούς μας στόχους: το θεμέλιο πάνω στο οποίο στηρίζεται ό,τι έχουμε χτίσει και για το οποίο ο κόσμος μας ζηλεύει. Αυτός είναι και ο λόγος που το εν λόγω τεύχος του Panorama είναι αφιερωμένο στην περίοδο μετά το 2020 και επομένως στο μέλλον της πολιτικής συνοχής.

Σε αυτό το τεύχος, θα ακούσετε τις απόψεις πολλών ανθρώπων από διαφορετικά πεδία, συμπεριλαμβανομένου του συναδέλφου μου Günther Oettinger, επιτρόπου αρμόδιου για τον προϋπολογισμό της ΕΕ. Κατά έναν τρόπο, το Panorama δίνει έναυσμα για μια ευρεία συζήτηση σχετικά με το μέλλον της πολιτικής συνοχής.

Επίσης, το φόρουμ συνοχής, που διεξάχθηκε στις 26 και 27 Ιουνίου, θα μας επιτρέψει να συζητήσουμε για το μέλλον αυτής της πολιτικής, ανταλλάσσοντας ιδέες πρόσωπο με πρόσωπο, και ορισμένες φορές διαφωνώντας όπως είναι φυσικό, σχετικά με το πώς πρέπει να διαμορφωθεί το μέλλον της πολιτικής συνοχής.



Στόχος μας και πρόθεσή μας είναι να διαμορφωθεί μια πολιτική συνοχής που νοιάζεται για όλους, που είναι απλή, γρήγορη, οικονομικά συμφέρουσα, πιο ευέλικτη και ικανή να προωθήσει περισσότερες μεταρρυθμίσεις στα κράτη μέλη. Στοχεύουμε να το πράξουμε αυτό μέσω της παροχής περισσότερων κινήτρων και εστιάζοντας λιγότερο στις κυρώσεις.

Στα σχέδιά μας για την επόμενη δεκαετία πρέπει να δώσουμε ιδιαίτερη προσοχή σε ένα πράγμα: το καθήκον που έχουμε απέναντι σε όλους τους Ευρωπαίους να είμαστε όσο πιο κοντά γίνεται στις ανάγκες τους. Και να διασφαλίσουμε ότι όλοι, όπου και αν κατοικούν, μπορούν να έχουν συγκεκριμένα οφέλη που συνδέονται με την Ένωση και πρόσβαση στις ίδιες ευκαιρίες.

Η πολιτική συνοχής αντιπροσωπεύει την καλύτερη εικόνα της Ευρώπης, μιας Ευρώπης που νοιάζεται, και μιας Ευρώπης που χτίζει ένα καλύτερο μέλλον για τα παιδιά της. ■

CORINA CREȚU

Ευρωπαϊκή Επίτροπος για την Περιφερειακή Πολιτική

Κοινές ευκαιρίες στη χώρα μας και στο εξωτερικό



Καθώς η Εσθονία ετοιμάζεται να αναλάβει την προεδρία της ΕΕ αργότερα φέτος, ο **Jüri Ratas**, πρωθυπουργός της Εσθονίας εξηγεί τη σημασία της πολιτική συνοχής για τη χώρα του και τους πολίτες της και πώς η Ευρώπη γενικά μπορεί να επωφεληθεί στο μέλλον.

Πόσο σημαντικά ήταν τα ταμεία συνοχής της ΕΕ για τους πολίτες της Εσθονίας από την προσχώρηση της Εσθονίας στην ΕΕ;

Η πολιτική συνοχής έχει συμβάλει σημαντικά στην οικονομική ανάπτυξη και ανταγωνιστικότητα της Εσθονίας. Παράλληλα με την εθνική χρηματοδότηση, η πολιτική συνοχής έχει καταστήσει δυνατές σημαντικές διαρθρωτικές αλλαγές που διαφορετικά θα ήταν πολύ δύσκολο ή και αδύνατον να πραγματοποιηθούν. Η εμπειρία μας δείχνει ότι η πολιτική συνοχής, σε συνδυασμό με χρηστή οικονομική πολιτική, οδηγεί σε σύγκλιση, που είναι ο κύριος στόχος της πολιτικής.

Έχουν επιτευχθεί επίσης πολλά πολύ πρακτικά αποτελέσματα από τα ταμεία συνοχής τα οποία οι Εσθονοί βιώνουν σε καθημερινή βάση. Για παράδειγμα, οι πολίτες μας έχουν καλύτερη πρόσβαση σε καθαρό, πόσιμο νερό, καλύτερες οδικές και σιδηροδρομικές υπηρεσίες μεταφορών, και καλύτερη πρόσβαση σε γρήγορες ευρυζωνικές υπηρεσίες σε όλη την Εσθονία. Με τη βοήθεια της χρηματοδότησης της ΕΕ, το 99% του δημόσιου τομέα έχει απαλλαχθεί από τη γραφειοκρατία, γεγονός που έχει δώσει την ευκαιρία στους Εσθονούς να ρυθμίζουν τις περισσότερες καθημερινές τους υποθέσεις με το κράτος ηλεκτρονικά. Τα ταμεία

της πολιτικής συνοχής έχουν προωθήσει την ανάπτυξη των εξαγωγών και της καινοτομίας καθώς ο αριθμός των επιχειρήσεων που κάνουν εξαγωγές έχει αυξηθεί, και οι εταιρείες δίνουν μεγαλύτερη προσοχή στην καινοτομία και στην ανάπτυξη προϊόντων. Πολλά σχολεία, πανεπιστήμια και νοσοκομεία έχουν εκσυγχρονιστεί. Επιπλέον, τα ταμεία συνοχής έχουν βοηθήσει περίπου 95 000 άτομα να βρουν θέση εργασίας. Κατά συνέπεια, οι Εσθονοί βιώνουν τα οφέλη που έχουν εξασφαλίσει τα ταμεία της πολιτικής συνοχής, τα οποία βοηθούν στη δημιουργία και στη διατήρηση θέσεων εργασίας, στην αύξηση της παραγωγικότητας και στην υποστήριξη της σύγκλισης της Εσθονίας.

Από την προσχώρησή της στην ΕΕ, τι οφέλη έχει κερδίσει η Εσθονία από τη συνεργασία της με άλλα κράτη μέλη και περιφέρειες της ΕΕ; Μπορείτε να μας δώσετε παραδείγματα διδαγμάτων που αποκομίστηκαν τα οποία η Εσθονία έχει δέσει σε εφαρμογή;

Η συνεργασία με άλλα κράτη μέλη είναι ζωτικής σημασίας για την καταπολέμηση των προκλήσεων που επεκτείνονται πέρα από τα σύνορα και πλήττουν πολλά κράτη. Ένα χαρακτηριστικό παράδειγμα σχετίζεται με τα ευρωπαϊκά προγράμματα εδαφικής συνεργασίας. Αυτά είναι σημαντικά για τις

περιφέρειες και τους οργανισμούς όταν αντιμετωπίζουν είτε συγκεκριμένες περιφερειακές διασυνοριακές προκλήσεις, όπως η προστασία της Βαλτικής Θάλασσας, ή για την εξεύρεση λύσεων σε πανευρωπαϊκά κοινά προβλήματα σε διαφορετικές περιοχές, για παράδειγμα η ενεργειακή απόδοση.

Αδιάλειπτες φυσικές και ψηφιακές συνδέσεις επιτρέπουν στα κράτη μέλη να απολαμβάνουν πλήρως τα οικονομικά οφέλη της Ενιαίας Αγοράς και αυξάνουν την ανταγωνιστικότητα της Ένωσης. Έχουμε θετικές εμπειρίες και απτά αποτελέσματα στην ανάπτυξη διασυνοριακών, ψηφιακών υπηρεσιών, για παράδειγμα μεταξύ της Εσθονίας και της Φιλανδίας, όπου υπάρχουν εξαιρετικές δυνατότητες για την Ευρώπη γενικά. Η ανάπτυξη ενός νέου τμήματος του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου τρένων υψηλής ταχύτητας στο πλαίσιο του έργου Rail Baltic (Σιδηρόδρομος της Βαλτικής αποτελεί ένα παράδειγμα συνεργασίας όχι μόνο με τις γύρω γειτονικές χώρες αλλά και με άλλα κράτη που επηρεάζονται από την κατασκευή αυτού του υπολειπόμενου τμήματος του βασικού ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου. Μας δίδαξε ότι είναι πολύ σημαντική η διαμόρφωση μια κοινής αντίληψης για τα οφέλη τέτοιων έργων για πολίτες και επιχειρήσεις σε όλες τις χώρες.



REPUBLIC OF ESTONIA GOVERNMENT

«Η ΕΕ δεν χρειάζεται μόνο να μιλά με μία φωνή αλλά και να δρα σαν μία οντότητα, γιατί η ένωση δείχνει την πραγματική της αξία στην πράξη.»

Το δεύτερο εξάμηνο του 2017 η Εσθονία αναλαμβάνει την προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ για πρώτη φορά από την προσχώρησή της το 2004. Πώς η Εσθονία αντιλαμβάνεται αυτήν την ευκαιρία;

Η εσθονική προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ συμπίπτει με μια καθοριστική περίοδο για την ΕΕ. Η ΕΕ δεν χρειάζεται μόνο να μιλά με μία φωνή αλλά και να δρα σαν μία οντότητα, γιατί η ένωση δείχνει την πραγματική της αξία στην πράξη. Κατά τη διάρκεια της προεδρίας μας, στοχεύουμε να προσπαθήσουμε να είμαστε πιο δυνατοί στο μέλλον έτσι ώστε τα οφέλη που πηγάζουν από την ΕΕ να φτάσουν τελικά σε κάθε χώρα, πόλη, δήμο και οικογένεια. ο ρόλος της προεδρίας ενέχει πολλές ευθύνες γιατί η ΕΕ έχει εξελιχθεί σε αναπόσπαστο κομμάτι της καθημερινής μας ζωής.

Τι προκλήσεις αντιμετωπίζει η προεδρία στη χώρα σας και πώς επηρέασαν τον ορισμό των προτεραιοτήτων της προεδρίας;

Ο κύριος στόχος της Εσθονίας κατά τη διάρκεια της προεδρίας είναι να κρατήσουμε την ΕΕ ενωμένη και αποφασιστική. Η ΕΕ βασίζεται στις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες και μια κοινή αντίληψη της ειρήνης και της ευημερίας. Έχοντας αυτό στο μυαλό μας, ο στόχος της εσθονικής προεδρίας είναι να ασχοληθεί με ζητήματα που βοηθούν στην

ανάπτυξη και προώθηση μιας Ευρώπης με ανοικτή και καινοτόμο οικονομία, να κρατήσουμε την Ευρώπη ασφαλή και προστατευμένη, να προωθήσουμε μια ψηφιακή Ευρώπη και ελεύθερη κίνηση δεδομένων, και να διασφαλίσουμε ότι οι δραστηριότητες της ΕΕ είναι βιώσιμες χωρίς αποκλεισμούς.

Ποιες είναι οι προτεραιότητες της εσθονικής προεδρίας στον τομέα της πολιτικής συνοχής και πώς σκοπεύετε να προχωρήσετε;

Έχουμε δύο κύριες προτεραιότητες όσον αφορά τον τομέα της πολιτικής συνοχής. Η πρώτη είναι η προώθηση των συζητήσεων σχετικά με το μέλλον της πολιτικής συνοχής στο Συμβούλιο. Περιμένουμε με ανυπομονησία την 7η Έκθεση για τη Συνοχή, προτάσεις από την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για την Απλούστευση της οποίας ηγείται ο Siim Kallas, το έγγραφο προβληματισμού σχετικά με το μέλλον των οικονομικών της ΕΕ και πολλά ακόμη. Η δεύτερή μας προτεραιότητα είναι να συνεχίσουμε το έργο του λεγόμενου

κανονισμού «omnibus» που στόχο έχει την απλούστευση της πολιτικής. Αυτός είναι ένας ιδιαίτερος φάκελος, που θα κάνουμε σίγουρα ό,τι καλύτερο μπορούμε για να τον προχωρήσουμε.

Πώς πιστεύετε ότι θα εξελιχθούν οι προτεραιότητες της πολιτικής συνοχής και των μηχανισμών επίτευξης αποτελεσμάτων μετά το 2020; Τι περιμένετε από το Φόρουμ για τη Συνοχή που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στα τέλη του Ιουνίου;

Καθώς η πολιτική συνοχής είναι η μόνη πολιτική της ΕΕ που παρέχει σταθερότητα και οικονομικά μέσα για μακροπρόθεσμες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις αποτελεί ένα πολύ σημαντικό τμήμα της πολιτικής της ΕΕ. Χωρίς αυτήν, πολλές μεταρρυθμίσεις και μεγάλο μέρος της οικονομικής προόδου στα κράτη μέλη και τις περιφέρειες θα καθυστερούσε. Καθώς συζητάμε πώς να κάνουμε την πολιτική συνοχής πιο αποτελεσματική, πρέπει να εξετάσουμε την απλούστευσή της και πώς μπορεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στα αποτελέσματα, καθώς και την εναρμόνιση στο πλαίσιο της πολιτικής αλλά και συγκριτικά με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ. Το Φόρουμ για τη Συνοχή τον Ιούνιο ήταν μια ιδανική ευκαιρία να συζητήσουμε πώς να διαμορφώσουμε την πολιτική συνοχής έτσι ώστε να λειτουργεί πιο αποτελεσματικά για την Ευρώπη. ■

«Έχουν επιτευχθεί επίσης πολλά πολύ πρακτικά αποτελέσματα από τα ταμεία συνοχής τα οποία οι Εσθονοί βιώνουν σε καθημερινή βάση.»

Οι περιφέρειες της ΕΕ συγκλίνουν και πάλι

Αυτό το άρθρο εξετάζει πώς οι διαφορές μεταξύ των περιφερειών της ΕΕ έχουν αλλάξει από το 2000.

Η ΕΕ έχει δεσμευτεί να μειώσει αυτές τις διαφορές και η πολιτική συνοχής παρέχει μεγαλύτερη υποστήριξη σε λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες για να τις βοηθήσει να καλύψουν το χαμένο έδαφος. Μια πιο λεπτομερής ανάλυση θα συμπεριληφθεί στην επερχόμενη 7^η Έκθεση για τη Συνοχή.

Το 2015 πάνω από ένας στους τέσσερις κατοίκους της ΕΕ (27% του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ) ζούσε σε περιφέρεια με κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ (ΠΑΔ) κάτω του 75% του μέσου όρου της ΕΕ (βλ. χάρτη) σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα που δημοσιεύτηκαν από την Eurostat.

Οι περισσότερες από αυτές τις περιφέρειες βρίσκονται σε κράτη μέλη της ΕΕ στην κεντρική και ανατολική Ευρώπη αλλά και στην Ελλάδα, στη Νότια Ιταλία, στην Πορτογαλία και σε πολλές από τις πιο απόκεντρες περιφέρειες. Όλες οι περιφέρειες στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία, με εξαίρεση των περιφερειών των πρωτευουσών Υγοζαράδεν και București-Ilfov, σημειώνουν επίπεδα κάτω του 50% του μέσου όρου της ΕΕ.

Ωστόσο, μεταξύ του 2000 και του 2015, όλες οι περιφέρειες στα κράτη μέλη της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης αύξησαν το κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ σε σχέση με το μέσο όρο στην ΕΕ. Μεγάλες αυξήσεις μπορούν σε γενικές γραμμές να παρατηρηθούν σε περιφέρειες των πρωτευουσών, όπως στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία όπου

το κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ διπλασιάστηκε σε σχέση με τον μέσο όρο της ΕΕ και στη Σλοβακία όπου σχεδόν διπλασιάστηκε.

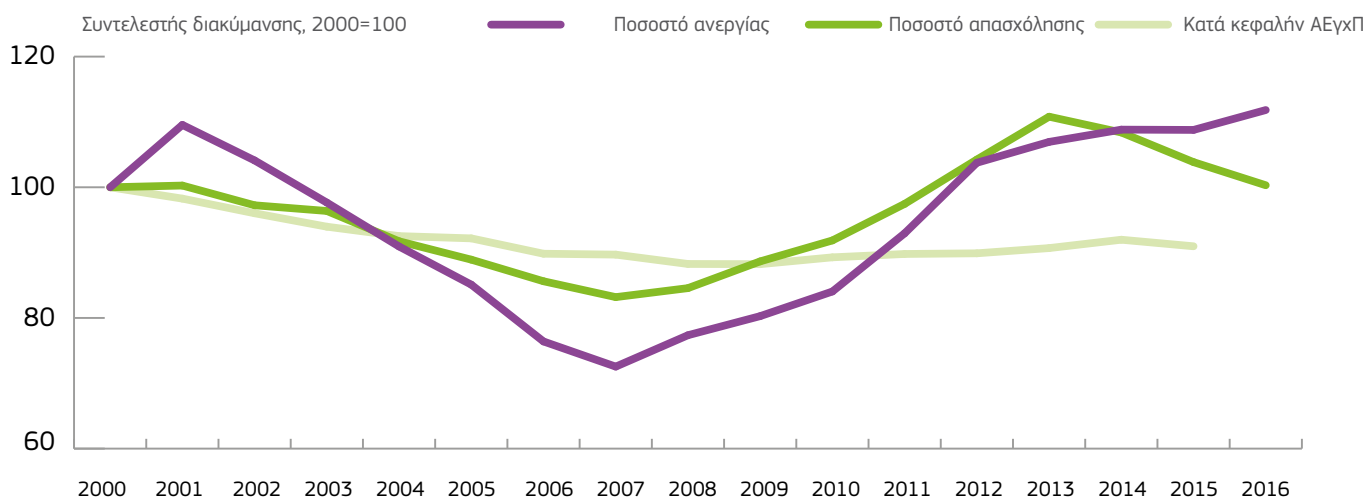
Λόγω της οικονομικής κρίσης, η κατάσταση στις ελληνικές περιφέρειες έχει χειροτερεύσει. Το 2011 τέσσερις από τις 13 περιφέρειες σημείωσαν κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ άνω του 75% του μέσου όρου της ΕΕ. Το 2015 αυτός ο αριθμός μειώθηκε σε μόλις δύο: την περιφέρεια πρωτεύουσας της Αττικής (95%) και την περιφέρεια Νοτίου Αιγαίου (75%). Η Ιταλία έχει επίσης πληγεί κατά τη διάρκεια της κρίσης. Το 2011 πέντε περιφέρειες κατέγραψαν κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ κάτω του 75% του μέσου όρου στην ΕΕ, ενώ το 2015 επτά περιφέρειες.

Στην Πορτογαλία μόνο δύο περιφέρειες βρίσκονται πάνω από το όριο του 75%, η μητροπολιτική περιοχή της Λισαβόνας (103%) και η Αλγκάρβε (79%), με πολύ μικρές αλλαγές από το 2011.

Η σύγκλιση ξαναβρίσκει τους ρυθμούς της

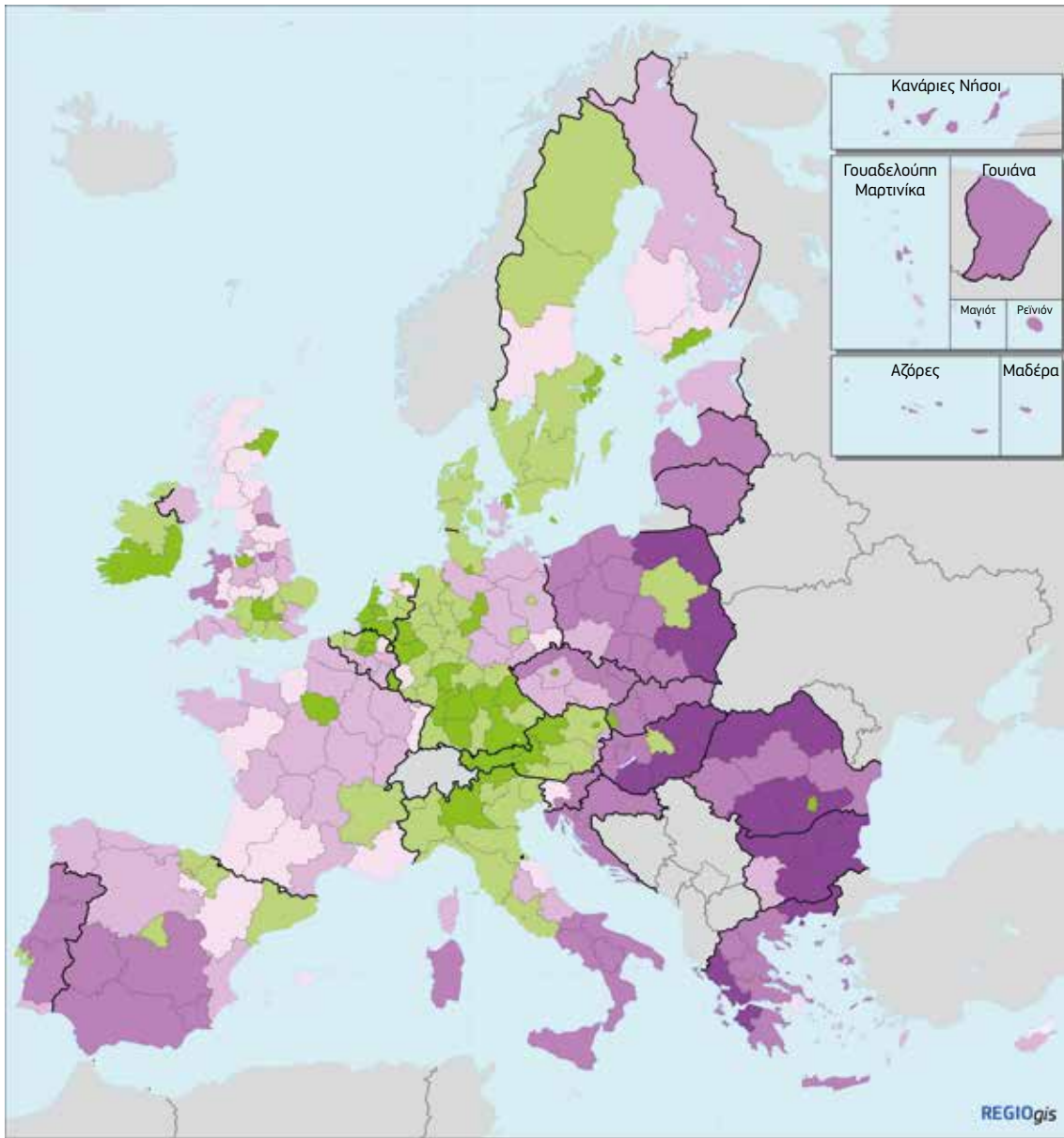
Τα πιο πρόσφατα στοιχεία σχετικά με τον ΑΕγχΠ δείχνουν την πορεία της σύγκλισης των ευρωπαϊκών περιφερειών, η οποία είχε διακοπεί από την κρίση αλλά έχει ξεκινήσει να επανέρχεται με αργούς ρυθμούς. Πριν την κρίση οι διαφορές μεταξύ των περιφερειακών οικονομιών στην ΕΕ μειώνονταν (ο συντελεστής διακύμανσης του περιφερειακού κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ έπεσε κατά 12% μεταξύ του 2000 και του 2008). Αυτό οφειλόταν κυρίως στο γεγονός ότι οι περιφέρειες με το χαμηλότερο κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ αναπτύσσονταν γρηγορότερα από τον μέσο όρο και άρχιζαν να συμβαδίζουν με τις πιο ευημερείς περιφέρειες.

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΚΑΤΑ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΕΓΧΠ, ΠΟΣΟΣΤΟ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ (20-64), ΠΟΣΟΣΤΟ ΑΝΕΡΓΙΑΣ, ΕΕ-28 ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ NUTS 2, 2000-2016

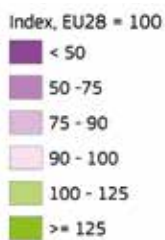


Ωστόσο, η κρίση φαίνεται να διέκοψε αυτήν την τάση· μεταξύ του 2008 και 2015, οι περιφερειακές διαφορές διευρύνθηκαν ελαφρώς (ο συντελεστής διακύμανσης αυξήθηκε κατά 4%), αλλά παρέμειναν αρκετά χαμηλότερα από το επίπεδο του 2000. Μεταξύ του 2014 και του 2015, οι διαφορές άρχισαν να μειώνονται και πάλι, παρόλο που ακόμα είναι πολύ νωρίς για να πούμε αν αυτή η τάση θα συνεχιστεί.

Οι διαφορές στα ποσοστά απασχόλησης έχουν μειωθεί από το 2013, παρόλο που προηγήθηκε σημαντική αύξηση ως αποτέλεσμα της κρίσης. Εδώ οι διαφορές παραμένουν ακόμα αρκετά πιο ψηλά από τα επίπεδα πριν από την κρίση. Αντίθετα, οι διαφορές στα περιφερειακά ποσοστά ανεργίας συνεχίζουν να αυξάνονται αλλά από το 2012 οι αυξήσεις κινούνται με πιο αργούς ρυθμούς.



Κατά κεφαλή ΑΕγχΠ (ΠΑΔ, 2015)



Οι τιμές για τις 2 περιφέρειες της Ιρλανδίας εκτιμήθηκαν με βάση την εθνική τιμή.

Πηγή: Eurostat, ΓΔ REGIO



© Οργάνωση EuroGraphics για τα όρια διοίκησης

Προϋποθέσεις του μέλλοντος της πολιτικής συνοχής της ΕΕ

Σε μια περίοδο όπου πολλοί άνθρωποι είναι ευρωσκεπτικιστές, και λόγω των νέων παγκόσμιων προκλήσεων, η ευρωπαϊκή πολιτική συνοχής γίνεται ακόμα πιο σημαντική. Αποτελεί έκφραση της κοινότητάς μας που διαθέτει κοινές αξίες και της αλληλεγγύης που υπάρχει μεταξύ των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σε όλα τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες πολλά έργα έχουν άμεση τοπική επίδραση.



Brigitte Zypries,
Ομοσπονδιακή Υπουργός
Οικονομικών Υποθέσεων και
Ενέργειας Γερμανία

Είναι ήδη σαφές ότι το μέλλον του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου θα αντιμετωπίσει ιδιαίτερες προκλήσεις. Κατά συνέπεια, το βάρος της ευρωπαϊκής πολιτικής θα μεταβληθεί κατά κάποιον τρόπο. Αντιμέτωποι με την πιθανότητα μείωσης πόρων και την επικείμενη ανάγκη περικοπών όλοι οι τομείς δαπανών θα πρέπει να συμβάλλουν και η πολιτική συνοχής δεν μπορεί να αποτελέσει εξαί-

ρεση. Στο μέλλον, η συνδρομή από τα Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία της ΕΕ πρέπει να είναι καλύτερα ενσωματωμένη και περισσότερο αποτελεσματική από ποτέ.

Λόγω του θεμελιώδους ρόλου της στην ενίσχυση της οικονομική, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής της ΕΕ, η πολιτική συνοχής θα συνεχίσει να αποτελεί έναν επενδυτικό τομέα εξαιρετικής σημασίας και ένα βασικό στοιχείο της οικονομικής πολιτικής και της πολιτικής απασχόλησης της ΕΕ. Στο μέλλον, όλες οι περιφέρειες εντός της ΕΕ θα συνεχίσουν να λαμβάνουν υποστήριξη από την πολιτική συνοχής διαφοροποιημένη σύμφωνα με την κάθε διαρθρωτική ανάπτυξη και τις περιφερειακές τους ανάγκες. Επομένως, ο πιο σημαντικός στόχος παραμένει η μείωση των διαφορών των περιφερειών που παρουσιάζουν τα σοβαρότερα μειονεκτήματα. Ωστόσο, παράλληλα η πολιτική συνοχής θα πρέπει επίσης να παρέχει κονδύλια για να βοηθά τις περιφέρειες να αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά νέες προκλήσεις, όπως η μετανάστευση και η δημογραφική αλλαγή. Εντός του πλαισίου των στόχων για τους οποίους παρέχονται ειδικά κονδύλια, η πολιτική συνοχής υποστηρίζει την έξυπνη, βιώσιμη καινοτόμο ανάπτυξη και απασχόληση χωρίς αποκλεισμούς. Σκοπεύουμε να συνεχίσουμε τη μεγαλύτερη θεματική συγκέντρωση που ξεκίνησε κατά την τρέχουσα περίοδο χρηματοδότησης.

Η πολιτική συνοχής μπορεί να είναι επιτυχημένη μακροπρόθεσμα μόνο αν παρέχουμε ταυτόχρονα τις σωστές συνθήκες μακροοικονομικού πλαισίου. Για αυτόν τον λόγο, στο μέλλον, η έμφαση θα πρέπει να δίνεται σε διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στα κράτη μέλη καθώς αυτές απαιτούν μεγαλύτερη υποστήριξη. Σε αυτό το πλαίσιο, τα Διαρθρωτικά Ταμεία της ΕΕ μπορούν να λειτουργήσουν ως σημαντικός μοχλός για τις απαραίτητες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις. Για αυτόν τον σκοπό, πρέπει να συνδέσουμε πιο στενά την πολιτική συνοχής με τον οικονομικό συντονισμό της ΕΕ και να θέσουμε σε εφαρμογή απο-

τελεσματικά κίνητρα για διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις. Κατά τη γνώμη μας, πέρα από την ενίσχυση των *εκ των προτέρων* αιρεσιμοτήτων, αυτό απαιτεί επίσης πιο στενή και συστηματική διασύνδεση με τις συστάσεις ανά χώρα που μπορούν να υποβληθούν μέσω της πολιτικής συνοχής.

Είναι σαφές ότι οι προϋποθέσεις για το υπάρχον σύστημα διαχείρισης και ελέγχου πρέπει να απλουστευτούν. Επομένως, θα ήταν πιο λογικό να απλουστευτεί η υποστήριξη εντός του υπάρχοντος νομικού πλαισίου, παρά να ανακοινωθεί εκ νέου ένα εντελώς νέο σύστημα. Αυτό περιλαμβάνει μια νέα, διαφοροποιημένη προσέγγιση. Με βάση αντικειμενικά κριτήρια και χωρίς διακρίσεις, οι τεράστιες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών προσδοκούμε να αντιμετωπίζονται με καλύτερο τρόπο από ότι ισχύει σήμερα. ■

“Η πολιτική συνοχής μπορεί να είναι επιτυχημένη μακροπρόθεσμα μόνο αν παρέχουμε ταυτόχρονα τις σωστές συνθήκες μακροοικονομικού πλαισίου.”



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

Οι απόψεις της Κύπρου σχετικά με την πολιτική συνοχής μετά το 2020

Οι τρέχουσες και επερχόμενες συζητήσεις σχετικά με την πολιτική συνοχής για την περίοδο μετά το 2020 πραγματοποιούνται σε ένα εντελώς διαφορετικό περιβάλλον σε σύγκριση με τις συζητήσεις που διεξήχθησαν για την περίοδο 2014-2020.

Η ενδιάμεση επανεξέταση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, οι συζητήσεις για το μέλλον των δαπανών και της χρηματοδότησης της ΕΕ μετά το 2020 και οι επερχόμενες διαπραγματεύσεις για το Brexit καθιστούν τις συνθήκες για τη συζήτηση του μέλλοντος της πολιτικής συνοχής πολύπλοκες και μοναδικές.

Η πολιτική συνοχής μετά το 2020 θα πρέπει να συνεχίσει να στοχεύει στη μείωση των περιφερειακών διαφορών. Για να γίνει αυτό, το σχετικό βάρος της πολιτικής συνοχής στο επερχόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο μετά το 2020 θα παραμείνει μεγάλο. Η σημασία της διατήρησης μιας ισχυρούς πολιτικής συνοχής είναι ιδιαίτερα εμφανής στα μικρά κράτη μέλη, όπως η Κύπρος, όπου οι δυσμενείς συνέπειες της πρόσφατης οικονομικής και νομισματικής κρίσης έχουν θέσει εμπόδια στις δυνατότητες ανταγωνιστικότητας και ανάπτυξης και έχουν θέσει μεγάλους δημοσιονομικούς περιορισμούς.

Παράλληλα με τη διατήρηση της έμφασης στις διαφορές, το μέλλον της πολιτικής συνοχής θα πρέπει να είναι επίσης σε θέση να αντιμετωπίσει τη διαφορετική κοινωνική, εδαφική και οικονομική πραγματικότητα στα κράτη μέλη. Σε αυτό το πλαίσιο, οι επερχόμενες συζητήσεις σχετικά με τον μηχανισμό κατανομής της επόμενης πολιτικής συνοχής και τη θεματική επικέντρωσή της θα μπορούσαν να εξετάζουν επίσης ορισμένα νέα ενδεχόμενα όπως η εφαρ-

μογή συγκεκριμένων κριτηρίων αναφορικά με τις εθνικές ή/και τις περιφερειακές ανάγκες και ιδιαιτερότητες.

Παράλληλα, η τάση περαιτέρω ευθυγράμμισης της πολιτικής συνοχής ε τους ευρύτερους στόχους της ΕΕ όσον αφορά την ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας θα πρέπει να συνεχίσει κατά την περίοδο μετά το 2020. Επομένως, η συνοχή και η συνέπειες με το ευρωπαϊκό εξάμνηο θα πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω.

Όσον αφορά τους μελλοντικούς τρόπους χρηματοδότησης, η ολοένα και μεγαλύτερη δυναμική προς μια πιο εντατική χρήση των χρηματοπιστωτικών μέσων παρέχει μια καλή φάση για να εστιάσουμε τις επενδύσεις στις προτεραιότητες της ΕΕ. ο ρόλος των χρηματοπιστωτικών μέσων κατά την περίοδο μετά το 2020 θα είναι πιο εμφανής λόγω των των οφελών που εξασφαλίζουν όσον αφορά και την αποτελεσματικότητα και τη βιωσιμότητα των δημοσίων δαπανών.



Χάρης Γεωργιάδης
Υπουργός Οικονομικών
Κύπρος

Άλλη μία πρόκληση που θα κληθεί να αντιμετωπίσει η μελλοντική πολιτική συνοχής είναι να προβάλλει περισσότερο

τις επιδόσεις της στην ευρύτερη κοινωνία. Η σχέση της πολιτικής με τις οικονομικές και κοινωνικές πτυχές της καθημερινής ζωής των πολιτών θα πρέπει να προβάλλεται πιο διεξοδικά ιδίως σε κράτη μέλη στην περιφέρεια της ΕΕ.

“Ο ρόλος των χρηματοπιστωτικών μέσων κατά την περίοδο μετά το 2020 θα είναι πιο εμφανής λόγω των των οφελών που εξασφαλίζουν όσον αφορά και την αποτελεσματικότητα και τη βιωσιμότητα των δημοσίων δαπανών.”

Επιπλέον, οι συνεχείς προσπάθειες απλούστευσης των διαδικασιών στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής και του εξορθολογισμού των απαιτήσεων ελέγχου, παρακολούθησης και αναφοράς θα καταστήσει επίσης την πολιτική συνοχής πιο προσβάσιμη στους πολίτες και λιγότερο τρομακτική όσον αφορά τις διαδικασίες/γραφειοκρατία. ■



Κυπριακή Δημοκρατία

Ξεπερνώντας οικονομικές και πολιτικές προκλήσεις μαζί



Günther Oettinger, Ευρωπαίος επίτροπος
για τον προϋπολογισμό και το ανθρώπινο δυναμικό μιλά
για τον μελλοντικό ρόλο της πολιτικής συνοχής
στον προϋπολογισμό της ΕΕ.

*Πώς μπορεί η επόμενη οικονομική
περίοδος να είναι περισσότερο
συντονισμένη με τις τρέχουσες πολιτικές
και οικονομικές προκλήσεις;*

Αυτό ακριβώς αναμένεται να καταλάβουμε στο πλαίσιο της διαδικασίας προβληματισμού σχετικά με το μέλλον της ΕΕ με 27 μέλη που ξεκίνησε από την Επιτροπή. Σε συνεργασία με τη συνάδελφό μου, την επίτροπο Cрету, ετοιμάζω ένα έγγραφο προβληματισμού σχετικά με το μέλλον των οικονομικών της ΕΕ. Θα συνεισφέρει στον διάλογο για το μέλλον της Ευρώπης σε συνδυασμό με άλλα έγγραφα σχετικά με τις πολιτικές και οικονομικές προτεραιότητες της ΕΕ: η κοινωνική διάσταση της Ευρώπης, η παγκοσμιοποίηση, η άμυνα και το μέλλον της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Θα παρουσιάσει τα διάφορα ζητήματα, τις επιλογές και τους συμβιβασμούς που πρέπει να κάνουμε με βάση τα σενάρια που θα επιλέξουμε για το μέλλον της ΕΕ.

Θέλω να είναι ένας θετικός διάλογος. Πιστεύω ότι αυτό είναι δυνατόν: με την προϋπόθεση ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ θα ευθυγραμμιστεί καλύτερα με τις πολιτικές προτεραιότητες και θα εστιάζει σε προγράμματα και τομείς πολιτικής με σαφή ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.

“ *Είμαι ιδιαίτερα αισιόδοξος από τη γενική αναγνώριση του βασικού ρόλου που παίζει ο προϋπολογισμός της ΕΕ στο έργο της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, ότι προσφέρει σταθερότητα και αποτελεί έκφραση της αλληλεγγύης και της αξίας του να καταφέρνουμε πράγματα όλοι μαζί.* ”

Η βασική μας αρχή θα πρέπει να είναι «κανένα ευρώ δεν θα δαπανάται χωρίς προστιθέμενη αξία για την ΕΕ», θυμίζοντας ότι η Ευρώπη θα ξεπεράσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο οικονομικές και πολιτικές προκλήσεις με τη συνεργασία όλων των κρατών μελών.

Ποιον ρόλο πιστεύετε ότι θα έχει η πολιτική συνοχής μετά το 2020 όσον αφορά τη βοήθεια για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής οικονομίας;

Η πολιτική συνοχής έχει αποτελέσει κινητήριο δύναμη για την οικονομική ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας και έχει

βοηθήσει πολλές περιφέρειες να αναπτυχθούν. Έτσι, έχει σαφώς προστιθέμενη αξία για την Ευρώπη. Κατά τη διάρκεια αλλά και μετά την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση βοήθησε να προληφθούν μεγάλες αναταραχές σε πολλές περιφέρειες. Έτσι, αυτή η πολιτική πρέπει να παραμείνει ένα σημαντικό τμήμα του μελλοντικού προϋπολογισμού της ΕΕ. Αλλά θα πρέπει να σκεφτούμε αν μπορούμε να ενισχύσουμε περαιτέρω την προστιθέμενη αξία της για την ΕΕ δίνοντας ακόμα μεγαλύτερη έμφαση σε έργα που συμβάλλουν σημαντικά στις προτεραιότητες της ΕΕ, ιδίως στην ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας. Ένα σημαντικό

“ η διάδοση των αποτελεσμάτων της πολιτικής συνοχής με αποτελεσματικό τρόπο είναι απαραίτητη. Αποτελεί κοινή ευθύνη των κρατών μελών και των τοπικών και περιφερειακών αρχών. ”



ερώτημα είναι αν θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στις περιφέρειες που χρειάζονται βοήθεια. Πρέπει να αναλογιστούμε πώς μπορούμε να βοηθήσουμε τις περιφέρειες που έχουν επηρεαστεί σημαντικά από την παγκοσμιοποίηση και την τεχνολογική αλλαγή. Και τέλος, θα πρέπει να έχουμε στο μυαλό μας να απλουσεύσουμε τους κανόνες εφαρμογής της με σκοπό τη μείωση του διοικητικού φόρτου για όλους.

Επίσης, είμαι πεπεισμένος, με βάση την τρέχουσα εμπειρία, ότι η πολιτική συνοχής είναι πιο αποτελεσματική όταν συνδυάζεται με ένα εθνικό οικονομικό πλαίσιο που ευνοεί την ανάπτυξη, δηλαδή όπου οι απαραίτητες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις πραγματοποιούνται για τη διασφάλιση του σχετικού υπάρχοντος νομικού πλαισίου, της διοικητικής ικανότητας και του επιχειρηματικού περιβάλλοντος. Κατά τη γνώμη μου λοιπόν, η σχέση μεταξύ της πολιτικής συνοχής και του ευρύτερου θεματολογίου οικονομικής διακυβέρνησης θα πρέπει να ενισχυθεί στο επόμενο δημοσιονομικό πλαίσιο.

Πώς θα μπορούσε/μπορεί η πολιτική συνοχής να βοηθήσει την ΕΕ να επανασυνδεθεί με τους πολίτες της;

Ο καλύτερος τρόπος με τον οποίο η πολιτική συνοχής μπορεί να αποδείξει την αξία της στους πολίτες της ΕΕ είναι ικα-

νοποιώντας τις ανάγκες και τις προσδοκίες τους: η δημιουργία θέσεων εργασίας και ανάπτυξης μπορεί να συμβάλει στην αντιμετώπιση νέων προτεραιοτήτων όπως η ενεργειακή ασφάλεια, η μετανάστευση και η άμυνα και η ασφάλεια.

Σε κάθε περίπτωση, η κοινοποίηση των αποτελεσμάτων της πολιτικής συνοχής με αποτελεσματικό τρόπο είναι απαραίτητη. Η ενημέρωση αποτελεί κοινή ευθύνη των κρατών μελών και των τοπικών και περιφερειακών αρχών. Αλλά παρόλο που οι κανονισμοί περιλαμβάνουν τη νομική υποχρέωση παροχής πληροφοριών σχετικά με τα έργα που χρηματοδοτούνται από την πολιτική συνοχής, είναι σημαντικό να βρεθούν τα κατάλληλα κανάλια διάδοσης και να στοχευθεί το κατάλληλο κοινό έτσι ώστε να διασφαλίσουμε τη διάδοση του μηνύματος σχετικά με τα οφέλη της ευρωπαϊκής υποστήριξης.

Οι συγκεκριμένες ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν πρέπει να χρησιμοποιήσουν όλα τα υπάρχοντα εργαλεία, να συνεργαστούν με τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές, και να επιτευχθεί επίσης ισορροπία μεταξύ της χρήσης των μέσων και των εκστρατειών σε πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης με δημόσιους διαλόγους/εκδηλώσεις που παρέχουν ενημέρωση και δίνουν την ευκαιρία σε άτομα να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους.

Πολλά άτομα και ενώσεις με διαφορετικά συμφέροντα έχουν εκφράσει τις προσωπικές τους απόψεις σχετικά με το μέλλον του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου. Έχετε εντοπίσει ένα ή περισσότερα κοινά στοιχεία σε αυτές τις γνώμες, και αν ναι ποια είναι αυτά;

Είμαι ιδιαίτερα αισιόδοξος από τη γενική αναγνώριση του βασικού ρόλου που παίζει ο προϋπολογισμός της ΕΕ στο έργο της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, ότι προσφέρει σταθερότητα και αποτελεί έκφραση της αλληλεγγύης και της αξίας του να καταφέρνουμε πράγματα όλοι μαζί. Το αίτημα να ανταποκρίνεται καλύτερα ο προϋπολογισμός στις μεταβαλλόμενες πολιτικές προτεραιότητες και να τον φέρουμε πιο κοντά στους πολίτες της ΕΕ είναι σίγουρα ένας κοινός στόχος.

Αυτές είναι λογικές προσδοκίες φυσικά, αλλά υπάρχουν διαφορετικοί τρόποι και απόψεις για το πώς μπορούμε να τις επιτύχουμε. Σε αυτό το στάδιο, δεν έχω σαφή ιδέα σχετικά με το πώς πρέπει να διαμορφωθεί το μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο... είναι απλώς πολύ νωρίς ακόμα για να βγάλουμε συμπεράσματα. Παρόλο που έχω φυσικά τις προτιμήσεις μου, είναι πολύ σημαντικό να παραμείνω ανοιχτός στις απόψεις όλων των ενδιαφερόμενων φορέων και στα αποτελέσματα του δημοσίου διαλόγου σχετικά με το μέλλον της ΕΕ των 27. ■

Πολιτική συνοχής: πραγματική προστιθέμενη αξία για τις περιφέρειες

Αντιμέτωπη με την τρέχουσα δυσαρέσκεια στην Ευρώπη, αν λάβουμε υπόψη τις πολλές συνεχείς κρίσεις που παρουσιάζονται, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αξιοποιήσει τις αποτελεσματικές πολιτικές της. Μεταξύ αυτών, η πολιτική συνοχής αποτελεί βασικό στοιχείο και έχει αποδείξει επανειλημμένα ότι είναι μία από τις λίγες πολιτικές που μπορούν να βοηθήσουν την ΕΕ να αποκαταστήσει τη δημόσια εικόνα της.

Ο προγραμματισμός για την περίοδο 2014-2020 ενίσχυσε την Ένωση και ως σημαντικό επενδυτικό εργαλείο αλλά και ως απαραίτητο μηχανισμό για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού θεματολογίου. Λειτουργώντας ως καταλύτης για δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις σε ευρωπαϊκά έργα και συνεργασίες μέσω της Ένωσης με μεγάλη προστιθέμενη αξία, η πολιτική συνοχής καθιστά δυνατή την ανάπτυξη μεγαλύτερης αλληλεγγύης μεταξύ της ΕΕ, των κρατών μελών και των περιφερειών τους, και πιο συγκεκριμένα μεταξύ των περιφερειών, των επιχειρήσεων και των πολιτών.

Το Φόρουμ αποτελεί μια ευκαιρία, επομένως, για την περιφέρεια της Βαλλωνίας να αποδείξει την προστιθέμενη αξία της πολιτικής συνοχής, σε συνεργασία με τους πολλούς υποστηρικτές της πολιτικής.

Στη Βαλλωνία κατά την προγραμματική περίοδο 2007-2013, δημιουργήθηκαν 10 996 θέσεις εργασίας μέσω μέτρων για την υποστήριξη των επιχειρήσεων και της δημιουργίας θέσεων εργασίας που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Περι-



Paul Magnette
Υπουργός-Πρόεδρος της Βαλλωνίας

φερειακό Ταμείο Ανάπτυξης, και 401 ερευνητές προσλήφθηκαν για να συμμετάσχουν σε ερευνητικές δραστηριότητες και σε δραστηριότητες ανάπτυξης. Εντωμεταξύ, στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, ένα εκατομμύριο συμμετέχοντες, η πλειονότητα των οποίων είχαν ιδιαίτερα μικρή πρόσβαση σε ευκαιρίες απασχόλησης, έλαβαν υποστήριξη ή κατάρτιση.

«Η πολιτική συνοχής αποτελεί βασικό στοιχείο και έχει αποδείξει επανειλημμένα ότι είναι μία από τις λίγες πολιτικές που μπορούν να βοηθήσουν την ΕΕ να αποκαταστήσει τη δημόσια εικόνα της.»

Είναι επίσης σημαντικό να τονίσουμε τη σημασία ανάπτυξης μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης όσον αφορά την περιφερειακή ανάπτυξη, ισχυρά οικοσυστήματα και συνεργασίες με άλλες ευρωπαϊκές περιφέρειες, και ιδίως, τη σημασία ανάπτυξης μιας περιφερειακής στρατηγικής για έξυ-

πνη εξειδίκευση, που έχει αποδειχθεί ότι είναι ένα εξαιρετικά αποτελεσματικό εργαλείο συντονισμού. Αυτή η προσέγγιση πρέπει όχι μόνο να διατηρηθεί αλλά να αναπτυχθεί περαιτέρω για να διασφαλιστεί ότι η πολιτική συνοχής είναι ένας σημαντικός μηχανισμός για περιφερειακές στρατηγικές που έχουν ήδη τεθεί σε εφαρμογή στις χώρες της ΕΕ.

Στο πλαίσιο του έργου που ξεκίνησε με τη «Λευκή Βίβλο για το μέλλον της Ευρώπης», είναι πολύ σημαντικό η πολιτική συνοχής να παραμείνει στο επίκεντρο των συζητήσεων. Ενώ τα 28 και σύντομα τα 27 κράτη μέλη προσπαθούν να επανδραιώσουν την ουσία του ευρωπαϊκού εγχειρήματος, η ΕΕ πρέπει να αποφύγει να αποξενωθεί από τους ίδιους της τους πολίτες παραμελώντας αυτήν την πολιτική αλληλεγγύης μεταξύ των ανθρώπων. Αντίθετα, πρέπει να την ενισχύσει έτσι ώστε να αντιμετωπίσει τη μεγαλύτερη πρόκληση που έχει κληθεί ποτέ να ξεπεράσει: την ανάδειξη μιας ισχυρής ΕΕ με πολλές κληρονομίες και ένα κοινό μέλλον, «μιλά με μία φωνή, σε όλες τις γλώσσες της, από όλες τις ψυχές της».



Wallonie

Κάνοντας προσαρμογές και στοχεύοντας στην ανάπτυξη

Οι εξελίξεις στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής της ΕΕ σηματοδοτούν μια αλλαγή κατεύθυνσης, που στοιχειοθετείται από την αναγνώριση της σημασίας της εδαφικής προσέγγισης για την ανάπτυξη των περιφερειών.

Την ίδια στιγμή η πορεία της ελληνικής και της ευρωπαϊκής οικονομίας είναι συναρτημένες με τις εξελίξεις στην παγκόσμια οικονομική σφαίρα. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο η φύση της κρίσης και η στενή διασύνδεση των οικονομιών απαιτούν μια νέα μορφή διεθνούς κατανόησης και συντονισμένης δράσης.

«Η πολιτική συνοχής καλείται να συμβάλει ουσιαστικά στην προσπάθεια ανόρθωσης των εθνικών και περιφερειακών οικονομιών.»

Με αυτό το δεδομένο η πολιτική συνοχής αποτελεί έναν από τους ισχυρότερους πυλώνες του οικοδομήματος. Έτσι, οι ελληνικές περιφέρειες, μεταξύ των οποίων και η Περιφέρεια Κρήτης, έχουν ωφεληθεί σημαντικά, καθώς τις δύο τελευταίες δεκαετίες έχουν εισρεύσει στη χώρα μας κοινοτικοί πόροι της τάξης των 64 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Πόροι που συνέβαλαν στην ανάπτυξη ενός σημαντικού δικτύου υποδομών, στην ενίσχυση της επιχειρηματικότητας, στον εκσυγχρονισμό της δημόσιας διοίκησης και στη βελτίωση του ανθρώπινου δυνα-

μικού. Η αξιολόγηση της περιόδου 2007-2013 αποκαλύπτει ότι ιδιαίτερα για τις Περιφέρειες Σύγκλισης τα διαρθρωτικά ταμεία εξασφάλισαν 4% αύξηση του ΑΕΠ. Επιπλέον, δημιούργησαν 122 000 νέες μικρομεσαίες επιχειρήσεις και 322 000 θέσεις εργασίας. Συνολικά πάνω από 940 000 νέες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν από όλα τα Ταμεία.

Καθώς πολλές ευρωπαϊκές περιφέρειες πλήττονται από την οικονομική κρίση, η πολιτική συνοχής καλείται να συμβάλει ουσιαστικά στην προσπάθεια ανόρθωσης των εθνικών και περιφερειακών οικονομιών. Μάλιστα, το κανονιστικό πλαίσιο της περιόδου 2014-2020 μας ενθαρρύνει να κατευθύνουμε τους διαθέσιμους πόρους προς εκείνους τους τομείς και τις δράσεις που έχουν το μεγαλύτερο αναπτυξιακό αποτέλεσμα.

Είναι γεγονός ότι η προστιθέμενη αξία και η αποτελεσματικότητα της πολιτικής συνοχής συζητείται σήμερα από διαμορφωτές πολιτικής, ακαδημαϊκούς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

Ως εκπρόσωπος της Κρήτης, μιας νησιώτικης ευρωπαϊκής περιφέρειας, θα ήθελα να τονίσω με έμφαση ότι η πολιτική συνοχής αποτελεί πολιτική ζωτικής σημασίας για την πρόοδο των ευρωπαϊκών περιφερειών και την ευημερία των πολιτών. Είναι ένας από τους κύριους πυλώνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος πρέπει να συνεχιστεί μετά το πέρας της τρέχουσας προγραμματικής περιόδου. Μάλιστα, θα πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα περαιτέρω ενίσχυσης, προκειμένου να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στο ρόλο που καλείται να διαδραματίσει.

Για τον λόγο αυτό, αποτελεί καθήκον όλων όσων εκπροσωπούμε τις ευρωπαϊκές περιφέρειες, να αναδείξουμε τα οφέλη και τη σημαντικότητα της πολιτικής αυτής, με στόχο να τη διαφυλάξουμε



Σταύρος Αρναουτάκης
Περιφερειάρχης Κρήτης

από τις κοντόθωρες πολιτικές σκοπιμότητες. Είμαστε πρόθυμοι να συμμετάσχουμε σε έναν ουσιαστικό διάλογο που θα αναδείξει αναγκαίες θεσμικές προσαρμογές, απλουστεύσεις διαδικασιών και στρατηγικές επιλογές που θα ενδυναμώσουν την πολιτική συνοχής με προφανείς επιπτώσεις στο ευρωπαϊκό αλλά και στο διεθνές επίπεδο. ■



Περιφέρεια Κρήτης

Region of Crete

Η πολιτική συνοχής έχει καθοριστική σημασία για μια ευρεία ικανότητα καινοτομίας στις περιφέρειες της Σουηδίας

Στο πλαίσιο των τριβών που υπάρχουν στην ΕΕ κατά την τρέχουσα περίοδο, μια ισχυρή πολιτική συνοχής είναι πιο σημαντική από ποτέ.



Lena Micko
Πρόεδρος της Σουηδικής Ένωσης
Τοπικών Αρχών και Περιφερειών
(SALAR)

Η ΕΕ αντιμετωπίζει την τρέχουσα περίοδο σημαντικές προκλήσεις. Η ροή των προσφύγων έχει ασκήσει τεράστια πίεση, όχι μόνο σε πολλά επιμέρους κράτη μέλη αλλά και στην ευρωπαϊκή συνεργασία συνολικά. Το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος στο Ηνωμένο Βασίλειο έχει επίσης προκαλέσει τριβές στην ευρωπαϊκή συνοχή. Επιπλέον, η ΕΕ αντιμετωπίζει σημαντικές παγκόσμιες προκλήσεις, όπως η κλιματική αλλαγή, η αστικοποίηση, η γήρανση του πληθυσμού, καθώς και διαρθρωτικές προκλήσεις στην αγορά εργασίας λόγω της ταχείας τεχνολογικής ανάπτυξης. Οι εν λόγω προκλήσεις σίγουρα πρέπει να αντιμετωπιστούν στο επερχόμενο δημοσιονομικό πλαίσιο.

Η τρέχουσα πολιτική συνοχής ήδη αντιμετωπίζει πολλές από αυτές τις προκλήσεις και συμβάλλει στην κινητοποίηση σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, κάτι που έχει καθοριστική σημασία για την επίτευξη συγκεκριμένων αποτελεσμάτων. Επίσης, είμαι πεπεισμένη ότι η εν λόγω πολιτική πρέπει να διαδραματίζει προεξέχοντα ρόλο στο επερχόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

Μέσω της πολιτικής συνοχής οι τοπικές αρχές και οι περιφέρειες συνδέονται με το ευρωπαϊκό εγχείρημα. Σε τοπικό επίπεδο, η ΕΕ προβάλλεται και κάνει τη διαφορά για τους πολίτες μέσω αυτών των επενδύσεων. Η πολιτική συνοχής μπορεί να παίξει αποφασιστικό ρόλο στην αποκατάσταση ενός μέρους της χαμένης αξιοπιστίας της ΕΕ.

Στη Σουηδία το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) έχει διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παροχή βοήθειας προς τους πολυάριθμους μετανάστες που καταφθάνουν σε πολλούς δήμους και περιφέρειες. Για παράδειγμα, χρηματοδοτούνται μέτρα όσον αφορά την καθοδήγηση και τη γλωσσική κατάρτιση με στόχο την παροχή βοήθειας προς τις νεοαφιχθείσες μετανάστριες με επαγγελματικά προσόντα για την εύρεση εργασίας. Ωστόσο, η Σουηδική Ένωση Τοπικών Αρχών και Περιφερειών (SALAR) θεωρεί ότι είναι απαραίτητες ορισμένες προσαρμογές στον προσανατολισμό.

Πιστεύουμε ότι τα κονδύλια μπορούν να χρησιμοποιηθούν με έναν ακόμα πιο αποτελεσματικό τρόπο ούτως ώστε να δοθεί υποστήριξη σε πρωτοβουλίες ένταξης. Προτάσσουμε την καθιέρωση μιας ειδικής πρωτοβουλίας εντός του ΕΚΤ για την απασχόληση που θα αφορά νεοαφιχθέντες μετανάστες και θα είναι ανάλογη με την πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων την οποία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ξεκίνησε την τρέχουσα προγραμματική περίοδο.

Μια τέτοια πρωτοβουλία θα μπορούσε να στοχεύει κράτη μέλη και περιφέρειες που έχουν δεχτεί τον μεγαλύτερο αριθμό μεταναστών και σκοπός της θα μπορούσε να είναι να δημιουργήσει συνθήκες ένταξης και κατάρτισης αυτής της ομάδας στόχου. Κατά αυτόν τον τρόπο, το ΕΚΤ θα μπο-

“Μέσω της πολιτικής συνοχής οι τοπικές αρχές και οι περιφέρειες συνδέονται με το ευρωπαϊκό εγχείρημα. Σε τοπικό επίπεδο, η ΕΕ προβάλλεται και κάνει τη διαφορά για τους πολίτες μέσω αυτών των επενδύσεων.”

ρούσε να καλύψει τις ανάγκες ικανοτήτων και δεξιοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο.

Στη Σουηδία, η πολιτική συνοχής διαδραματίζει επίσης αποφασιστικό ρόλο στην υποστήριξη του έργου των περιφερειών όσον αφορά την καινοτομία. Η έξυπνη εξειδίκευση είναι μια ιδιαίτερα επιτυχημένη μέθοδος εργασίας για την εστίαση των πόρων περιφερειακό επίπεδο. Βασίζεται στα συγκεκριμένα πλεονεκτήματα κάθε περιφέρειας και είναι σημαντική για την ανάπτυξη της Ευρώπης συνολικά. Μια πιο ξεκάθαρη έμφαση στην έξυπνη εξειδίκευση κατά την επόμενη προγραμματική περίοδο θα μπορούσε να οδηγήσει σε πιο στρατηγική σύνδεση μεταξύ των έργων, καλύτερες συνεργίες με άλλα προγράμματα της ΕΕ και βελτίωση της συμπληρωματικότητας και της συνεργασίας μεταξύ των περιφερειών στην Ευρώπη. ■



Swedish Association
of Local Authorities
and Regions

Όλοι 290 δήμοι, τα 20 συμβούλια επαρχιών και οι περιφέρειες της Σουηδίας είναι μέλη της Σουηδικής Ένωσης Τοπικών Αρχών και Περιφερειών. Η SALAR τις αντιπροσωπεύει και ενεργεί με δική τους πρωτοβουλία με έργο να τους παρέχει καλύτερες συνθήκες για αυτοδιοίκηση. <https://skl.se/english>

Τοποκεντρικές δράσεις για να μειωθούν οι περιφερειακές διαφορές

Στην Τσεχική Δημοκρατία, οι προϋποθέσεις για τις τοπικές κυβερνήσεις όσον αφορά την πρόσβαση σε περισσότερες ευρωπαϊκές επιχορηγήσεις περιλαμβάνουν λιγότερο αυστηρούς κανόνες συμμόρφωσης, λιγότερους ελέγχους και ένα καλύτερο σύστημα.



František Lukl

Πρόεδρος της Ένωσης Κωμοπόλεων και Δήμων της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κατά την προγραμματική περίοδο 2007-2013, οι τοπικές κυβερνήσεις στην Τσεχική Δημοκρατία πραγματοποίησαν πάνω από 23 000 έργα, δαπανώντας πάνω από 153 δισεκατομμύρια CZK (περίπου 5,46 δισεκατομμύρια EUR), χρησιμοποιώντας ευρωπαϊκές επιχορηγήσεις. Έτσι, τα ταμεία της ΕΕ συνεχίζουν να διαδραματίζουν ένα σημαντικό ρόλο στη χρηματοδότηση του δημοσίου τομέα. Έχουν καταστήσει δυνατές σημαντικές επενδύσεις στο περιβάλλον, για παράδειγμα, και έχουν υποστηρίξει μικρότερα έργα που είναι απαραίτητα για την τοπική ανάπτυξη.

Για να επωφεληθεί μια συγκεκριμένη τοποθεσία και ο πληθυσμός της, κωμοπόλεις και χωριά θα μπορούσαν να αντλήσουν τα διπλάσια χρήματα από τα ευρωπαϊκά ταμεία από όσα ήταν διαθέσιμα κατά την πρώτη προγραμματική περίοδο. Η χρήση οικονομικών, κοινωνικών και εδαφικών πόρων της πολιτικής συνοχής έχει αποτελέσει και αναμένεται να συνεχίσει να αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες ευκαιρίες που έχει κερδίσει η Τσεχική Δημοκρατία με τη συμμετοχή της στην ΕΕ.

Όσον αφορά την αποτελεσματική απορρόφηση η μελλοντική πολιτική συνοχής θα πρέπει να βασίζεται στα αποτελέσματα περιφερειακών και εθνικών στρατηγικών κρατών. Με πιο απλά λόγια, θα πρέπει να βασίζεται στις συγκεκριμένες ανάγκες της κάθε χώρας. Κατάλληλες ρυθμίσεις στη συνεργασία με περιφερειακούς εταίρους δείχνουν με ακρίβεια τους τομείς στους οποίους πρέπει να δοθεί έμφαση, και επομένως υποστήριξης, στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής.

“ Τα εργαλεία της πολιτικής συνοχής αποτελούν βαρύ διοικητικό φορτίο, και πολύπλοκοι και μη ομοιόμορφοι κανόνες που είναι δύσκολο να τηρηθούν, ιδίως από μικρότερες κωμοπόλεις και δήμους. ”

Οι πραγματικές ανάγκες μιας περιοχής μπορούν να επιβεβαιωθούν τοπικά, από τα κατώτερα επίπεδα διακυβέρνησης, που συνεπάγεται ότι πρέπει να προωθηθεί μια εδαφική προσέγγιση. Για αυτόν τον λόγο, οι μελλοντικές δράσεις θα πρέπει να δώσουν έμφαση στην καταπολέμηση των περιφερειακών οικονομικών διαφορών. Μέχρι τώρα, είναι σαφές ότι η πολιτική συνοχής δεν θα πρέπει να δίνει έμφαση σε οικονομικά, επενδυτικά ζητήματα μόνο αλλά θα πρέπει να προσπαθεί να καταστήσει τις πιο απομακρυσμένες αγροτικές και ορεινές περιοχές και τις εσωτερικές περιφέρειες πιο ελκυστικές υποστηρίζοντας την ανάπτυξή τους και αυξάνοντας την τοπική απασχόληση και την ποιότητα ζωής. Ο στόχος θα πρέπει να είναι οι κάτοικοι να παραμένουν σε αυτές τις περιοχές και να αναπτύσσουν περαιτέρω την επικράτειά τους.

Ως πρόεδρος της Ένωσης Κωμοπόλεων και Δήμων της Τσεχικής Δημοκρατίας και δήμαρχος της τσεχικής πόλης Kyjov, θα ήθελα επίσης να επισημάνω ότι υπάρχουν ορισμένα εμπόδια που περιορίζουν την ικανότητα των δήμων να χρησιμοποιούν εργαλεία της πολιτικής συνοχής. Πρώτα από όλα, αποτελούν βαρύ διοικητικό φορτίο, και πολύπλοκοι και μη ομοιόμορφοι κανόνες που είναι δύσκολο να τηρηθούν, ιδίως από μικρότερες κωμοπόλεις και δήμους. Αυτός είναι και ο λόγος που οι εν λόγω τοπικές κυβερνήσεις σημειώνουν μικρότερη επιτυχία στην άντληση ευρωπαϊκών επιχορηγήσεων.

Ένα πολύπλοκο σύστημα ελέγχου είναι άλλο ένα μεγάλο πρόβλημα στην Τσεχική Δημοκρατία. Διαφορετικοί φορείς ελέγχου πραγματοποιούν ελέγχους στα ίδια έργα, πολλές φορές βγάζοντας διαφορετικά συμπεράσματα. Έτσι, οι δήμοι ζουν συνεχώς με τον φόβο κυρώσεων. Αυτό σίγουρα δεν συμβάλλει στη σταθερότητα του συστήματος για την άντληση ευρωπαϊκών επιχορηγήσεων και φτάνει μάλιστα να αποθαρρύνει εντελώς πολλές τοπικές κυβερνήσεις από την εκτέλεση έργων που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ.

Κατά την προετοιμασία της επόμενης προγραμματικής περιόδου, είναι απαραίτητο οι τοπικές πληροφορίες και εμπειρίες να ληφθούν υπόψη. Η απαραίτητη διαχείριση για τα ευρωπαϊκά έργα θα πρέπει να μειωθεί, το σύστημα επιχορηγήσεων να απλουστευτεί και οι έλεγχοι να βελτιωθούν. Μόνο τότε οι τοπικές κυβερνήσεις θα έχουν την όρεξη (και το θάρρος :-)) να εκτελέσουν έργα που χρηματοδοτούνται από ευρωπαϊκές επιχορηγήσεις και θα επιδιώκουν ακόμα περισσότερο να επιτευχθεί ο κύριος στόχος της πολιτικής συνοχής για μείωση των περιφερειακών διαφορών. ■

Svaz měst a obcí

SMO

ČESKÉ REPUBLIKY

Η Ένωση Κωμοπόλεων και Δήμων της Τσεχικής Δημοκρατίας είναι ένας εθελοντικός, μη πολιτικός και μη κυβερνητικός οργανισμός που ιδρύθηκε ως ομάδα συμφερόντων νομικών οντοτήτων:

<http://www.smocr.cz/default.aspx?languageCode=EN>

Η ενημέρωση και η αντίληψη των πολιτών για την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ παρουσιάζει άνοδο

Η τελευταία έρευνα του Ευρωβαρόμετρου για την περιφερειακή πολιτική (Άνοιξη 2017) παρέχει πολλά ενδιαφέροντα αποτελέσματα που, για άλλη μια φορά, παρέχουν χρήσιμους δείκτες για όλους όσους εργαζόνται σε τμήματα επικοινωνίας της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλληλεγγύης είναι πολύ δημοφιλές

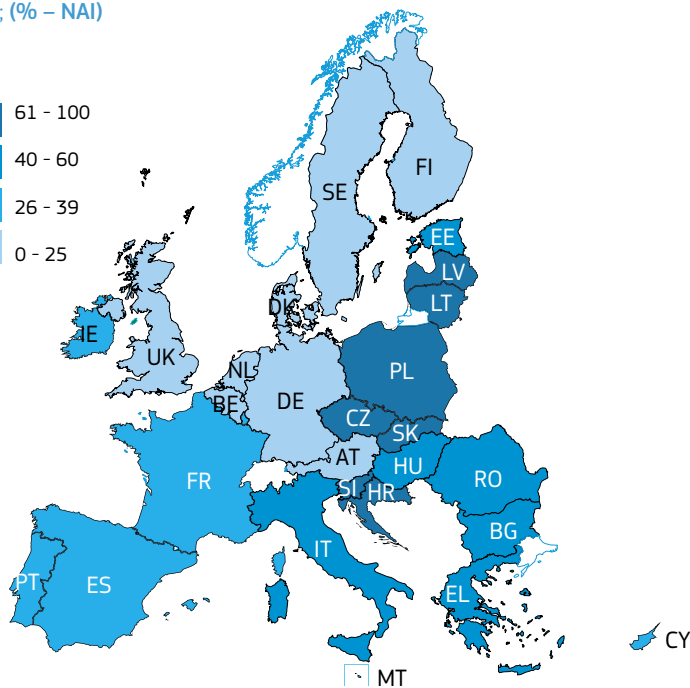
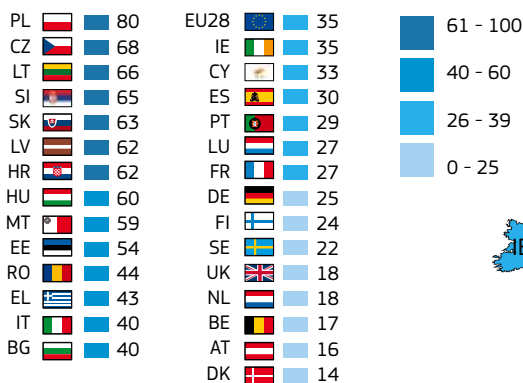
Για πρώτη φορά, οι πολίτες ρωτήθηκαν σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλληλεγγύης. Ένα εντυπωσιακό 59% δήλωσε ότι το είχαν ακούσει (εκ των οποίων το 38% δεν ήταν σίγουροι αν χρησιμοποιήθηκε ή όχι στη χώρα τους). Αυτό το εντυπωσιακό αποτέλεσμα μπορεί να οφείλεται στην κάλυψη που δίνεται στην αρωγή

για την αντιμετώπιση καταστροφών σε εθνικά βραδινά δελτία ειδήσεων ανά την Ευρώπη.

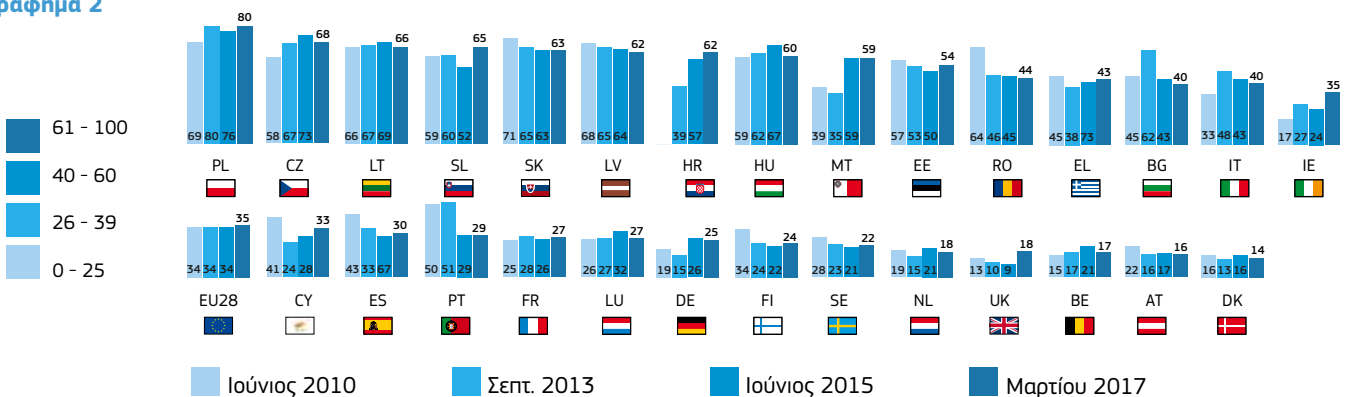
Μεγαλύτερη ενημέρωση και θετική αντίληψη

Η ενημέρωση σχετικά με τα έργα περιφερειακής πολιτικής είναι λίγο καλύτερη σε επίπεδο ΕΕ, σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα το 2015: Το 35% των ερωτηθέντων δήλωσαν ότι είχαν ακούσει για τα έργα που συγχρηματοδοτούνται από την ΕΕ στην πόλη τους ή στην περιφέρειά τους, που αποτελεί αύξηση 1 ποσοστιαίας μονάδας. Υπάρχουν σημαντικές διακυμάνσεις μεταξύ χωρών που κυμαίνονται από την Πολωνία (80%), την Τσεχική Δημοκρατία (68%) και τη Λιθουανία (66%) μέχρι το 14% στη Δανία, 16% στην Αυστρία και 17% στο Βέλγιο. Δείτε τον **γράφημα 1** για λεπτομέρειες.

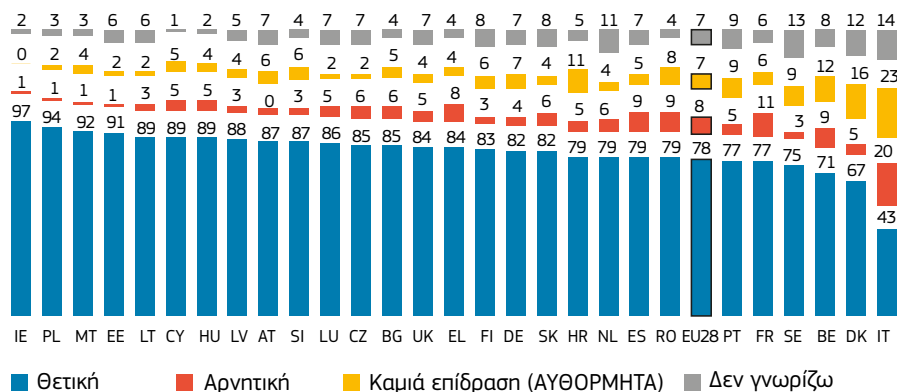
Γράφημα 1 και Γράφημα 2 η Ευρώπη παρέχει οικονομική υποστήριξη στις περιφέρειες και στις πόλεις. Έχετε ακούσει για συγχρηματοδοτούμενα έργα από την ΕΕ για τη βελτίωση της περιοχής όπου κατοικείτε; (% – NAI)



Γράφημα 2

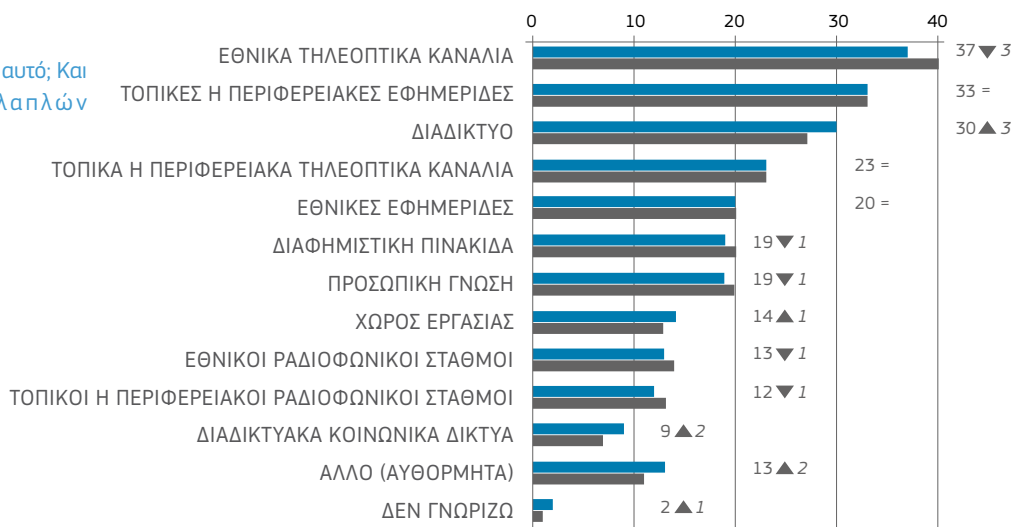


Γράφημα 3 Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα έργα για τα οποία έχετε ακούσει, θα λέγατε ότι αυτή η υποστήριξη είχε θετική ή αρνητική επίδραση στην ανάπτυξη της πόλης ή της περιφέρειάς σας; (% – ΝΑΙ)



Γράφημα 4 Πού ακούσατε για αυτό; Και πότε; (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων) (% – ΕΕ)

■ Μαρ. 2017
■ Ιούλιος 2015



Σλοβενία (+13 ποσοστιαίες μονάδες), Ιρλανδία (+11 ποσοστιαίες μονάδες) και το Ηνωμένο Βασίλειο (+9 ποσοστιαίες μονάδες) παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη αύξηση στο ποσοστό ενημέρωσης, ενώ η Ουγγαρία (-7 ποσοστιαίες μονάδες), η Τσεχική Δημοκρατία και το Λουξεμβούργο (-5 ποσοστιαίες μονάδες η κάθε χώρα) σημειώνουν μείωση του ποσοστού ενημέρωσης. Το **Γράφημα 2** επισημαίνει αυτήν την τάση.

μένει η πιο σημαντική πηγή, με 60% των αναφορών, και ακολουθούν οι εφημερίδες (περιφερειακές και εθνικές) με 53%, έπειτα το διαδίκτυο και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης που συγκεντρώνουν συνολικά 39% των αναφορών (υπήρχε η δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων). Με 19% των αναφορών, οι διαφημιστικές πινακίδες και οι αναμνηστικές πλάκες επίσης παίζουν σημαντικό ρόλο (βλ. **γράφημα 4**).

Η προσέλευση της προσοχής των πολιτών αξίζει πραγματικά μόνο εάν οι επενδύσεις της ΕΕ στις περιφέρειες εκλαμβάνονται θετικά. Τα αποτελέσματα είναι ενθαρρυντικά: Το 78% των ερωτηθέντων που δήλωσαν ότι γνώριζαν τέτοιου είδους έργα είχαν θετική γνώμη για την επίδρασή τους (βλ. **γράφημα 3**). Αυτό αποτελεί άνοδο κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα. Σε γενικές γραμμές, με εξαίρεση την Ιταλία, τουλάχιστον δύο τρίτα των πολιτών σε όλα τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη θετική επίδραση αυτών των επενδύσεων, με την Ιρλανδία (97%), την Πολωνία (94%) και τη Μάλτα (92%) να προηγούνται.

Σε ποια μέσα να δοθεί προτεραιότητα;

Η έρευνα παρέχει επίσης λεπτομερή ανάλυση σχετικά με την κατηγορία μέσων μέσω της οποίας οι πολίτες πληροφορούνται σχετικά με έργα της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ. Σε γενικές γραμμές, η τηλεόραση (εθνικοί και περιφερειακοί σταθμοί) παρα-

ΣΥΝΤΟΜΑ ΒΑΣΙΚΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΣΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΑ ΔΕΛΤΙΑ ΧΩΡΩΝ

Οι αναγνώστες που ενδιαφέρονται για τα βασικά συμπεράσματα για μια συγκεκριμένη χώρα θα πρέπει να αναζητήσουν τα ενημερωτικά δελτία περιφερειακής πολιτικής για τη χώρα που είναι διαθέσιμα ηλεκτρονικά στην εθνική γλώσσα/στις εθνικές γλώσσες και στα αγγλικά (βλ.: <http://europa.eu/fp74dJ>). Για λεπτομερή ανάλυση ανά χώρα, συστήνεται να μελετήσετε την έκθεση του Ευρωβαρόμετρο ή ακόμα και τα δεδομένα.

Πλήρης αξιοποίηση των ΕΔΕΤ

Το *Raportama* μιλά στη Mari Kiviniemi, Αναπληρώτρια Γενική Γραμματέα του ΟΟΣΑ. ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης εξηγεί τη σημασία των «τοποκεντρικών» πρωτοβουλιών και του αποτελεσματικού συντονισμού και της αποτελεσματικής εφαρμογής των ευρωπαϊκών μέσων χρηματοδότησης για τη βελτίωση των επενδύσεων και της επίδρασής τους σε τοπικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο στις χώρες της ΕΕ.



Ποια είναι η γενική άποψη του ΟΟΣΑ για τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία;

Τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία αποτελούν μια σημαντική «τοποκεντρική» διάσταση στην εργαλειοθήκη πολιτικής της ΕΕ. Τα τελευταία χρόνια, αυτά τα ταμεία έχουν γίνει σταδιακά μέρος της γενικής δέσμης διαρθρωτικών πολιτικών, δεδομένης της ολοένα και μεγαλύτερης έμφασής τους σε βασικούς παράγοντες ανάπτυξης της οικονομικής μεγέθυνσης, συμπεριλαμβανομένων των υποδομών, της καινοτομίας και των δεξιοτήτων. Τα ΕΔΕΤ θα πρέπει να συνεχίσουν να δίνουν έμφαση σε αυτούς τους στόχους για την ενίσχυση της ανάπτυξης και να αντισταθούν στις ολοένα και αυξανόμενες πιέσεις να διοχετεύσουν αυτά τα κονδύλια σε άλλες ανάγκες. Ωστόσο, αυτές οι πολιτικές πρέπει να συμπληρώνονται από σημαντικές παραμέτρους. Η πρώτη είναι η ανάγκη να γίνεται διαφοροποίησή τους μεταξύ περιφερειών προκειμένου να διασφαλίζεται ότι μπορούν να δίνουν προτεραιότητα στις πιο πιεστικές ανάγκες κάθε περιοχής. Η δεύτερη είναι η εξασφάλιση της προσθετικότητας στην περιφερειακή πολιτική της ΕΕ προκειμένου να διασφαλίζεται ότι προσθέτουν, αντί να αντικαθιστούν, τις εθνικές δημόσιες δαπάνες και ότι τα κονδύλια

δαπανώνται αποδοτικά. Η τρίτη, αλλά εξίσου σημαντική, είναι να διασφαλίζεται ότι γίνεται σωστός συντονισμός τους στα διάφορα επίπεδα της δημόσιας διοίκησης και ότι συμβαδίζουν με τις επενδυτικές αποφάσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, γεγονός που μπορεί να βοηθήσει στη βελτίωση της αποδοτικότητας των επενδύσεων.

Τι ρόλο θα πρέπει να έχουν τα εν λόγω ταμεία στον προϋπολογισμό της ΕΕ και, πιο γενικά, στην επίτευξη των στόχων της οικονομικής πολιτικής;

Σε σύγκριση με τα πρότυπα του ΟΟΣΑ, το σύστημα κατάρτισης προϋπολογισμού της ΕΕ για τις επιδόσεις και τα αποτελέσματα είναι μεταξύ των πλέον προηγμένων στον πρότυπο δείκτη των πλαισίων κατάρτισης προϋπολογισμού με βάση τις επιδόσεις. Με βάση μια ανάλυση του ΟΟΣΑ, που ολοκληρώνεται αυτήν την περίοδο, οι δημοσιονομικές μέθοδοι της ΕΕ περιλαμβάνουν πολλές αποτελεσματικές και καινοτόμες πτυχές από τις οποίες μπορούν να αποκο-

“ Τα ΕΔΕΤ αποτελούν ένα από τα λίγα μέσα αλληλεγγύης στις χώρες της ΕΕ, κάτι που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις χώρες της ζώνης του ευρώ για τις οποίες δεν γίνονται διακυβερνητικές διαβιβάσεις από τον προϋπολογισμό. ”

μίσουν διδάγματα οι εθνικές κυβερνήσεις που εξετάζουν τα δικά τους θεματολόγια δημοσιονομικής μεταρρύθμισης με έμφαση στις επιδόσεις. Πιο συγκεκριμένα, η πρωτοβουλία της ΕΕ «Προϋπολογισμός που εστιάζεται στα αποτελέσματα» είναι μια αξιόλογη πρωτοβουλία που στόχο έχει να ενισχύσει περαιτέρω τη σχέση μεταξύ των χρημάτων που δαπανώνται και των ορατών αποτελεσμάτων. ο ΟΟΣΑ διακρίνει περιθώρια να επωφεληθούν περαιτέρω οι δημοσιονομικές μέθοδοι της ΕΕ αναπτύσσοντας σαφείς και συνοπτικές διατυπώσεις των οικονομικών στόχων και αποτελεσμάτων καθώς και των στόχων και αποτελε-

“Ένα μοναδικό χαρακτηριστικό των ΕΔΕΤ είναι το μεγαλύτερο χρονικό πλαίσιο της επίσημης δέσμευσης που ξεπερνά τα επτά έτη, σε σύγκριση με τα μικρότερα χρονικά πλαίσια για εδαφικές πολιτικές σε χώρες εκτός Ευρώπης.”



σμάτων άλλων πολιτικών, εκ των προτέρων και εκ των υστέρων, βοηθώντας έτσι και το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να συμμετάσχουν ακόμα περισσότερο στην ουσία της δημοσιονομικής πολιτικής της ΕΕ.

Σύμφωνα με την ατζέντα του ΟΟΣΑ για την ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς, ο προϋπολογισμός της ΕΕ χρηματοδοτεί δράσεις για την επίτευξη στόχων τόσο ανάπτυξης όσο και συνοχής. Δεδομένου του έντονου προσανατολισμού των ταμείων προς τις επενδύσεις, πρέπει να στοχεύουν στην ενίσχυση της αύξησης της παραγωγικότητας των ευρωπαϊκών οικονομιών. Παράλληλα, τα ταμεία αποτελούν ένα από τα λίγα μέσα αλληλεγγύης στις χώρες της ΕΕ, κάτι που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις χώρες της ζώνης του ευρώ για τις οποίες δεν γίνονται διακυβερνητικές διαβιβάσεις από τον προϋπολογισμό. Ωστόσο, τίθενται σημαντικά ζητήματα σχετικά με το είδος των επενδύσεων που γίνονται, καθώς η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία μπορεί να μην είναι τόσο προφανής ιδίως όταν οι πόροι χρησιμοποιούνται για βραχυπρόθεσμη αρωγή.

Ποιες σημαντικές προϋποθέσεις είναι απαραίτητες για τη μεγιστοποίηση της επίδρασής τους και για την αποτελεσματική εφαρμογή τους;

Είναι σημαντικό για τις επενδύσεις των ΕΔΕΤ να συμβάλλουν στην ανάπτυξη προκειμένου να ενισχύουν την επίδρασή τους όσον αφορά τη σύνθεση και την αποτελεσματικότητα των δημόσιων οικονομικών. Εάν χρησιμοποιηθούν για τη συγκέντρωση εθνικών δημόσιων πόρων και ιδιωτικών επενδύσεων, μπορούν να συμβάλλουν σε μεγαλύτερες επενδύσεις και παραγωγικότητα. Τα πλαίσια χρηστής διακυβέρνησης με ικανότητα καλύτερου συντονισμού των επενδύσεων σε διάφορα επίπεδα της δημόσιας διοίκησης και αναβάθμισης της διοικητικής ικανότητας διαδραματίζουν καί-

ριο ρόλο στη μεγιστοποίηση της επίδρασής τους σε εθνικό και υποεθνικό επίπεδο. ο ΟΟΣΑ, για να συμβάλει στη διαχείριση αυτής της αμοιβαίας εξάρτησης από τις δημόσιες επενδύσεις, έχει αναπτύξει 12 αρχές για τις αποδοτικές δημόσιες επενδύσεις σε όλα τα επίπεδα της δημόσιας διοίκησης οι οποίες έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή των Περιφερειών της ΕΕ. Οι κατευθυντήριες οδηγίες αφορούν τρόπους διαχείρισης των προκλήσεων που σχετίζονται με τον κάθετο συντονισμό, τον οριζόντιο συντονισμό μεταξύ δικαιοδοσιών για επενδύσεις στη σχετική κλίμακα, ικανότητες σε υποεθνικό επίπεδο και ευρύτερους όρους πλαισίωσης για αποτελεσματικές δημόσιες επενδύσεις.

Η σύσταση του ΟΟΣΑ τονίζει ότι απαιτούνται μέσα διακυβέρνησης για τη διαχείριση αυτού του συντονισμού, κάτι που δεν συμβαίνει αυθόρμητα. Στα εργαλεία αυτά συμπεριλαμβάνονται, για παράδειγμα, πλατφόρμες διαλόγου, συμφωνίες συγχρηματοδότησης και τα χρηματοοικονομικά κίνητρα για τον συντονισμό. Οι αιρεσιμότητες μπορούν επίσης να συμβάλλουν σε καλύτερη διακυβέρνηση των δημόσιων επενδύσεων, υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Στην ΕΕ, οι εκ των προτέρων αιρεσιμότητες, που θεσπίστηκαν κατά την οικονομική περίοδο 2014-20, διασφαλίζουν την άμεση σύνδεση μεταξύ των επενδύσεων που συγχρηματοδοτούνται από τα ΕΔΕΤ και των πολιτικών σε επίπεδο ΕΕ και συμβάλλουν στην έναρξη πολιτικών μεταρρυθμίσεων με σκοπό να προωθήσουν την καλύτερη εφαρμογή των ταμείων.

Πώς αξιολογείτε την ευρωπαϊκή πολιτική συνοχής και αυτά τα ταμεία σε σύγκριση με άλλες εδαφικές πολιτικές σε χώρες εκτός της ΕΕ;

Είναι εξαιρετικά δύσκολο να αξιολογήσουμε την επίδραση οποιασδήποτε πολιτικής με βάση τις επιδόσεις μιας συγκεκριμένης

εθνικής, περιφερειακής ή τοπικής οικονομίας. Στην περίπτωση των ΕΔΕΤ, την περασμένη δεκαετία, πολλές χώρες στις οποίες αυτά τα ταμεία έχουν στηρίξει τη σύγκλιση, έχουν επίσης αντιμετωπίσει δημοσιονομική εξυγίανση/περιστολή μετά την χρηματοπιστωτική κρίση, κάτι που οδήγησε σε σημαντική μείωση των δημόσιων επενδύσεων στην Ευρώπη. Ωστόσο, τα εν λόγω ταμεία υπήρξαν και συνεχίζουν να αποτελούν μία από τις λίγες σταθερές πηγές στήριξης των επενδύσεων κατά την τρέχουσα περίοδο, ιδίως για υποεθνικές διοικήσεις.

Ένα μοναδικό χαρακτηριστικό των ΕΔΕΤ είναι το μεγαλύτερο χρονικό πλαίσιο της επίσημης δέσμευσης που ξεπερνά τα επτά έτη, σε σύγκριση με τα μικρότερα χρονικά πλαίσια για εδαφικές πολιτικές σε χώρες εκτός Ευρώπης. Ως εκ τούτου, τα ΕΔΕΤ παρέχουν ένα μακροπρόθεσμο εργαλείο της πολιτικής διαρθρωτικής αναπροσαρμογής για να βοηθήσουν τις περιφερειακές οικονομίες να προλαμβάνουν και να προσαρμόζονται έτσι ώστε να προσφέρουν σε όλους τους κατοίκους την ευκαιρία να βρουν επιλογές βιώσιμης ανάπτυξης. Οι μελέτες μας σε χώρες του ΟΟΣΑ αποκαλύπτουν δύο βασικά συστατικά για τον σχεδιασμό επιτυχημένων εδαφικών πολιτικών. Το πρώτο είναι η ανάγκη εδραίωσης αποτελεσματικών δεσμών μεταξύ πόλεων και αγροτικών περιοχών όσον αφορά τις πολιτικές υποδομών, τον χωροταξικό σχεδιασμό, την ένταξη στην αγορά εργασίας και την ανταπόκριση της διακυβέρνησης. Το δεύτερο είναι η σημασία του εμπορεύσιμου τομέα, δηλαδή αυτού που εκτίθεται σε διεθνή ανταγωνισμό, για τη γεφύρωση του χάσματος με τις περιφέρειες που υστερούν. Οι μελέτες μας δείχνουν ότι οι περιφέρειες που γεφυρώνουν το χάσμα τείνουν να είναι πιο εξειδικευμένες στις εν λόγω εμπορεύσιμες δραστηριότητες. ■

Εδαφικά εργαλεία για την εκπλήρωση των περιφερειακών και τοπικών προτεραιοτήτων

Η βιώσιμη ανάπτυξη ολόκληρης της Ευρώπης δεν θα βελτιώσει μόνο την οικονομική ελκυστικότητά της αλλά θα βελτιώσει επίσης την ικανότητά της να επιλύει διάφορες, υπάρχουσες αλλά και μελλοντικές, χρηματοπιστωτικές, οικονομικές και κοινωνικές κρίσεις.

Η θεμελιώδης σημασία της πολιτικής συνοχής έχει προέλθει άμεσα από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και συνεχίζεται μέχρι σήμερα. Η καταπολέμηση των διαφορών όσον αφορά την ανάπτυξη είναι ένας αποφασιστικός παράγοντας για την ανταγωνιστική θέση της Ευρώπης σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτό αντανακλάται πρώτα από όλα στο γεγονός που επιβεβαιώνεται από τους θεσμούς της ΕΕ ότι κάθε ευρώ που επενδύεται στην πολιτική συνοχής παράγει κατά μέσο όρο 2,75 EUR, παρά την υπερβολική γραφειοκρατία και πολυπλοκότητα των μέσων της πολιτικής.



Andrzej Porawski
Εκτελεστικός Διευθυντής της
Ένωσης Πόλεων της Πολωνίας

«Απαιτείται ριζική αλλαγή στον τρόπο ενημέρωσης των πολιτών της ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της πολιτικής συνοχής. Παρόλο που είναι αδιαμφισβήτητα, αυτά τα αποτελέσματα είναι παντελώς άγνωστα στους πολίτες.»

Η γρηγορότερη ανάπτυξη πολλών μερών της Ευρώπης δεν ενεργοποιεί μόνο τις εγγενείς δυνατότητες που δεν έχουν αξιοποιηθεί ως τώρα, αλλά καθιστά επίσης αυτές τις περιοχές πιο ελκυστικές σε επενδυτές, τουρίστες και άλλους εταίρους από όλο τον κόσμο.

Η πολιτική συνοχής παράγει επίσης μετρήσιμα αποτελέσματα, που είναι ορατά στην Πολωνία, για παράδειγμα, με την ανάπτυξη περιοχών που καλύπτονται από το ειδικό πρόγραμμα «Ανατολική Πολωνία» και τον τρέχοντα γρηγορότερο ρυθμό αύξησης στους δείκτες ανάπτυξης για αγροτικές περιοχές συγκριτικά με τις πόλεις.

Η συγκέντρωση παρεμβάσεων σε τομείς προτεραιότητας είναι ένα μεγάλο πλεονέκτημα της πολιτικής συνοχής. Προφανώς, κατά τη νέα προγραμματική περίοδο μπορεί να πραγματοποιηθούν προσαρμογές όσον αφορά τις προτεραιότητες, έτσι ώστε να προσαρμοστούν στις γρήγορα εξελισσόμενες ανάγκες και προκλήσεις. Ωστόσο, θα πρέπει επίσης να επιτρέψει καλύτερη ευελιξία στον ορισμό λεπτομερών στόχων σε τομείς προτεραιότητας.

Υπό αυτό το πρίσμα, έχει σημασία η ενδυνάμωση περιφερειακών και τοπικών αρχών για τον λεπτομερή ορισμό στόχων για τις περιοχές παρεμβάσεων που υιοθετούνται. Τα περιφερειακά και τοπικά (όσον αφορά αστικές λειτουργικές περιοχές) επιχειρησιακά προγράμματα θα πρέπει να είναι τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής. Οι περιφερειακές αρχές ή οι κοινοπραξίες τοπικών αρχών θα πρέπει να λειτουργούν αυτά τα προγράμματα, τα οποία θα πρέπει να δημιουργηθούν και να εφαρμοστούν σύμφωνα με την αρχή του εδαφικού προσανατολισμού των παρεμβάσεων.

Τα εδαφικά μέσα θα πρέπει να εστιάσουν στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν λειτουργικές αστικές περιοχές στη βελτιστοποίηση της χρήσης τοπικών πόρων και στη βελτίωση των συνθηκών ζωής και των συνθηκών για τις επιχειρήσεις. Τέτοιου είδους μέσα που είναι σχεδιασμένα για τη μεγαλύτερη ένταξη των αγροτικών περιοχών στις διαδικασίες ανάπτυξης επίσης είναι απαραίτητα. Η ειδική φύση των προκλήσεων που αντιμετωπίζουν οι εν λόγω περιοχές απαιτεί τη δημιουργία εδαφικών εργαλείων στο πλαίσιο των επιχειρησιακών προγραμμάτων που λαμβάνουν επίσης υπόψη τους πόρους του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης.

Απαιτείται ριζική αλλαγή στον τρόπο ενημέρωσης των πολιτών της ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της πολιτικής συνοχής. Παρόλο που είναι αδιαμφισβήτητα, αυτά τα αποτελέσματα είναι παντελώς άγνωστα στους πολίτες που δεν γνωρίζουν τη σημασία των κοινωνικών, οικονομικών, περιβαλλοντικών, πολιτιστικών και πολιτισμικών αποτελεσμάτων της πολιτικής. Και η πολιτική συνοχής μπορεί να συμβάλει κατά το μέγιστο για την καταπολέμηση της κρίσης ταυτότητας στην ΕΕ, ακόμα περισσότερο γιατί από τα αποτελέσματά της επωφελούνται και δικαιούχοι και πολύ αναπτυγμένες περιοχές, για παράδειγμα με τη μορφή πρόσθετων παραγγελιών, ανάπτυξης στις εξαγωγές, κεφαλαιουχικών δαπανών και νέων θέσεων εργασίας.



Η Ένωση Πόλεων της Πολωνίας βοηθά τις πόλεις της χώρας να αναπτύσσονται κοινωνικά και οικονομικά, και να διαδίδουν ορθές πρακτικές όσον αφορά τη σύγχρονη και καινοτόμο διακυβέρνηση των κοινοτήτων. Εργάζεται με δημόσιες και ιδιωτικές οντότητες για να δημιουργήσει τις καλύτερες δυνατές συνθήκες έτσι ώστε να βοηθήσει τις πόλεις να παρέχουν δημόσιες υπηρεσίες πολύ υψηλής ποιότητας:
<http://www.zmp.poznan.pl/en>

Ευελιξία, απλούστευση, ανταγωνιστικότητα και καινοτομία για την πολιτική συνοχής μετά το 2020

Σήμερα, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει απροσδόκητες προκλήσεις σε πρωτόγνωρη κλίμακα. Υπάρχει μεγάλη ανάγκη να δοθεί έμφαση στις δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις, για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ, ώστε να επιτευχθεί καλύτερη συνοχή μεταξύ διαφορετικών στρατηγικών, καθώς μεταξύ των συνδέσμων τους με εθνικές τομεακές και περιφερειακές στρατηγικές.



Iskra Mihaylova
Πρόεδρος της Επιτροπής REGI του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

τικών μεταρρυθμίσεων θα συμβάλει στην αποδοτική και περισσότερο αποτελεσματική χρήση των ταμείων της Ένωσης. Η ενισχυμένη συμπληρωματικότητα στην εφαρμογή των ΕΔΕΤ, ΕΤΣΕ και άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων, πρέπει να διασφαλίζεται για να βοηθούνται οι χώρες και οι περιφέρειες να ξεκλειδώσουν νέες δυνατότητες ανάπτυξης και να αυξήσουν την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητά τους.

Θα ήθελα επίσης να τονίσω τη σημασία της επέκτασης των ΕΤΣΕ και της ολοκλήρωσης της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού 2014-2020 και των δευτερευόντων πράξεών του, που θα ανοίξουν τον δρόμο για ευελιξία, απλούστευση, αποτελέσματα μόχλευσης και περισσότερες επενδύσεις.

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να εδραιωθούν μηχανισμοί και ευρείς θεσμικές πλατφόρμες συνεργασίας για να εξασφαλιστεί καλύτερη προβολή και ενημέρωση σχετικά με τις επιτυχίες και τις καλές πρακτικές που σημειώνονται στην εφαρμογή των ΕΔΕΤ. ■

Η πολιτική συνοχής παραμένει η κύρια επενδυτική πολιτική και έχει τις προοπτικές να συνεισφέρει σημαντικά στη βιώσιμη ανάπτυξη της Ευρώπης, να επιτύχει οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή στην Ευρώπη. Αυτοί οι στόχοι είναι πιο σχετικοί από ποτέ, λαμβάνοντας υπόψη την κρίση που απειλεί τη βάση του ευρωπαϊκού εγχειρήματος.

Η επιτροπή για την περιφερειακή ανάπτυξη συντονίζεται καλά με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Συμβούλιο, την Επιτροπή των Περιφερειών και διαπεριφερειακούς οργανισμούς συνεργασίας. Εστιάζει τις προσπάθειές της στην παροχή υποστήριξης και ελέγχου για την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής, για τη συνολική της επίδραση, καθώς και για τον σχεδιασμό τάσεων για τη μελλοντική της ανάπτυξη.

Η μελλοντική, εκσυγχρονισμένη πολιτική συνοχής θα πρέπει να βασίζεται στην κατάρτιση προϋπολογισμού με βάση τις επιδόσεις, εκ των προτέρων αιρεσιμότητες και θεματική συγκέντρωση ενώ, ταυτόχρονα, να επιτρέπει ευέλικτες κινήσεις για την ικανοποίηση συγκεκριμένων αναγκών που μπορεί να προκύψουν ξαφνικά. Οι σύνδεσμοι με το ευρωπαϊκό εξάμηνο και τη διαδικασία οικονομικής διακυβέρνησης της ΕΕ θα πρέπει να διατηρείται για την

εξασφάλιση του σωστού πλαισίου επενδύσεων από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ).

Η ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία (Interreg) έχει αποδείξει την αποτελεσματικότητά της και την προστιθέμενη αξία της στους στόχους της ΕΕ, συμβάλλοντας στην ενίσχυση της εδαφικής συνοχής και έτσι θα πρέπει να παραμείνει ένα σημαντικό μέσο μετά το 2020.

“Το πρόγραμμα υποστήριξης διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων θα συμβάλει στην αποδοτική και περισσότερο αποτελεσματική χρήση των ταμείων της Ένωσης.”

Η αστικοποίηση θα είναι η καθοριστική τάση τις επόμενες μερικές δεκαετίες που συνεπάγεται ότι θα είναι απαραίτητος ο καλύτερος συντονισμός των πολιτικών της ΕΕ.

Χρειάζεται καλύτερος συντονισμός μεταξύ των προτεραιοτήτων της ΕΕ, των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αναγκών. Σε αυτό το πλαίσιο, η περαιτέρω παράταση του προγράμματος υποστήριξης διαρθρω-



Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Διπλό όραμα για την πολιτική συνοχής μετά το 2020

Οι δήμαρχοι των διασυνοριακών αδελφοποιημένων πόλεων της Valga και της Valka παρουσιάζουν το όραμα και τα όνειρά τους μετά το 2020 για την περιφερειακή και αστική πολιτική της ΕΕ.

Οι πόλεις Valga (Εσθονία) και Valka (Λετονία) αποτελούν ένα από τις πιο αντιπροσωπευτικά παραδείγματα για το πώς δύο γειτονικές χώρες εφαρμόζουν τις βασικές αξίες της ΕΕ. Αυτές δίνουν έμφαση σε ελεύθερους ανθρώπους, εργαζόμενους, κεφάλαιο και κυκλοφορία υπηρεσιών που προωθούν την ανάπτυξη και στη Λετονία αλλά και στην Εσθονία και γι' αυτόν τον λόγο κοινά έργα αποτελούν ανάγκη για τη ζωή και το μέλλον.

“Οι πόλεις Valga-Valka είναι έτοιμες να προωθήσουν ένα μοντέλο για παρόμοιες περιοχές και πόλεις, καθώς έχουμε την εμπειρία, την καλή θέληση και σχέδια για κοινή ανάπτυξη.”

Αυτή η συνεργασία θα ενισχυθεί με τη βοήθεια του ευρωπαϊκού έργου «Ανάπτυξη του αδελφοποιημένου κέντρου των πόλεων Valga-Valka», το αποτελεί επίσης ένα εξαιρετικό παράδειγμα του πώς η ΕΕ φροντίζει για την περιφερειακή ανάπτυξη. Εδώ, θα πρέπει επίσης να αναφέρουμε ότι αρχιτέκτονες από την Ισπανία, Εσθονία, Λετονία και Ιταλία θα κάνουν αυτά τα οράματα πραγματικότητα.



Vents Armands Krauklis
Δήμαρχος Valka (Λετονία)



Kalev Härk
Δήμαρχος Valga (Εσθονία)

Ελπίζουμε ότι με μεγαλύτερη υποστήριξη από τις κυβερνήσεις της Λετονίας και της Εσθονίας και από τους θεσμούς της ΕΕ θα μπορέσουμε να σημειώσουμε πρόοδο όσον αφορά τη λειτουργία σαν μία πόλη στην πραγματικότητα με ένα πολύ εξειδικευμένη ιατρική υπηρεσία, ένα βελτιωμένο εκπαιδευτικό σύστημα και ανάπτυξη κοινών επιχειρήσεων και αγοράς εργασίας.

Διαφορές στη νομοθεσία, για παράδειγμα όσον αφορά τους φόρους, δεν θα πρέπει να εμποδίσει αυτήν την ανάπτυξη. Οι αδελφοποιημένες πόλεις χρειάζονται ειδική νομοθεσία και συμφωνίες μεταξύ των κρατών και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Οι πόλεις Valga-Valka είναι έτοιμες να προωθήσουν ένα μοντέλο για παρόμοιες περιοχές και πόλεις, καθώς έχουμε την εμπειρία, την καλή θέληση και σχέδια για κοινή ανάπτυξη. Σήμερα, τη στιγμή που

διακυβεύεται το μέλλον της ΕΕ, το παράδειγμα επιτυχίας μας μπορεί να λειτουργήσει σαν εξαιρετικό παράδειγμα για να πειστούν οι Ευρωσκεπτικιστές ότι η ΕΕ είναι η μόνη επιλογή για να είμαστε ανταγωνιστικοί σε παγκόσμιο επίπεδο. ■

1 city, 2 states



VALGA • VALKA

Συνοχή μέσω της κοινωνικής ένταξης: αυτή είναι η πρόκληση του μέλλοντος για εμάς

Ακούμε συχνά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει απομακρυνθεί από τους πολίτες και ασχολείται μόνο με τις μειζόνες οικονομικές πολιτικές. Θα ήθελα να προτρέψω αυτούς τους επικριτές να επισκεφθούν την πόλη Santa Coloma de Gramenet και να δουν πώς η διαρθρωτική πολιτική άλλαξε με άμεσο και απτό τρόπο τις ζωές πολλών ανθρώπων.



Xavier Valderrama
Συντονιστής ευρωπαϊκών έργων
αστικής ανάπτυξης, Δημοτικό
Συμβούλιο της Santa Coloma
de Gramenet

Στη Santa Coloma de Gramenet στην Καταλονία, οι κάτοικοι μπορούν να απολαμβάνουν το υπέροχο αποκαταστημένο φυσικό τοπίο του παραποτάμιου πάρκου Besòs, μπορούν να κάνουν μια στάση στη δημόσια βιβλιοθήκη που βρίσκεται απέναντι από ένα δημοτικό κέντρο επιχειρήσεων, να πάνε για κολύμπι στο αθλητικό κέντρο ή να κάνουν τα ψώνια τους στην Αγορά Fondo ενώ περιμένουν τα παιδιά τους να βγουν από τον δημόσιο παιδικό σταθμό που στεγάζεται στο ίδιο κτίριο. Μπορούν επίσης να διασχίσουν ένα μεγάλο τμήμα αυτής της διαδρομής μέσω δρόμων οι οποίοι, όπως και οι περιοχές και τα έργα υποδομής που αναφέρονται παραπάνω, έχουν λάβει χρηματοδότηση από την πολιτική συνοχή.

Σε μια μητροπολιτική πόλη με λίγους οικονομικούς πόρους όπως η δική μας, αντιληφθήκαμε από την αρχή την ανάγκη να εξασφαλίσουμε χρηματοδότηση για την υλοποίηση των έργων μας. Αυτό έγινε μέσω της πρώτης κοινοτικής πρωτοβουλίας για τις αστικές περιοχές URBAN, η οποία εμπίπτει στα Διαρθρωτικά Ταμεία, για συγκεκριμένες αστικές δράσεις στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος Καταλονίας. Και εξακολουθούμε να το κάνουμε κατά την περίοδο 2014-2020 μέσω ολοκληρωμένων βιώσιμων στρατηγικών αστικής ανάπτυξης.

Θεωρούμε ότι αυτές οι ευκαιρίες αποτελούν μέρος μιας συνεχούς διαδικασίας έτσι ώστε η πόλη να γίνει πιο ισορροπημένη και αυτάρκης, και έχουμε προσθέσει μια ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά τη βιωσιμότητα, τη συμμετοχή του κοινού και τη νέα τοπική διακυβέρνηση στην υφιστάμενη τοπική κληρονομιά μας.

“Θα ήθελα να προτρέψω αυτούς τους επικριτές να επισκεφθούν την πόλη Santa Coloma de Gramenet και να δουν πώς η διαρθρωτική πολιτική άλλαξε με άμεσο και απτό τρόπο τις ζωές πολλών ανθρώπων.”

Παρόλο που η εμπειρία της πολιτικής συνοχής έχει αποδειχθεί πολύ επωφελής, συνεχίζουν να υπάρχουν τεράστιες προκλήσεις για τις ευρωπαϊκές πόλεις γενικότερα, η πιο ανησυχητική εκ των οποίων είναι ο ολοένα και μεγαλύτερος αριθμός ατόμων με κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού. Η οικονομική κρίση έχει προκαλέσει

μεγαλύτερες ανισότητες στις κοινωνίες μας και είναι ένας από τους βασικούς λόγους για την πολιτική αδιαφορία που παρατηρείται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Ένα παράδοξο μπορεί να σημειωθεί εξαιτίας αυτού του φαινομένου, μετά από όλα όσα σας εξήγησα σχετικά με το πόσο απαραίτητη είναι η συμμετοχή στην ΕΕ για τη βελτίωση της ζωής των ανθρώπων, και παρά τις προσπάθειες που καταβλήθηκαν για να γίνει αυτό κατανοητό, οι πολίτες εξακολουθούν να κατηγορούν τα θεσμικά όργανα και να αποδίδουν ευθύνες σε αυτά όταν τα επίπεδα διακυβέρνησης γίνονται πιο απόμακρα.

Επομένως, η νέα πολιτική συνοχής μετά το 2020 θα πρέπει να επανεπιβεβαιώσει τις προτεραιότητές της για κοινωνική ένταξη σε όλα τα πλαίσια περιφερειακής πολιτικής. Και πιο συγκεκριμένα θα πρέπει να προτείνει, ως υποχρέωση, ότι οι στρατηγικές αστικής ανάπτυξης θα πρέπει να περιλαμβάνουν ένα σχέδιο καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένων μετρήσιμων στόχων, και ότι θα πρέπει να δοθεί περισσότερη χρηματοδότηση σε αυτήν την προτεραιότητα. Από εδώ και στο εξής, οι στρατηγικές στις κωμοπόλεις και στις πόλεις θα πρέπει να δίνουν έμφαση σε μια αστική ανάπτυξη που να είναι βιώσιμη και ολοκληρωμένη χωρίς αποκλεισμούς. Κανένα μέλος της κοινωνίας δεν θα πρέπει να εγκαταλείπεται. Μπορούμε να επιτύχουμε τη συνοχή μόνο μέσω της κοινωνικής ένταξης, και μπορούμε να αναπτυχθούμε μόνο ενισχύοντας τη συνοχή. ■



Ajuntament
de Santa Coloma
de Gramenet

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ **MICHAEL STORPER**,
ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΑΣ
ΣΤΟ LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

Οι περιφέρειες είναι περισσότερο σημαντικές από ποτέ σε έναν πα- γκοσμιοποιημένο κόσμο



Λίγο πριν η Επιτροπή δημοσιεύσει το έγγραφο προβληματισμού για την αξιοποίηση της παγκοσμιοποίησης, οργάνωσε ένα σεμινάριο υψηλού επιπέδου σχετικά με το ζήτημα «Παγκοσμιοποίηση: γιατί οι περιφέρειες είναι σημαντικές» για να εξετάσει τη γεωγραφία της ανάπτυξης, των θέσεων εργασίας και των ανισοτήτων στην Ευρώπη, καθώς η παγκοσμιοποίηση, η τεχνολογική αλλαγή και η βιώσιμη ανάπτυξη επηρεάζουν τις περιφέρειες της ΕΕ με διαφορετικούς τρόπους. ο καθηγητής **Michael Storper** συμμετείχε σε αυτό το σεμινάριο.

Ξεκινήσατε την παρουσίασή σας κάνοντας αναφορά στο περιοδικό The Economist λέγοντας: «Οι περιφερειακές ανισότητες αποδεικνύονται πολύ επικίνδυνες σε πολιτικό επίπεδο για να αγνοηθούν», και συνεχίζετε επισημαίνοντας ότι αυτή η ανισότητα αυξάνει περαιτέρω το δίλημμα που έχουμε σχετικά με το αν πρέπει να επενδύσουμε σε περισσότερες αναπτυγμένες ή λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες. Τι είναι λοιπόν πιο σημαντικό: η αποτελεσματικότητα ή η ισότητα;

Για αυτή τη συνάντηση υψηλού επιπέδου συνεργάστηκα με τους συναδέλφους μου **Simona Iammarino** και **Andres Rodriguez-Pose** για να συντάξω μια μελέτη με τίτλο «Περιφερειακή Ανάπτυξη στο Επίκεντρο του Οικονομικού Μέλλοντος της Ευρώπης». Δηλώνουμε ότι δεν υπάρχει πλέον απλός συμβιβασμός μεταξύ της αποτελεσματικότητας και της ισότητας: αυτή είναι μια παρωχημένη ιδέα αν με τον

όρο «αποτελεσματικότητα» εννοούμε ότι συγκεντρώνουμε τα πάντα στις περιφέρειες με το υψηλότερο εισόδημα και αναμένουμε ότι από εκεί θα εξαπλωθούν τα οφέλη σε όλες τις υπόλοιπες περιφέρειες.

Οι μηχανισμοί διάδοσης έχουν αποδυναμωθεί: οι δεξιότητες συγκεντρώνονται σε λιγότερα μέρη, όπως και η καινοτομία. η μετανάστευση κινείται με πιο αργούς ρυθμούς και γίνεται πιο επιλεκτική, με ένα κύκλωμα για τα εξειδικευμένα άτομα και ένα άλλο για τα λιγότερα εξειδικευμένα. Αυτό σημαίνει ότι μακροπρόθεσμα, άτομα που υποχρησιμοποιούνται σε πολλές περιφέρειες δεν μπορούν να αναπτύξουν τα ταλέντα τους, είναι ολοένα και πιο δύσκολο να μεταναστεύσουν και οι επιχειρηματίες δεν είναι σε θέση να αποκτήσουν αποτελεσματική πρόσβαση στην αγορά.

Επομένως, μια πολιτική που επενδύει στις μακροπρόθεσμες δυνατότητες των ατόμων, των εταιρειών και των ιδιωτών σε όλες τις περιφέρειες θα είναι πιο αποτε-

«Θέλουμε να επωφεληθούμε από τη συγκέντρωση και την εξειδίκευση, αλλά θέλουμε επίσης να εξαπλώσουμε αυτά τα οφέλη σε περισσότερες περιφέρειες ξεπερνώντας τα εμπόδια που υπάρχουν για την καινοτομία, την επιχειρηματικότητα, τις επαγγελματικές δεξιότητες και την κινητικότητα.»



THE LONDON SCHOOL
OF ECONOMICS AND
POLITICAL SCIENCE ■

λεσματική από μια πολιτική που υποθέτει ότι η γεωγραφική συγκέντρωση θα επωφελήσει όλα τα άτομα και όλες τις περιφέρειες. Ταυτόχρονα, δεν χρειάζεται να επιλέξουμε το ένα ή το άλλο: πρέπει να συνεχίσουμε να υποστηρίζουμε τις παγκόσμιες μητροπολιτικές περιφέρειες και τους συνεργατικούς σχηματισμούς της Ευρώπης που αντιμετωπίζουν συνεχή παγκόσμιο ανταγωνισμό. Αυτή η πολιτική βασίζεται στον επαναπροσδιορισμό της έννοιας της «ισότητας»: απορρίπτει την παλαιότερη έννοια τις επαναδιανομής από τις πιο επιτυχημένες περιφέρειες σε όλες τις υπόλοιπες περιφέρειες και την αντικαθιστά με έναν ορισμό της ισότητας που βασίζεται στην τόνωση της ανάπτυξης σε όλες τις περιφέρειες.

Πράγματι, αναφέρετε τη λέξη ταλέντα και μπορεί ήδη να γνωρίζετε ότι η περιφερειακή πολιτική έχει υιοθετήσει μια νέα ιδέα: την έξυπνη εξειδίκευση. Αυτό πρακτικά σημαίνει ότι προτρέπουμε τις περιφέρειες να προσδιορίσουν τα δυνατά τους σημεία, τα συγκριτικά τους πλεονεκτήματα, να επενδύσουν σε αυτούς τους τομείς. Και περιλαμβάνετε επίσης στην παρουσίασή σας μια πολιτική με βάση τη διαφοροποίηση. Βρίσκετε ομοιότητες μεταξύ αυτών των δύο;

Ναι, προτείνουμε να διευρύνουμε την ιδέα της έξυπνης εξειδίκευσης και να της προ-

σφέρουμε ορισμένα πρόσθετα εργαλεία έτσι ώστε να είναι πιο αποτελεσματική. Για να είμαστε ειλικρινείς, δεν μπορεί κάθε περιφέρεια να εξειδικευτεί στο ίδιο πράγμα: έτσι, δεν υπάρχει λόγος να προτείνουμε ότι κάθε περιφέρεια θα πρέπει να προσπαθήσει να γίνει μια «μικρή Σίλικον Βάλει».

Αντί για μια γενική προσέγγιση όσον αφορά την καινοτομία και την εξειδίκευση, παρουσιάζουμε τον όρο «λέσχες ανάπτυξης» που αναφέρεται σε περιφέρειες με διαφορετικά επίπεδα κατά κεφαλήν εισοδήματος. Οι προκλήσεις και οι βραχυπρόθεσμοι στόχοι για περιφέρειες με χαμηλό, μεσαίο και υψηλό εισόδημα είναι πολύ διαφορετικές. Αυτό που είναι «έξυπνο» είναι οι περιφέρειες να κατανοήσουν σε ποια λέσχη ανάπτυξης ανήκουν και ποιες είναι οι ρεαλιστικές έξυπνες εξειδικεύσεις σε μεσοπρόθεσμο διάστημα. Αυτή η έννοια δίνει μεγαλύτερη ακρίβεια στην ιδέα της έξυπνης εξειδίκευσης.

Τέλος, θα έκανα μια παράφραση του τίτλου της παρουσίασής σας: Παγκοσμιοποίηση: οι περιφέρειες είναι σημαντικές;

Πράγματι, η παγκοσμιοποίηση έχει κάνει τις περιφέρειες να είναι ολοένα και πιο σημαντικές, γιατί αποδεικνύεται ότι ενώ η παγκοσμιοποίηση εξαπλώνει πλούτο ανά τον κόσμο και υπάρχουν 500 εκα-

τομμύρια Κινέζοι που ανήκουν πλέον στην παγκόσμια μεσαία τάξη λόγω αυτού του γεγονότος, ταυτόχρονα εντός κάθε χώρας συγκεντρώνεται πλούτο και εισόδημα στις μητροπολιτικές περιοχές ανά τον κόσμο, σε κάθε χώρα. Επομένως, οι περιφέρειες είναι περισσότερο σημαντικές από ποτέ σε έναν παγκοσμιοποιημένο κόσμο. Ως αποτέλεσμα, θέλουμε να επωφεληθούμε από τη συγκέντρωση και την εξειδίκευση, αλλά θέλουμε επίσης να εξαπλώσουμε αυτά τα οφέλη σε περισσότερες περιφέρειες ξεπερνώντας τα εμπόδια που υπάρχουν για την καινοτομία, την επιχειρηματικότητα, τις επαγγελματικές δεξιότητες και την κινητικότητα. Τα εν λόγω εμπόδια ενισχύονται κατά κάποιον τρόπο από τις τρέχουσες τάσεις της αγοράς και οι μηχανισμοί διάδοσης είναι πολύ αδύναμοι για να επεκτείνουν τον πλούτο και τις ευκαιρίες.

Για να το καταφέρουν αυτό, προτείνουμε τις επονομαζόμενες «τοποκεντρικές στρατηγικές ανάπτυξης» (PSDDP), που είναι στρατηγικές ανάπτυξης προσαρμοσμένες στις συγκεκριμένες αλλά διαφορετικές ανάγκες των ομάδων περιφερειών με χαμηλό, μεσαίο και υψηλό εισόδημα στην Ευρώπη. Κάθε μία από τις εν λόγω λέσχες διαθέτει μια διαφορετική στρατηγική κατευθυντήρια αρχή και κατά συνέπεια διαφορετικούς συνδυασμούς πολιτικών και μέτρων για κάθε είδους επικράτεια. ■



Η διεθνής διάσταση της έξυπνης εξειδίκευσης

Corina Crețu, Ευρωπαϊκή επίτροπος για την περιφερειακή πολιτική, Διάσκεψη Έξυπνων Περιφερειών, Ελσίνκι

Η έξυπνη εξειδίκευση είναι μια νέα τοποκεντρική προσέγγιση «από τα κάτω προς την κορυφή» για την καινοτομία και την οικονομική μεταμόρφωση στην Ευρώπη. Είναι επίσης ισχυρό μέρος της περιφερειακής ανάπτυξης μέσω της καινοτομία με την προοπτική όλες οι περιφέρειες στην Ευρώπη να επωφεληθούν από τα οφέλη της ανάπτυξης που προκύπτει από τη γνώση.

Η έξυπνη εξειδίκευση προσφέρει νέες ευκαιρίες για διαπεριφερειακή συνεργασία γύρω από κοινές προτεραιότητες, συμπληρώνοντας έτσι τα δυνατά σημεία άλλων και ανασχηματίζοντας το ευρωπαϊκό μοντέλο ανάπτυξης και κοινωνικής ένταξης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών έχουν όλοι τονίσει την ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης αυτής της προσέγγισης¹.

Δημιουργία ικανοτήτων

Ο πυρήνας της πολιτικής συνοχής είναι να καταστήσει όλες τις περιφέρειες πιο ανταγωνιστικές και να αδράξει τις ευκαιρίες εντός των εσωτερικών και παγκόσμιων αγορών. Ωστόσο, αυτή

η ανάπτυξη ικανοτήτων δεν μπορεί να επιτευχθεί μεμονωμένα ή με μία καθαρά εσωστρεφή προοπτική. Χρειάζονται διεθνή σημεία αναφοράς και συνεργασία για να αναπτύξουμε στρατηγικές δυνατότητες, για να κάνουμε επιλογές, για να δεχθούμε προκλήσεις από σημαντικούς φίλους και να αναπτύξουμε συμπράξεις. Τέτοιου είδους δίκτυα διαπεριφερειακής συνεργασίας επιτρέπουν την αμοιβαία ανταλλαγή γνώσεων σχετικά με τη χρηστή διακυβέρνηση της καινοτομία και σχετικά με τα οφέλη διάδοσης της γνώσης.

Εσωστρεφείς στρατηγικές καινοτομίας

Συχνά η ανάπτυξη στρατηγιών έξυπνης εξειδίκευσης έχει δώσει έμφαση αρχικά στη διακυβέρνηση² για τον προσδιορισμό υποσχόμενων επενδυτικών τομέων σε μια περιφέρεια για την ανάπτυξη συγκριτικών πλεονεκτημάτων, αλλά συχνά δίνοντας ελάχιστη προσοχή σε άλλες περιφέρειες και στα ανταγωνιστικά τους πλεονεκτήματα. Πολλές περιφέρειες έχουν έκτοτε συνειδητοποιήσει ότι οι διεθνείς συγκρίσεις και η συνεργασία μπορούν να βοηθήσουν να αποφευχθεί ο κίνδυνος επανάληψης ή πραγματοποίησης μη καιρίων επενδύσεων, και βοηθούν να βελτιωθεί η ανταγωνιστική θέση των προτεραιοτήτων της έξυπνης εξειδίκευσης. Μέσω της διαπεριφερειακής συνεργασίας, οι περιφέρειες μπορούν να βελτιώσουν τη διεθνή ανταγωνιστικότητά τους στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας μαζι.

1) Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 2016 για «Μια πιο έξυπνη και απλή πολιτική συνοχής που προωθεί περισσότερο την έρευνα και την καινοτομία», Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2016 για Στρατηγικές της Πολιτικής Συνοχής και της Έρευνας και της Καινοτομίας για Έξυπνη Εξειδίκευση (2015/2278(INI)), Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 22ας Μαρτίου 2017 για «Στρατηγικές Έξυπνης Εξειδίκευσης: ο αντίκτυπος για τις περιφέρειες και για τη διαπεριφερειακή συνεργασία».

2) «Επιχειρηματική διερευνητική διαδικασία» με τοπικούς παράγοντες καινοτομίας για την εδραίωση ομόφωνης συμφωνίας σχετικά με τα δυνατά σημεία και τις προτεραιότητες.

Έξυπνη εξειδίκευση ως συντονιστικός μηχανισμός

Η έξυπνη εξειδίκευση σε εξωστρεφείς στρατηγικές καινοτομίας που στοχεύουν σε διαφοροποίηση και ευθυγράμμιση με άλλες περιφέρειες μπορούν επίσης να αποδειχθούν ένας ισχυρός μηχανισμός για τη βελτίωση της ποιότητας των επενδύσεων στην καινοτομία. Εκμεταλλεύονται συμπληρωματικότητες μεταξύ εξειδικεύσεων σε νέες ευρωπαϊκές αλυσίδες αξίας. Για παράδειγμα, στην αναδυόμενη βιο-οικονομία διαφορετικές περιφέρειες εξειδικεύονται σε διαφορετικές πηγές παραγωγής βιομάζας, στην επεξεργασία βιο-πλαστικών ή στην εφαρμογή αυτών σε διαφορετικά καταναλωτικά προϊόντα.

Η ανταγωνιστικότητα των περιφερειών και των περιφερειακών συνεργατικών σχηματισμών για νέα ανάπτυξη και θέσεις εργασίας σε αυτές τις αναδυόμενες αγορές και βιομηχανίες εμποδίζει την ικανότητα συντονισμού των πόρων που ανήκουν σε αυτές για ολοκληρωμένες λύσεις, ενώ η έξυπνη εξειδίκευση παρέχει ένα μέσο για τον προσδιορισμό εταιρικής συνεργασίας ανά την Ευρώπη.

Η πολυμορφία ως ανταγωνιστικό πλεονέκτημα

Η πολυμορφία αποτελεί το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Ευρώπης για συνεργασία στην ανάπτυξη νέων λύσεων για κοινές προκλήσεις, στη δημιουργία θέσεων εργασίας, καθαρής ενέργειας, κινητικότητας ή υγειονομικής περίθαλψης σε πολίτες, και στη μετατροπή αυτών των προκλήσεων σε ευκαιρίες για οικονομική ανάπτυξη με την παροχή καινοτόμων λύσεων.

Η ανάπτυξη και η δοκιμή λύσεων για αυτές τις προκλήσεις συχνά προχωρούν πέρα από την ικανότητα μεμονωμένων περιφερειών ή χωρών. Η έξυπνη εξειδίκευση είναι ο ευρωπαϊκός τρόπος αντίδρασης σε κοινωνικές προκλήσεις αξιολογώντας τις μοναδικές ικανότητες όλων των περιφερειών της ΕΕ που μπορούν να γίνουν πραγματικά εργαστήρια για το μέλλον.

Η θεματική έξυπνη εξειδίκευση προωθεί τη διαπεριφερειακή συνεργασία

Για αυτόν τον λόγο η έξυπνη εξειδίκευση απαιτεί επίσης «έξυπνη συνεργασία». Οι πλατφόρμες θεματικής έξυπνης εξειδίκευσης³ υποστηρίζουν διαπεριφερειακές συμπράξεις για να βοηθήσουν παράγοντες καινοτομίας στις περιφέρειες εταίρους να διοχετεύσουν τις επενδύσεις τους σε νέες ευρωπαϊκές αλυσίδες αξίας⁴.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποστηρίζει αυτές τις συμπράξεις για την ανάπτυξη κοινών πλάνων για συγχρηματοδοτήσεις σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας, όπως στην αποδοτική και βιώσιμη μεταποιητική βιομηχανία, στην ανιχνευσιμότητα και στα μεγάλα δεδομένα σε αλυσίδες αξίας γεωργικών τροφίμων ή στη θέρμανση και στην ψύξη. Πάνω από 85 περιφέρειες συμμετέχουν ήδη και αναπτύσσουν ικανότητες για ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών, πιλοτικών προγραμμάτων και επιδείξεων και για προώθηση των επιχειρηματικών επενδύσεων που επωφελούν τις περιφέρειες και την Ευρώπη γενικότερα. ■



Jyrki Katainen, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επικεφαλής της ομάδας έργου «Θέσεις Εργασία, Ανάπτυξη, Επενδύσεις και Ανταγωνιστικότητα», Διάσκεψη Έξυπνων Περιφερειών, Ελσίνκι

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Διάσκεψη Έξυπνων Περιφερειών: Στις αρχές Ιούνη, διεξήχθη στο Ελσίνκι η δεύτερη έκδοση της διάσκεψης για την έξυπνη εξειδίκευση στις ευρωπαϊκές περιφέρειες, αξιολογώντας όσα έχουν επιτευχθεί και προετοιμάζοντας το έδαφος για μελλοντική ανάπτυξη.

<http://europa.eu/!mf36Hu>

3) Βλέπε Πλατφόρμα S3: <http://s3platform.jrc.ec.europa.eu/s3-thematic-platforms>.

4) Θεματικές Πλατφόρμες Έξυπνης Εξειδίκευσης για την Ενέργεια, τον Βιομηχανικό Εκσυγχρονισμό και τα Γεωργικά Τρόφιμα λειτουργούν από τον Ιούνιο του 2016 για να συμπεριλάβουν περιφέρειες και τους παράγοντες καινοτομίας τους σε συμπράξεις για να ευθυγραμμίσουν τις επενδύσεις τους σε τομείς προτεραιότητας. Στα τέλη του Μαΐου του 2017, 18 τέτοιου είδους συμπράξεις έχουν ξεκινήσει επίσημα, στις οποίες συμμετέχουν 85 περιφέρειες.

RIS3 – λόγος ύπαρξης, πρώτα αποτελέσματα και το μέλλον της

Η προσέγγιση της έξυπνης εξειδίκευσης στοχεύει να ενθαρρύνει τις περιφέρειες να προσδιορίσουν ορισμένους στρατηγικούς τομείς για την ανάπτυξη δραστηριοτήτων στην έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία. Αν το καταφέρουν αυτό, οι περιφέρειες μπορούν να λύσουν ένα διττό πρόβλημα, το πρόβλημα της διαφοροποίησης και της εξειδίκευσης των δυνατοτήτων καινοτομία, που αντιμετωπίζεται σε γενικές γραμμές ανεπαρκώς με τις συνηθισμένες πολιτικές καινοτομίας.

Η RIS3 παρέχει εργαλεία και διαδικασίες για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ετερογενειών και βοηθά τις περιφέρειες να αναγνωρίσουν και να επωφεληθούν από τις διαφορές τους και να τις μετατρέψουν στο μέλλον σε ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα.

Αυτός είναι ο λόγος ύπαρξης της έξυπνης εξειδίκευσης: η συγκέντρωση της προσοχής και των πόρων σε ορισμένους στρατηγικούς τομείς για την ενεργοποίηση συνετών διαδικασιών εξατομίκευσης και εξειδίκευσης όσον αφορά τις καινοτομίες.

«Ο λόγος ύπαρξης της έξυπνης εξειδίκευσης: η συγκέντρωση της προσοχής και των πόρων σε ορισμένους στρατηγικούς τομείς για την ενεργοποίηση συνετών διαδικασιών εξατομίκευσης και εξειδίκευσης όσον αφορά τις καινοτομίες.»

Ο σχεδιασμός στρατηγικών έξυπνης εξειδίκευσης δεν σημαίνει ότι «όλα τα υπόλοιπα» θα πρέπει να αμεληθούν. Οι πιο γενικές και οριζόντιες πολιτικές όπως είναι φυσικό εξακολουθούν να είναι απαραίτητες και η έξυπνη εξειδίκευση γίνεται μια πρόσθετη επιλογή την οποία προτρέπουμε τις περιφέρειες να ενεργοποιήσουν αν μπορούν να οργανώσουν μια έξυπνη διαδικασία προσδιορισμού στρατηγικών τομέων και ανάπτυξής τους.

Παρόλο που είναι πολύ νωρίς για την αξιολόγηση της επίδρασης της RIS3 στην καινοτομία, στην παραγωγικότητα και στην ανάπτυξη, κάποια αποτελέσματα είναι ήδη ορατά αν όχι μετρήσιμα.

Ένα θεμελιώδες αποτέλεσμα είναι ότι η διαδικασία σχεδιασμού στρατηγικής έχει οδηγήσει σε θετικές επιδράσεις που προκύπτουν από τη δέσμευση των περιφερειών στη διαδικασία της επιχειρηματικής διερεύνησης. Για παράδειγμα, σήμερα, οι ίδιες οι περιφέρειες έχουν καλύτερη επίγνωση από ποτέ γιατί η αυτοαξιολόγηση και η διερεύνηση των δυνατοτήτων και των ικανοτήτων ήταν υποχρεωτικές.

Είναι χρήσιμο και ταυτόχρονα παραγωγικό για τις περιφέρειες να εντείνουν τις προσπάθειές τους όσον αφορά τη διερεύνηση και την επιλογή τομέων προτεραιότητας για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία δίνοντας σημασία στη λεπτομέρεια και προσβλέποντας στο μέλλον. Η γνώση και η εμπειρία που αποκτήθηκε από τη διερεύνηση και την επιλογή των σωστών κατευθύνσεων για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία μπορεί να αποδειχθούν πολύτιμες στα επόμενα στάδια του σχεδιασμού, της παραγωγής και της διανομής προϊόντων/διαδικασιών/αγορών.

Μια νέα φιλοσοφία πολιτικής ενστερνίζονται σταδιακά οι υπεύθυνοι χάραξης πολιτικής, που περιλαμβάνει την αποκέντρωση, τη διάδραση δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, την αυτογνωσία και τον ορισμό προτεραιοτήτων.



Καθηγ. Dominique Foray
Πρόεδρος Οικονομικών και
Διαχείρισης της Καινοτομίας,
École Polytechnique Fédérale
de Lausanne (Ελβετία)

Ένα άλλο σημαντικό αποτέλεσμα είναι ότι η εν λόγω προσέγγιση παρέχει μια νέα λογική για την ανταλλαγή γνώσεων και τη συνεργασία μεταξύ περιφερειών, καθώς η έξυπνη εξειδίκευση βοηθά να δείξουμε ότι οποιαδήποτε περιφέρειες έχει μερικές κοινές προτεραιότητες με πολλές άλλες περιφέρειες και αυτό δικαιολογεί την ανάπτυξη δικτύων και συμπράξεων.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η επίδραση αυτής της προσέγγισης είναι τεράστια στην Ευρώπη και αλλού. Δεδομένης της εν λόγω επίδρασης και της σημαντικής κινητοποίησης δημόσιων αλλά και ιδιωτικών τομέα σε περιφερειακό επίπεδο, θα ήταν απλώς παράλογο να μην συνεχιστεί η προσέγγιση RIS3. Η διαδικασία απόκτησης γνώσεων για τη βελτίωση της πολιτικής έχει αποδειχθεί σημαντική και οι περιφέρειες γνωρίζουν τώρα καλύτερα πώς να προχωρήσουν με τον σχεδιασμό και την εφαρμογή μιας σύγκριση με πέντε χρόνια πριν ότι παρουσιάστηκε για πρώτη φορά η ιδέα. Έχουν αποκομίσει πολλά και συνεχίζουν να μαθαίνουν ακόμα περισσότερα. Επομένως, μπορούμε να είμαστε σίγουροι ότι οι περιφερειακοί οργανισμοί και οι ενδιαφερόμενοι φορείς θα είναι πολύ περισσότερο αποδοτικοί και αποτελεσματικοί στην ανάπτυξη μιας RIS3 αν τους ζητηθεί να το επαναλάβουν για την επόμενη περίοδο. ■



Ανάπτυξη μιας επενδυτικής πολιτικής για μια Ευρώπη με μεγαλύτερη συνοχή

Η πολιτική συνοχής της ΕΕ υποστηρίζει εκατοντάδες χιλιάδες έργα σε όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες. Είναι η μεγαλύτερη πηγή επενδύσεων της ΕΕ, προωθώντας σημαντικά έργα της πραγματικής οικονομίας και συμβάλλοντας σε διαρθρωτικές αλλαγές στα κράτη μέλη της ΕΕ.



Emma Marcegaglia
Πρόεδρος της BusinessEurope

«Η πολιτική συνοχής πρέπει να εκσυγχρονίσει και να απλουστεύσει τον τρόπο λειτουργίας της, καθιερώνοντας ένα μεσοπρόθεσμο έως μακροπρόθεσμο πλαίσιο αλλά με αρκετή ευελιξία ώστε να μπορεί να επαναπροσαρμόζεται σε νέα γεγονότα, υποστηρίζοντας έργα με σαφή προστιθέμενη αξία της ΕΕ, και παρέχοντας τα σωστά κίνητρα για τις επιδόσεις.»

Η πολιτική συνοχής αποτελεί μέρος των Συνθηκών και αντικατοπτρίζει την αλληλεγγύη της ΕΕ. Αλλά πέρα από αυτό, η πολιτική είναι πολύ σημαντική για την υποστήριξη μιας Ευρώπης με μεγαλύτερη συνοχή σε όλες τις μορφές: οικονομική, κοινωνική και εδαφική.

Ωστόσο, είναι τώρα η ώρα να αφήσουμε πίσω τη φιλοσοφία της επαναδιανομής και των γρήγορων δαπανών για να εξετάσουμε αυτήν την πολιτική με βάση τις επενδύσεις, την ανταγωνιστικότητα και τις διαρθρωτικές βελτιώσεις. Αυτό θα είναι σημαντικό για την ενίσχυση των επιτυχιών της πολιτικής συνοχής ενώ, παράλληλα, θα επιτύχουμε μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ των κρατών μελών, που αποτελεί απαραίτητη συνθήκη για την ορθή λειτουργία της ΕΕ, και πιο συγκεκριμένα της ευρωζώνης.

Η πολιτική συνοχής πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι μιας ευρωπαϊκής επενδυτικής στρατηγικής, με ισχυρή εδαφική προσέγγιση, με στόχο την ενδυνάμωση κάθε περιφέρειας με τα απαραίτητα εργαλεία για την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς της. Πρέπει να οδηγήσει σε οικονομική και διαρθρωτική μεταμόρφωση, εξασφαλίζοντας μια ανθεκτική βάση σε κάθε περιφέρεια, με βάση τα δυνατά της στοιχεία.

Είναι σημαντικό να αναγνωρίσουμε ότι τα επιτεύγματα της πολιτικής συνοχής επεκτείνονται πέρα από τα χρηματικά κονδύλια που διατέθηκαν μέσω των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων

(ΕΔΕΤ), και συνδέονται στενά με τα θετικά αποτελέσματα που επιφέρει. Αυτά είναι ορατά όσον αφορά την ανάπτυξη ικανοτήτων, τον ορισμό μακροπρόθεσμων προτεραιοτήτων, τις περιφερειακές στρατηγικές εξειδίκευσης, τις συμπράξεις και άλλα.

Αλλά αυτά τα οφέλη πρέπει να διευρυνθούν. Για να γίνει αυτό, η πολιτική συνοχής πρέπει να εκσυγχρονίσει και να απλουστεύσει τον τρόπο λειτουργίας της, καθιερώνοντας ένα μεσοπρόθεσμο έως μακροπρόθεσμο πλαίσιο αλλά με αρκετή ευελιξία ώστε να μπορεί να επαναπροσαρμόζεται σε νέα γεγονότα, υποστηρίζοντας έργα με σαφή προστιθέμενη αξία της ΕΕ, και παρέχοντας τα σωστά κίνητρα για τις επιδόσεις.

Πιο συγκεκριμένα, πρέπει να συνεχίσουμε να κινούμαστε προς την κατεύθυνση μιας πολιτικής που «δίνει έμφαση στα αποτελέσματα» και λιγότερο στην καθαρά επίσημη συμμόρφωση. Πρέπει να καταστήσουμε τα Διαρθρωτικά Ταμεία πιο προσβάσιμα και κατανοητά με ένα απλοποιημένο, ολοκληρωμένο και αναλογικό σύστημα ελέγχου. Πρέπει να συνεχίσουμε να αναπτύσσουμε διοικητική και τεχνική ικανότητα σε περιφερειακό επίπεδο και πραγματική συνεργασία σε όλα τα στάδια των προγραμμάτων και σε όλα τα επίπεδα διοίκησης.

Τέλος, η πολιτική συνοχής πρέπει να κατανοεί καλύτερα ότι η ΕΕ και τα μέλη της λειτουργούν και ανταγωνίζονται σε

παγκόσμια κλίμακα. Για παράδειγμα, τα ΕΔΕΤ πρέπει να παραμείνουν ανοικτά σε εταιρείες όλων των μεγεθών. Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι οι εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης (mid-caps) και οι μεγάλες επιχειρήσεις έχουν μεγάλη αλυσιδωτή θετική επίδραση στην τοπική οικονομία, για παράδειγμα όσον αφορά την ανάπτυξη των ΜΜΕ. Επομένως, η ΕΕ πρέπει να αποφύγει να δημιουργήσει ένα φαινόμενο επενδυτικής εισροής στην Ευρώπη αλλά να χρησιμοποιήσει τα εργαλεία της για να διασφαλίσει ότι είναι ένας ελκυστικός προορισμός για επενδύσεις, συνεχίζοντας να αναπτύσσει μια ισχυρή Ευρώπη με περισσότερη συνοχή. ■

BUSINESSEUROPE



Η BusinessEurope είναι ο κορυφαίος υποστηρικτής της ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που υπερασπίζεται τις εταιρείες σε όλη την ήπειρο και οργανώνει εκστρατείες για τα ζητήματα που επηρεάζουν περισσότερο την επίδοσή τους:

<https://www.business europe.eu/>

Η πολιτική συνοχής και το παράδοξο του δημόσιου τομέα

Η πολιτική συνοχής του αύριο θα έχει πολλά κοινά με την πολιτική συνοχής του σήμερα. Γιατί; Επειδή οι στόχοι της τρέχουσας προγραμματικής περιόδου, δηλαδή η διασφάλιση έξυπνης και βιώσιμης ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς, θα είναι ακόμα πιο σημαντικοί στο μέλλον.

Επιπλέον, πολλά από τα βασικά θέματα το προγράμματος της περιόδου 2014-2020, όπως η έμφαση στα αποτελέσματα, η βελτίωση της ποιότητας των θεσμών και η απλούστευση των κανονισμών θα έχουν μεγαλύτερη σημασία στο μέλλον.

Η επίτευξη απτών αποτελεσμάτων είναι πιο σημαντική όταν η ΕΕ βρίσκεται υπό την πίεση να αποδείξει την αξία της στους Ευρωπαίους πολίτες. Η νέα έμφαση στα αποτελέσματα, στις συνέπειες και τον αντίκτυπο της περιφερειακής πολιτικής, έπρεπε να έχει δοθεί εδώ και καιρό, καθώς, στο παρελθόν, δινόταν υπερβολική έμφαση στην ικανότητα μιας περιφέρειας να απορροφά κονδύλια ως μέσο για την επίτευξη ενός στόχου παρά έμφαση στον ίδιο τον στόχο. Η έμφαση στα αποτελέσματα τονίζει τη σημασία του δεύτερου θέματος, της αποτελεσματικότητας των θεσμών.

Η αποτελεσματικότητα των θεσμών, ιδιαίτερα των δημόσιων θεσμών, είναι κατά κοινή ομολογία το πιο σημαντικό συστατικό της συνταγής για την καινοτομία και την ανάπτυξη. Ωστόσο, η μελλοντική πολιτική συνοχής θα πρέπει να παρέχει λύσεις για το παράδοξο του δημόσιου τομέα.

Το παράδοξο αυτό οφείλεται σε δύο τελείως διαφορετικές τάσεις. Από τη μια πλευρά, έχει ασκηθεί πίεση στον δημόσιο τομέα λόγω της λιτότητας που επιβάλλεται για περίπου μια δεκαετία, περιορίζοντας τις ικανότητές του δράσης. Από την άλλη πλευρά, ο δημόσιος τομέας διαδραματίζει καίριο ρόλο στους τομείς των κοινωνικών προκλήσεων, όπως οι τομείς της ενέργειας, της υγείας, της εκπαίδευσης, των μεταφορών, της ασφάλειας των τροφίμων, της αξιοπρεπούς περίθαλψης των

ηλικιωμένων, οι οποίοι συνεισφέρουν σημαντικά στην έξυπνη και βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς.

«*Η αποτελεσματικότητα των δεσμών, ιδιαίτερα των κρατικών δεσμών, είναι κατά γενική ομολογία το πιο σημαντικό συστατικό της συνταγής για την καινοτομία και την ανάπτυξη.*»

Η πολιτική συνοχής, προκειμένου να παράγει πιο απτά αποτελέσματα στο μέλλον, πρέπει να έχει να κάνει με έναν έξυπνο δημόσιο τομέα και όχι με έναν συρρικνωμένο δημόσιο τομέα. Για αυτόν τον σκοπό, οι δημόσιες διοικήσεις και οι οργανισμοί τους πρέπει να απομακρυνθούν από μια διοίκηση «εντολών-ελέγχου» που έχουν ακολουθήσει στο παρελθόν και να προσαρμοστούν με βάση τη διοίκηση πιο επιτυχημένων οργανισμών, όπως του SPRI στη Χώρα των Βάσκων, του Aster στην Εμίλια-Ρομάνια και του JIC στη Νότια Μοραβία. Αυτοί οι οργανισμοί αναπτύσσουν με επιδεξιότητα περιφερειακά καινοτόμα οικοσυστήματα στα οποία δημόσιοι, ιδιωτικοί και άλλοι φορείς μαθαίνουν να συνεργάζονται για αμοιβαία επωφελείς σκοπούς.

Τέλος, η απλούστευση των κανονισμών πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί βασική προτεραιότητα. Προς το παρόν ο δημόσιος τομέας λαμβάνει συγκεχυμένα μηνύματα: η ρητορική της πολιτικής συνοχής τον καλεί να είναι πιο ευέλικτος, δημιουργικός και πειραματικός, ενώ η φιλοσοφία ελέγχου δεν ανέχεται την αποτυχία και αποτε-



Kevin Morgan
Καθηγητής Διακυβέρνησης
και Ανάπτυξης και
Κοσμήτορας για Θέματα Σπουδών
στο Πανεπιστήμιο Cardiff
(Ηνωμένο Βασίλειο)

λεί εμπόδιο για τη δημιουργικότητα προς χάριν της συμμόρφωσης.

Μια πολιτική συνοχής που αντιμετωπίζει αυτά τα προβλήματα μπορεί δικαίως να υποστηρίξει ότι εξασφαλίζει με σοβαρότητα έξυπνη και βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς. ■



Πολιτική Συνοχής: επιτεύγματα και φιλοδοξίες, μια καναδική προοπτική

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η πολύ σημαντική πολιτική συνοχής έχουν εδώ και πολύ καιρό βρεθεί στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος κοινοτήτων χάραξης πολιτικής στον Καναδά. Το παρόν άρθρο προσφέρει μια καναδική προοπτική στα μεγαλύτερα επιτεύγματα και τις μελλοντικές φιλοδοξίες της πολιτικής.



Neil Bradford, Διδάκτορας,
Πρόεδρος, Τμήμα Πολιτικών
Επιστημών Huron University
College, Πανεπιστήμιο Western
(Καναδάς)

Ως μια πολύ αποκεντρωμένη ομοσπονδία με μεγάλη έκταση και διαφορετικές περιφερειακές ταυτότητες, ο Καναδάς αντιμετωπίζει πολλές από τις προκλήσεις στο πλαίσιο της «ενότητας στην πολυμορφία» όπως και η ΕΕ. Από τη δεκαετία του 1960, οι καναδικές κυβερνήσεις έχουν εφαρμόσει εδαφικές στρατηγικές και περιφερειακή οικονομική σύγκλιση και εθνική κοινωνική συνοχή, και έχουν εξετάσει την ΕΕ για καινοτόμες ιδέες και βέλτιστες πρακτικές.

Επιτεύγματα

Οικονομική ανάπτυξη με έμφαση στην κοινωνική ένταξη: η πολιτική συνοχής της ΕΕ είναι πρωτοφόρα σε δύο περιφερειακές διαστάσεις. Πρώτον, έχει κάνει μετάβαση από τις επενδύσεις σε μεγάλα έργα υποδομών σε περιφέρειες που υστερούν σε ενδογενή ανάπτυξη μέσω της παραγωγικότητας και της επιχειρηματικότητας σε όλες τις περιφέρειες, και πιο πρόσφατα στην «έξυπνη εξειδίκευση» μέσω περιφερειακών συστημάτων καινοτομίας. Δεύτερον, η πολιτική περιλαμβάνει κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς στόχους,

δίνοντας έμφαση στη βιωσιμότητα των περιφερειακών οικονομικών και ταυτόχρονα στις κοινωνικές επενδύσεις για τόνωση της ανάπτυξης. Η ολοκληρωμένη ανάπτυξη της ΕΕ συνδυάζει παρά εξισορροπεί οικονομικές, κοινωνικές και οικολογικές προτεραιότητες.

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η πολύ σημαντική πολιτική συνοχής έχουν εδώ και πολύ καιρό βρεθεί στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος κοινοτήτων χάραξης πολιτικής στον Καναδά.»

Πολυεπίπεδη διακυβέρνηση: η πολιτική συνοχής βασίζεται στις αρχές της επικουρικότητας και των συμπράξεων. ο συντονισμός πολιτικής πολλών επιπέδων βασίζεται στη διαβούλευση και στην επικοινωνία, και μέσω κυβερνητικών συμπράξεων για «ευέλικτη αιρεσιμότητα» που διευκρινίζουν τις προσδοκίες της χρηματοδότησης της ΕΕ ενώ επιτρέπουν την περιφερειακή προσαρμογή του προγράμματος. Η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση της ΕΕ συνδυάζει «τοποκεντρικές πολιτικές» με ιεραρχική εποπτεία και υποστήριξη.

Απόκτηση Γνώσεων και Προσαρμογή: η πολιτική συνοχής εφαρμόζει με δημιουργικό τρόπο δεδομένα για την ενημέρωση και τη βελτίωση του περιφερειακού προγραμματισμού. Ένα ισχυρό πλαίσιο τριών επιπέδων για διαφοροποίηση των περιφερειακών πλεονεκτημάτων και δυνατοτήτων καθοδηγεί τις επενδύσεις της ΕΕ. Η αξιολόγηση των προγραμμάτων βασίζεται ολοένα και περισσότερο σε στόχους, δείκτες, σημεία αναφοράς και παρακολούθηση. Ο συνδυασμός μετρήσιμων και ποιοτικών μέτρων της ΕΕ διευκρινίζει την αποτελεσματικότητα των δημόσιων επενδύσεων και προσαρμόζει κατάλληλα την περιφερειακή εφαρμογή τους.

Φιλοδοξίες

Αλλάζοντας τα δημογραφικά στοιχεία: η πολιτική συνοχής της ΕΕ αντιμετωπίζει πολύπλοκες μεταναστευτικές προκλήσεις, καθώς οι πρόσφυγες αναζητούν πατρίδες και εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό μεταεγκαθίσταται στα κράτη μέλη. Παράλληλα, ο ευρωπαϊκός πληθυσμός σε γενικές γραμμές γερνάζει. Η πολιτική χρειάζεται καινοτόμο προγραμματισμό εγκατάστασης για μεγάλη ποικιλομορφία και δημιουργικές μεταρρυθμίσεις κοινωνικής πρόνοια κατά τη διάρκεια της ζωής.

Ψηφιακή μεταμόρφωση: η πολιτική συνοχής αντιμετωπίζει πολύπλοκες περιφερειακές και κοινωνικές προκλήσεις, καθώς οι τεχνολογίες μεταμορφώνουν την εργασία, την παραγωγή και την κατανάλωση σε οικονομίες πλατφόρμας. Ένας ψηφιακός διαχωρισμός απειλεί την εδαφική και κοινωνική συνοχή όταν οι επενδύσεις συγκεντρώνονται σε αστικούς κόμβους. Η πολιτική απαιτεί «καινοτομία μέσω της κοινωνικής ένταξης» για να εξαπλώσει την ψηφιακή ευκαιρία μέσω ενδυνάμωσης των υπηρεσιών μέσω διαδικτύου, αναβάθμισης των επαγγελματικών δεξιοτήτων και κοινωνικών καινοτομιών.

Διοικητική Καινοτομία: η πολιτική συνοχής αντιμετωπίζει πολύπλοκες προκλήσεις διακυβέρνησης καθώς οι εθνικές κυβερνήσεις και οι περιφερειακές αρχές θεωρούν ότι η πρόσβαση σε προγράμματα απαιτεί μεγάλη γραφειοκρατία και έλεγχο από εποπτικές αρχές. Η διαχείριση της πολιτικής πρέπει να απλουστευτεί και η εφαρμογή του προγράμματος να βασίζεται σε «κοινή διαχείριση». Τα πρωτόκολλα αξιολόγησης πρέπει να δίνουν κίνητρα για συμμόρφωση με τους στόχους της πολιτικής συνοχής, και θα πρέπει να χρησιμοποιεί κριτικές από ομότιμους για ενίσχυση της διοικητικής ικανότητας και για τον σχεδιασμό της πολιτικής της ΕΕ και για την υλοποίηση των περιφερειακών προγραμμάτων. ■

Το μέλλον των οικονομικών της ΕΕ

Η ομάδα υψηλού επιπέδου για τους ιδίους πόρους (HLGOR) ιδρύθηκε τον Φεβρουάριο του 2014 για να εξετάζει την εύρεση πιο διαφανών, απλών, δίκαιων και δημοκρατικά υπόλογων τρόπων για τα οικονομικά της ΕΕ. Η ομάδα ηγείται από τον πρώην Ιταλό πρωθυπουργό και επίτροπο της ΕΕ Mario Monti και περιλαμβάνει μέλη που έχουν διοριστεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η τελική έκθεση και οι συστάσεις παρουσιάστηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο τον Ιανουάριο του 2017.



Κατά την άποψή σας, ποιες είναι οι μεγαλύτερες προκλήσεις για τα οικονομικά της ΕΕ μετά το 2020;

Οι μεγαλύτερες προκλήσεις για τα οικονομικά της ΕΕ είναι ήδη εδώ σήμερα και είναι παρόμοιες με τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η ίδια η ΕΕ: πώς μπορούμε να κερδίσουμε και πάλι την εμπιστοσύνη των πολιτών; Πώς μπορούμε να εξασφαλίσουμε μεγαλύτερη νομιμότητα όσον αφορά τις ευρωπαϊκές δαπάνες; η ΕΕ έχει πληγεί από πολλές κρίσεις τα τελευταία χρόνια, οι περισσότερες εκ των οποίων επισημαίνουν νέες προτεραιότητες: την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας, και ιδίως την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων· την ασφάλεια των εξωτερικών μας συνόρων και τη βελτίωση της συνεργασίας όσον αφορά την εσωτερική ασφάλεια και άμυνα· την εκπλήρωση των δεσμεύσεών μας όσον αφορά την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και της περιβαλλοντικής υποβάθμισης· και τέλος, τη διασφάλιση μιας ομαλής μετάβα-

σης από την ΕΕ των 28 στην ΕΕ των 27 όταν το Ηνωμένο Βασίλειο αποχωρήσει από την ΕΕ.

Αυτά είναι τα ζητήματα για τα οποία η ΕΕ αναμένεται να δράσει και δέχεται πίεση για να δράσει σήμερα, και παρόλα αυτά δεν αποτελούν συχνά μέρος των παραδοσιακών βασικών δραστηριοτήτων, ιδίως η εσωτερική και εξωτερική ασφάλεια που παραμένει εντός του πλαισίου της εθνικής κυριαρχίας. Παρόλο που οι πρόσφατοι ετήσιοι προϋπολογισμοί έχουν χρησιμοποιήσει εργαλεία ευελιξία, η εφαρμογή τους δεν έχει ακόμα ολοκληρωθεί.

Ποιες σημαντικές αλλαγές προτείνεται σε σχέση με το τρέχον σύστημα;

Η μεταρρύθμιση του συστήματος εσόδων είναι μέρος αυτής της γενικής μετά-

«Οι πολιτικές της ΕΕ, ιδίως η συνοχή, ωφελεί όλες τις χώρες, ακόμα και τους «απλώς συνεισφέροντες»».

βασης, γιατί το τρέχον χρηματοδοτικό σύστημα, με βάση γενναιόδωρες εθνικές εισφορές από τα κράτη μέλη, ευνοεί την καθεστηκυία τάξη και αποτελούν εμπόδιο στην έμφαση σε νέες ανάγκες. Επομένως, στην έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για τους ιδίους πόρους, κάνουμε εννέα συστάσεις που ευνοούν την αλλαγή.

Μεταξύ αυτών, θεωρώ ότι αυτές που είναι πιο πιθανό να έχουν τη μεγαλύτερη επίδραση είναι η έμφαση στις δαπάνες με τη μεγαλύτερη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία, η κατάργηση επιστροφών

“Τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία θα διαδραματίσουν καίριο ρόλο στις προσπάθειες μεταρρυθμίσεων γιατί λαμβάνουν συχνά επικρίσεις ότι χρηματοδοτούν υπερβολικά μεγάλο αριθμό έργων με αμφισβητούμενη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.”



Συνοπτική Παρουσίαση & Συστάσεις διαθέσιμες σε 23 γλώσσες:
http://ec.europa.eu/budget/mjff/hlgor/index_en.cfm

προς όφελος ορισμένων χωρών, και η καθιέρωση ενός ή περισσότερων νέων πόρων που συνδέονται με τις πιο σημαντικές πολιτικές της ΕΕ. Για παράδειγμα, ίδιοι πόροι με βάση ένα κοινό αναθεωρημένο ΦΠΑ ή ένα κοινός εταιρικός φόρος μπορούν να σχεδιαστούν για να συμβάλλουν στην καλύτερη λειτουργία της Ενιαίας Αγοράς, για να κάνουν πιο απλό το έργο των εταιρειών, και να υποστηρίξουν τον αγώνα για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης ή της φοροδιαφυγής: οι περιβαλλοντικοί ίδιοι πόροι μπορούν να συμβάλλουν στις προσπάθειες απεξάρτησης από τον άνθρακα και στην πράσινη ανάπτυξη. Κατά την άποψή μου, αυτή η τελευταία σύσταση αντιπροσωπεύει πώς τα έσοδα της ΕΕ μπορούν να επιφέρουν μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία: η ΕΕ δεν μπορεί να επιβάλλει φόρους αλλά τα έσοδά της μπορούν να συμβάλλουν στην επίτευξη πολιτικών και στόχων της ΕΕ.

Ποια είναι τα μεγαλύτερα εμπόδια για την πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών;

Το πιο προφανές εμπόδιο σχετίζεται με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων που εφαρμόζεται για το χρηματοπιστωτικό σύστημα, που επιβάλλει την ασυμμετρία δυνάμεων μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Γίνεται μόνο διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τους ίδιους πόρους, ενώ απαιτείται

η συγκατάθεσή του για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και συναποφασίζει για τον ετήσιο προϋπολογισμό. Επιπλέον, αποφάσεις του Συμβουλίου πρέπει να λαμβάνονται με ομοφωνία και μετά από επικύρωση των εθνικών κοινοβουλίων. Αυτή η είναι η πιο χρονοβόρα διαδικασία που υπάρχει.

Υπάρχουν άλλα εμπόδια που συνδέονται με το γεγονός ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι ηγέτες που συμμετέχουν σε μία διαπραγμάτευση είναι σπάνια παρόντες στη δεύτερη, γεγονός που οδηγεί στη διάσπαση της μνήμης και της εμπειρίας ή οδηγεί σε παρεξήγηση σχετικά με τον τρόπο που λειτουργούν τα οικονομικά της ΕΕ. Ένα σύνθημα παραπλανητικό επιχειρημα που χρησιμοποιείται για την απόρριψη πραγματικών ιδίων πόρων, για παράδειγμα, είναι να θεωρήσουμε ότι μόνο εθνικές συνεισφορές επιτρέπουν τον έλεγχο των κρατών μελών στα οικονομικά της ΕΕ και ότι πιο αυτόνομοι ίδιοι πόροι θα οδηγούσαν σε μη ελεγχόμενες αυξήσεις του προϋπολογισμού. Αυτό δεν ισχύει. Οι πραγματικοί ίδιοι πόροι θα άλλαζαν τη σύνθεση των εσόδων (και θα μείωναν τις εθνικές συνεισφορές). Ο όγκος του προϋπολογισμού αποφασίζεται από το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Και καθώς ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να βρίσκεται σε ισορροπία και δεν μπορεί να συσσωρεύει χρέος, τα έσοδα υπολογίζονται αυτόματα όταν δημοσιοποιούνται οι δαπάνες και όχι το αντίστροφο.

Τι ρόλο πιστεύετε ότι θα παίξουν τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία;

Τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία θα διαδραματίσουν καίριο ρόλο στις προσπάθειες μεταρρυθμίσεων γιατί λαμβάνουν συχνά επικρίσεις ότι χρηματοδοτούν υπερβολικά μεγάλο αριθμό έργων με αμφισβητούμενη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στις πιο αναπτυγμένες περιφέρειες στα πλουσιότερα κράτη μέλη. Επιπλέον, η χρηματοδότησή τους μέσω εθνικών κονδυλίων τα καθιστά σημαντικό στοιχείο για την έμφαση σε ισοζύγιο πληρωμών.

Η μελλοντική μεταρρύθμιση θα έχει το δύσκολο έργο της αποκατάστασης της νομιμότητας της δράσης της ΕΕ σε πολλές περιφέρειες, δίνοντας έμφαση σε ευρωπαϊκά δημόσια αγαθά παρά σε τοπικά αγαθά. Θα πρέπει επίσης να αποδείξουν τα οφέλη που εξασφαλίζουν πέρα από τους άμεσους δικαιούχους. Τα διασυνοριακά οφέλη, οι αλυσιδωτές επιδράσεις ή τα αποτελέσματα μόχλευσης αγνοούνται κατά την τρέχουσα περίοδο ή παραμένουν κρυφές σε δημοσιονομικές διαπραγματεύσεις, παρά το γεγονός ότι παρέχουν ένα μέτρο σύγκρισης για την ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Αυτό πρέπει να αλλάξει για να καταστήσουμε τον προϋπολογισμό πιο διαφανή, υπόλογο και δίκαιο. Οι πολιτικές της ΕΕ, ιδίως η συνοχή, ωφελεί όλες τις χώρες, ακόμα και τους «απλώς συνεισφέροντες».

ΚΟΜΒΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ: 3 – ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΑΝΟΙΧΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΠΡΟΤΕΙΝΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΖΗΤΗΜΑ ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΣΤΗ ΣΤΗΛΗ ΚΟΜΒΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ PANORAMA;

ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΝΟΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΑΝΟΙΧΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΔΕΤ;

ΑΝ ΝΑΙ, ΣΤΕΙΛΤΕ ΜΑΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: REGIO-EVAL@EC.EUROPA.EU

Ενημέρωση σχετικά με την επίδοση των ΕΔΕΤ: η ολοένα και μεγαλύτερη σημασία των κοινών δεικτών

Η ανάγκη παρακολούθησης και αναφοράς σχετικά με τις επιδόσεις πρέπει να αποτελεί κοινή ευθύνη και απαραίτητο τμήμα όλων των ουσιαστικών διαλόγων για την πολιτική της ΕΕ.

Το τρέχον σύστημα δεικτών έχει αναπτυχθεί στο πέρασμα του χρόνου με βάση την εμπειρία και τις γνώσεις που έχουν αποκομιστεί συγκεκριμένα για το κάθε ταμείο. Επομένως, οι κοινοί δείκτες αφορούν τα προγράμματα στο πλαίσιο κάθε συγκεκριμένου ταμείου με δείκτες προσαρμοσμένους στους στόχους του συγκεκριμένου ταμείου, τους τομείς-στόχους και τη λογική της επέμβασης που εφαρμόστηκε.

Δύο κύριοι προβληματισμοί έχουν επηρεάσει την επιλογή της έννοιας των δεικτών και του ορισμού των κοινών δεικτών:

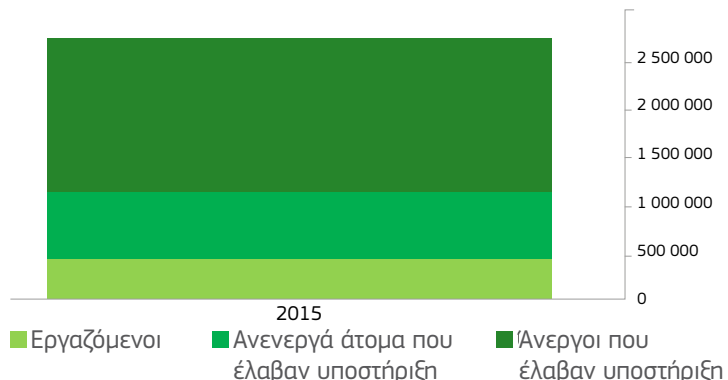
- ▶ Είναι οι δείκτες ένα ουσιαστικό μέτρο των παρεμβάσεων και των στόχων του συγκεκριμένου ταμείου;
- ▶ Είναι οι δείκτες εύκολα διαθέσιμοι χωρίς τη δημιουργία υπερβολικού κόστους και φορτίου για τους υπεύθυνους και τους δικαιούχους;

Για την περίοδο 2014-2020, οι απαντήσεις σε αυτές τις ερωτήσεις δόθηκαν σε συνεργασία με ενδιαφερόμενους παράγοντες

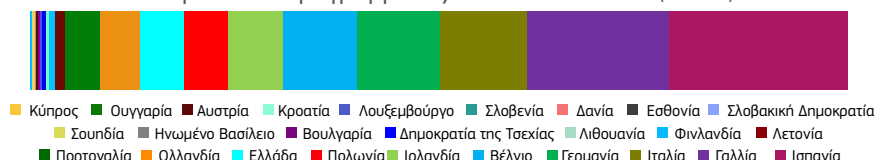
Έχουν γίνει βελτιώσεις στα προγράμματα της περιόδου 2014-2020 όσον αφορά τη χρήση δεικτών για τη μέτρηση των αποτελεσμάτων των διαφορετικών ΕΔΕΤ. Οι κοινοί δείκτες είναι ένα ισχυρό εργαλείο για την ενημέρωση σχετικά με τα συγκεντρωτικά επιτεύγματα πολιτικών στα κράτη μέλη. Αυτές οι εξελίξεις έχουν συνοδευτεί από άλλες βελτιώσεις όσον αφορά τις επιδόσεις, όπως ο πιο ισχυρός ορισμός στόχων, ο ορισμός πιο σαφών στόχων και το νέο πλαίσιο επιδόσεων που συνδέεται με το αποθεματικό επίδοσης. Μία από τις επιδράσεις της μεγαλύτερης έμφασης στις επιδόσεις είναι ότι οι δείκτες δεν πρέπει να αφορούν πλέον λίγους τεχνικούς.

ΔΥΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΕΚΤ ΚΑΙ ΤΟ ΕΤΠΑ ΜΕΧΡΙ ΤΑ ΤΕΛΗ ΤΟΥ 2015

ΕΚΤ: Καθεστώς απασχόλησης του συμμετέχοντος
Υλοποίηση: 2 707 055 συμμετέχοντες
Εκ των οποίων
Άνεργοι που έλαβαν υποστήριξη:
1 574 509 συμμετέχοντες
Εργαζόμενοι: 435 940 συμμετέχοντες
Ανενεργά άτομα που έλαβαν υποστήριξη:
696 606 συμμετέχοντες



Επισκόπηση τιμών του προγράμματος που υλοποιήθηκε (2015)



και ειδικούς από τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια πολλών ετών προβληματισμού.

Το πιο ορατό προϊόν του τρέχοντος συστήματος δεικτών για την πλατφόρμα ανοιχτών δεδομένων των ΕΔΕΤ είναι η παρουσίαση της ενότητας των «επιτευγμάτων» για τους κοινούς δείκτες ανά ταμείο και ανά θεματικό τομέα. Άλλες βελτιώσεις περιλαμβάνουν μια εκτεταμένη λίστα κοινών δεικτών και καλύτερων μεθοδολογιών για τη συλλογή και την αναφορά δεικτών για το ΕΤΠΑ και το ΕΚΤ.

Μήπως υπάρχουν πάρα πολλοί δείκτες;

Αυτή η ερώτηση έχει τεθεί στο υψηλότερο επίπεδο των θεσμών της ΕΕ, γιατί θα ήταν ευκολότερη η ενημέρωση σε επίπεδο ΕΕ αν υπήρχαν λίγοι και εύκολα υπολογίσιμοι δείκτες. Το Ελεγκτικό Συνέδριο επίσης αμφισβήτησε πρόσφατα τη σχετικότητα και τη χρήση τόσο πολλών δεικτών για κάθε πρόγραμμα και τη δυσκολία συγκέντρωσης δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ.

Από την άλλη πλευρά, διαφορετικοί ενδιαφερόμενοι παράγοντες έχουν διαφορετικές ανάγκες και προτείνουν ένα ευρύ φάσμα δεικτών, πολλοί εκ των οποίων είναι σχετικοί για αυτούς και είναι ήδη διαθέσιμοι στην περιφέρεια ή στο κράτος μέλος τους.

Άλλη εξήγηση για τον φαινομενικά μεγάλο αριθμό κοινών δεικτών στην ΕΕ είναι το πολύ ευρύ θεματικό πεδίο δράσεων και

τομέων που χρηματοδοτούνται από τα ΕΔΕΤ. Για παράδειγμα, υπάρχουν 46 κοινοί δείκτες για το ΕΤΠΑ.

Ίσως οι σωστές ερωτήσεις είναι: «Οι κοινοί δείκτες αντικατοπτρίζουν βασικά επιτεύγματα στους διαφορετικούς θεματικούς τομείς;» και «Υπάρχουν τομείς για τους οποίους δεν καταγράφουμε τα βασικά επιτεύγματά τους;»

Τι αναμένουμε στο μέλλον;

Στη συζήτηση για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο της ΕΕ μετά το 2020 και το μέλλον της κοινής διαχείρισης μέσω των ΕΔΕΤ, το ζήτημα της επίδοσης και της μέτρησης των επιτευγμάτων αποτελεί καυτό ζήτημα. Τα βασικά ερωτήματα είναι:

- ▶ Μπορούμε να βελτιώσουμε τη μέτρηση της επίδοσης των ταμείων ενώ παράλληλα μειώνουμε το φορτίο για τους ενδιαφερόμενους παράγοντες;
- ▶ Μπορούν οι διαφορετικές έννοιες των δεικτών να εξορθολογηθούν μεταξύ των ταμείων; Οι διαφορετικοί ενδιαφερόμενοι παράγοντες χρειάζονται διαφορετικούς δείκτες;
- ▶ Υπάρχουν οφέλη στον ορισμό των κοινών δεικτών της ΕΕ μεταξύ των ταμείων για τη μέτρηση και την κοινοποίηση των επιτευγμάτων;
- ▶ Πρέπει να εστιάσουμε στη μείωση του αριθμού ειδικών εθνικών δεικτών; Ή η ποιότητα των δεικτών και η σχετικότητά τους με την πολιτική έχει μεγαλύτερη σημασία;

Μπορεί να φαίνεται ότι πρόκειται για μια τεχνική συζήτηση αλλά είναι καθοριστικής σημασίας για το μέλλον της πολιτικής. Παρακολουθήστε αυτόν τον χώρο ή ακόμα καλύτερα συμμετάσχετε σε αυτόν!

ΠΟΛΛΟΙ ΚΟΙΝΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΑΝΑ ΤΑΜΕΙΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΛΙΓΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΑΝΑ «ΘΕΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ»: Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΤΠΑ

Έρευνα, Τεχνολογική Ανάπτυξη και Καινοτομία (RTDI): 6 δείκτες	ΤΠΕ: 1 δείκτης	Εταιρείες: 9 δείκτες
Ενέργεια και Κλιματική Αλλαγή: 5 δείκτες	Περιβάλλον: 7 δείκτης	Μεταφορές: 6 δείκτες
Κοινωνικές Υποδομές: 2 δείκτες	URBAN: 4 δείκτες	Interreg: 6 δείκτες

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Ανοιχτή πλατφόρμα δεδομένων των ΕΔΕΤ:

<https://cohesiondata.ec.europa.eu/>

Επιλέξτε τις ενότητες «επιτεύγματα» στις σελίδες «Θεματικός Τομέας», «Χώρα» ή «Ταμείο»:

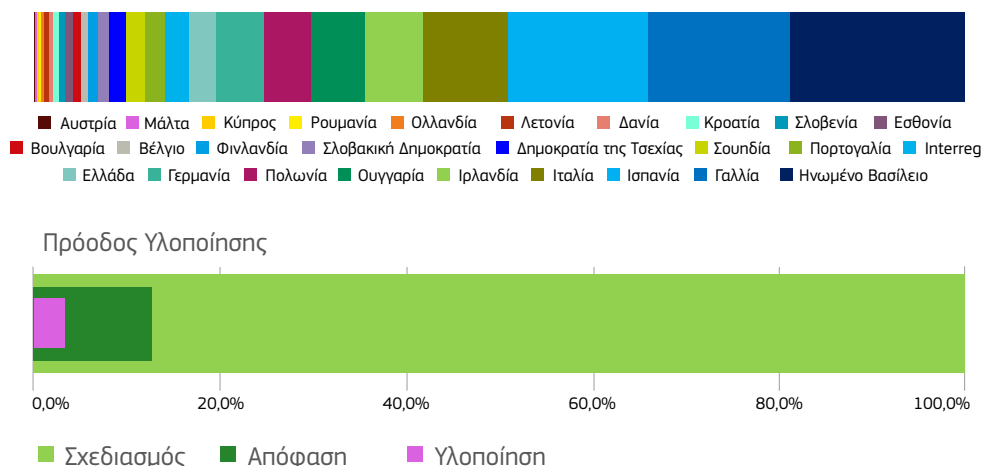
Συχνές Ερωτήσεις Ανοιχτών Δεδομένων για τα «Επιτεύγματα»:

http://ec.europa.eu/regional_policy/el/faq/about_open_data/

Ειδική έκθεση Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 2/2017: η διαπραγμάτευση της Επιτροπής για τις Συμπράξεις και τα προγράμματα στην πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020:

<http://www.eca.europa.eu/el/Pages/DocItem.aspx?did=41008>

ΕΤΠΑ: Εταιρείες που λαμβάνουν υποστήριξη
Σχεδιασμός: 1 098 048
επιχειρήσεις
Απόφαση: 137 463 επιχειρήσεις
Υλοποίηση: 36 379 επιχειρήσεις
Επισκόπηση των στόχων του προγράμματος



Γιατί μια ενισχυμένη πολιτική συνοχής πρέπει να είναι η βασική προτεραιότητα της ΕΕ

Η Ευρώπη χρειάζεται τώρα περισσότερο από ποτέ την πολιτική συνοχής καθώς ζούμε σε παραγμένους και αβέβαιους καιρούς. Η ενότητα της Ευρώπης απειλείται θέτοντας συνολικά σε κίνδυνο το μέλλον της ΕΕ.

Στο πιο πρόσφατο έγγραφο προβληματισμού για την αξιοποίηση της παγκοσμιοποίησης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δικαίως αναγνώρισε την ανάγκη «έμφασης στις περιφερειακές και τοπικές επενδυτικές ανάγκες» [...] ώστε να διασφαλίσουμε ότι όλες οι περιφέρειες μπορούν να επωφεληθούν από την εσωτερική αγορά και να προετοιμαστούν καλύτερα για τις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης».

Για αυτόν τον λόγο η Διάσκεψη των Παράκτιων Περιφερειών της Ευρώπης (CPMR) πιστεύει ότι μια ενισχυμένη και αναζωογονημένη πολιτική συνοχής, που καλύπτει όλες τις περιφέρειες, θα πρέπει να είναι η βασική προτεραιότητα στο θεματολόγιο της Επιτροπής για τα επόμενα χρόνια. Για να γίνει αυτό πραγματικότητα, σας παρουσιάζουμε ορισμένα βασικά μηνύματα για το μέλλον.

Πρώτον, πιστεύουμε ότι η εδαφική διάσταση της επόμενης πολιτικής συνοχής θα πρέπει να διευρυνθεί περαιτέρω. Το ευρωπαϊκό εγχείρημα χρειάζεται την πολιτική συνοχή για να επιτύχει τους στόχους της ΕΕ στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες. Είναι ζωτικής σημασίας οι στόχοι της ΕΕ να υλοποιηθούν παντού στην Ευρώπη, ακόμα και σε συγκεκριμένες περιοχές όπως οι νησιωτικές περιφέρειες, οι απόκεντρες περιφέρειες και οι βόρειες αραιοκατοικημένες περιφέρειες (NSPA).

Η CPMR ξεκινά με τη βάση της εδαφικής, οικονομικής και κοινωνικής συνοχής ως στόχους της Κοινότητας στην υπηρεσία της αλληλεγγύης της ΕΕ. Αυτές οι αρχές επιτρέπουν στους κατοίκους των διαφορετικών περιοχών της ΕΕ να επωφελούνται με ισότιμο τρόπο από τις βασικές ελευθερίες που ορίζονται στη Συνθήκη και εφαρμόζονται μέσω των πολιτικών της Κοινότητας.

«Η Επιτροπή, αντί να αρνείται επιχορηγήσεις και χρηματοπιστωτικά μέσα, θα πρέπει να ορίσει πού τα χρηματοπιστωτικά μέσα εξασφαλίζουν μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία στο πλαίσιο μιας μελλοντικής πολιτικής συνοχής που θα πρέπει να εξακολουθήσει να βασίζεται κατά κύριο λόγο σε επιχορηγήσεις.»



Ελένη Μαριανού
Γενική Γραμματέας της CPMR

Δεύτερον, όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά μέσα, το όραμά μας για την περίοδο μετά το 2020 είναι εποικοδομητικό: η Επιτροπή, αντί να αρνείται επιχορηγήσεις και χρηματοπιστωτικά μέσα, θα πρέπει να ορίσει πού τα χρηματοπιστωτικά μέσα εξασφαλίζουν μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία στο πλαίσιο μιας μελλοντικής πολιτικής συνοχής που θα πρέπει να εξακολουθήσει να βασίζεται κατά κύριο λόγο σε επιχορηγήσεις.

Παρομοίως, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων μπορεί να εξασφαλίζει προστιθέμενη αξία στη γενική επενδυτική πολιτική της Ευρώπης, αλλά παρουσιάζει μεγάλη ανισορροπία, και σε γεωγραφικό αλλά και σε τομεακό επίπεδο. Για να διατηρήσουμε τον κεντρικό ρόλο της πολιτικής συνοχής στην υποστήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης, η Επιτροπή θα πρέπει να ορίσει σαφή όρια μεταξύ αυτών των δύο μέσων και να παρέχει καθοδήγηση για τον καλύτερο δυνατό τρόπο που μπορούν να συνδυαστούν.

Και τρίτον, πιστεύουμε ότι η Ευρώπη χρειάζεται μια φιλόδοξη μελλοντική στρατηγική μετά τη στρατηγική Ευρώπη 2020. Πράγματι, η Πολιτική Συνοχής θα εκπληρώσει τους στόχους της αν βασίζεται σε μια ολοκληρωμένη, φιλόδοξη και μακροπρόθεσμη ευρωπαϊκή στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη στην ΕΕ.

Οι προσδοκίες της CPMR παραμένουν υψηλές για την περίοδο μετά το 2020 αλλά διακυβεύεται το μέλλον της Ευρώπης! ■



Στη Διάσκεψη των Παράκτιων Περιφερειών της Ευρώπης συμμετέχουν 160 περιφέρειες από 25 κράτη από την ΕΕ και εκτός αυτής. Εκπροσωπώντας περίπου 200 εκατομμύρια άτομα, η CPMR οργανώνει εκστρατείες για μια πιο ισορροπημένη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής επικράτειας. Λειτουργεί και ως κέντρο μελετών (think-tank) αλλά και ως ομάδα πίεσης για περιφέρειες, δίνοντας κατά κύριο λόγο έμφαση στην κοινωνική, οικονομική και εδαφική συνοχή, στις θαλάσσιες πολιτικές και την προσαρμοστικότητα www.cpmr.org

Πολιτική συνοχής: πώς η ΕΕ μπορεί να υποστηρίξει ταυτόχρονα την αλληλεγγύη και τις επενδύσεις;



Robin Huguenot-Noël
Πολιτικός Αναλυτής για την οικονομική διακυβέρνηση και τον προϋπολογισμό της ΕΕ στο EPC, και Alison Hunter
Ανώτατη Σύμβουλος για την περιφερειακή πολιτική, την περιφερειακή καινοτομία και τη βιομηχανική ανάπτυξη στο EPC

Η άνοδος του λαϊκισμού και του ευρωσκεπτικισμού, ιδίως σε ομάδες που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, έχει εντείνει την πίεση στην ΕΕ να ενισχύσει τα μέσα επενδύσεων και αλληλεγγύης, ιδίως την πολιτική συνοχής.

Ωστόσο, αυτή η ενίσχυση χρειάζεται να υλοποιηθεί στο πλαίσιο της αβεβαιότητας σχετικά με τη μελλοντική κατεύθυνση της ΕΕ όσον αφορά την εσωτερική και εξωτερική ασφάλεια, τις παγκόσμιες εξελίξεις, τη μετανάστευση και τις συνεχείς ανισορροπίες της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ).

Λόγω του Brexit που αναμένεται να οδηγήσει σε σημαντικές περικοπές στον προϋπολογισμό της ΕΕ, η πολιτική συνοχής είναι πιθανό να διαθέτει μικρότερο προϋπολογισμό στο επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο με πρόσθετες, νέες προτεραιότητες. Αυτό θέτει νέες προκλήσεις για την πολιτική συνοχής, σε μια περίοδο όπου η αποτελεσματικότητά της όσον αφορά την προώθηση της συνοχής της ΕΕ επανεξετάζεται για άλλη μια φορά. Αλλά αυτό το πλαίσιο δημιουργεί νέες ευκαιρίες για μια νέα συμφωνία

που θα υποστηρίζεται από ένα πιο αλληλένδετο επιχειρησιακό πλαίσιο, που ενώνει τις «κοινοότητες» της πολιτικής συνοχής, αντί να ενθαρρύνει τον ανταγωνισμό για κονδύλια και επιχορηγήσεις.

Υπάρχει ανάγκη πλήρους αξιολόγησης σχετικά με το πώς η πολιτική συνοχής μπορεί να προωθήσει την αλληλεγγύη στην ΕΕ ενώ παράλληλα να διασφαλίζει ότι η χρηματοδότηση χρησιμοποιείται με βιώσιμο τρόπο. Η πολιτική έχει επιτύχει πολλά κατά τις προηγούμενες δεκαετίες συμβάλλοντας στο θεματολόγιο «έξυπνης, βιώσιμης ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς» της ΕΕ. Ωστόσο, αυτό συχνά αντιπαραβάλλεται με την υπερβολική γραφειοκρατία, επικρίσεις σχετικά με «κυκλική χρηματοδότηση», έλλειψη διαχωρισμού μεταξύ των δαπανών και των αναγκών και προκλήσεις σχετικά με την απορρόφηση της χρηματοδότησης.

Το ευρωπαϊκό εγχείρημα απαιτεί νέα δυναμική που να υποστηρίζεται από βαθιές μεταρρυθμίσεις της πολιτικής συνοχής. Για την ενίσχυση της αξιοπιστίας και του σκοπού της οι οικονομικοί, κοινωνικοί και εδαφικοί στόχοι της πολιτικής πρέπει να επαναπροσδιοριστούν σύμφωνα με τις βασικές αξίες του ευρωπαϊκού εγχειρήματος. Η σχετικότητα και η αξία της πολιτικής συνοχής θα πρέπει να ενσωματωθεί και να κοινοποιηθεί καλύτερα σε όλο το πλαίσιο πολιτικής και χρηματοδότησης της ΕΕ. Ως ο «πρωταθλητής» της αλληλεγγύης της ΕΕ, η πολιτική συνοχής μπορεί μόνο να ενισχύσει και να επεκτείνει την παρουσία της σε τοπικό επίπεδο όταν της χορηγείται η απαραίτητη καθεστώς και η εμπέλευση για να το επιτύχει.

Η σαφήνεια του σκοπού της παίζει καθοριστικό ρόλο. Η αξιοπιστία της πολιτικής ως μοχλός για τη σημαντική ενίσχυση των επενδυτικών αναγκών που συνεπάγεται τον εξορθολογισμό των κανόνων και των συστημάτων επίτευξης αποτελεσμάτων και την ευθυγράμμιση της πολιτικής συνοχής με την οικονομική διακυβέρνηση για την εντατικοποίηση των προσπαθειών και την αύξηση των επενδύσεων. Αλλά η νέα πολιτική συνοχής θα πρέπει επίσης να ενσω-

ματώνει μια διαφοροποιημένη προσέγγιση, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις διαφορετικές ικανότητες επίτευξης αποτελεσμάτων στην ΕΕ (π.χ. όσον αφορά την απορρόφηση κονδυλίων και τα επίπεδα ανάπτυξης).

«Για την ενίσχυση της αξιοπιστίας και του σκοπού της οι οικονομικοί, κοινωνικοί και εδαφικοί στόχοι της πολιτικής συνοχής πρέπει να επαναπροσδιοριστούν σύμφωνα με τις βασικές αξίες του ευρωπαϊκού εγχειρήματος.»

Κάποιες από αυτές τις προτάσεις μπορεί να προκαλέσουν αντιδράσεις. Ωστόσο, υπό τις τρέχουσες συνθήκες, είναι προς το συμφέρον όλων των εταίρων της πολιτικής συνοχής να σκεφτούν σοβαρά πιθανές μεταρρυθμίσεις ώστε να καταστήσουν την μελλοντική πολιτική πιο αποτελεσματική μετά το 2020. Το χειρότερο ενδεχόμενο θα ήταν περικοπές στη χρηματοδότηση χωρίς την εκμετάλλευση της ευκαιρίας για μεταρρυθμίσεις και ορισμό προτεραιοτήτων. ■



Το European Policy Centre είναι ένα ανεξάρτητο, μη κερδοσκοπικό κέντρο μελετών (think-tank) που είναι αφιερωμένο στην προώθηση της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης μέσω αναλύσεων και διαλόγου, υποστηρίζοντας και κάνοντας κριτική στους υπεύθυνους χάραξης πολιτικής ώστε να λαμβάνουν ορθές αποφάσεις με βάση στοιχεία και αναλύσεις, και παρέχοντας μια πλατφόρμα συμμετοχής των εταίρων, των ενδιαφερόμενων παραγόντων και των πολιτών στη χάραξη πολιτικής της ΕΕ και στο μέλλον της Ευρώπης:

<http://www.epc.eu/about.php>

Η καλύτερη χρηματοδότηση για τις πόλεις θα βοηθήσει να επιτύχουμε καλύτερα αποτελέσματα για τους πολίτες

Η πολιτική συνοχής είναι εδώ και καιρό μία από τις ισχυρότερες εκφράσεις αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών στην ΕΕ, και έχει επιτύχει αξιοθαύμαστες βελτιώσεις στις δημόσιες υπηρεσίες και στις υποδομές στην Ευρώπη.

Η πολιτική συνοχής εξακολουθεί να σημειώνει σαφή και ορατά αποτελέσματα στους πολίτες σε τομείς που κυμαίνονται από καλύτερη πρόσβαση σε σχολεία, υγειονομική περίθαλψη και κοινωνική πρόνοια, καθαρότερο αέρα και νερό μέχρι σε βελτιωμένες και πιο βιώσιμες μεταφορές.

Στην πόλη μου στη Γάνδη, χάρη στα Διαρθρωτικά Ταμεία ήταν δυνατόν να γίνουν επενδύσεις σε εφαρμογές υψηλής και «χαμηλής» τεχνολογίας. Έχουμε επενδύσει 5 εκατομμύρια EUR από το Ευρωπαϊκό Περιφερειακό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για να δημιουργήσουμε μια νέα επιχειρηματική περιοχή. Ένα υπερσύγχρονο κτίριο θα επαναχρησιμοποιεί φυσικούς πόρους και θα τονώνει την έρευνα, την καινοτομία και την επιχειρηματικότητα. Ταυτόχρονα, το ΕΤΠΑ επίσης παρέχει σημαντικά χρηματικά κονδύλια εκκίνησης για να πειραματιστούμε με νέες μορφές λήψης αποφάσεων και κοινωνικής καινοτομίας, επιφέροντας σαφή, ορατά αποτελέσματα για τους πολίτες μας και βελτιώνοντας την ποιότητα ζωής τους.

Ωστόσο, στο πλαίσιο και του Brexit και των μακροπρόθεσμων συνεπειών της χρηματοπιστωτικής κρίσης, ο επόμενος γύρος συζητήσεων για την πολιτική συνοχής θα διεξαχθεί σε ένα πολύ διαφορετικό πλαίσιο. Δημιουργεί πολλά ανοιχτά ερωτήματα σχετικά με το ποια ακριβώς θα είναι η ικανότητα του επόμενου προϋπολογισμού της ΕΕ.

Αυτή η πρόκληση μας δίνει την ευκαιρία να σκεφτούμε και πάλι πώς λειτουργούμε στην Ευρώπη και να συμπεριλάβουμε πιο αποτελεσματικά τους πολίτες στη λήψη

αποφάσεων. Η πολιτική συνοχής μπορεί να γίνει θεμέλιο για μια πιο ισχυρή και ενωμένη ΕΕ όπου οι πολίτες θα ενστερνίζονται την ευρωπαϊκή ιδέα και θα αντιλαμβάνονται πώς η ΕΕ συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας ζωής στις πόλεις μας.

Οι πόλεις είναι καλά οργανωμένες για να συνεργαστούν με τους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων για να σχεδιάζουν πολιτικές με βάση τις ανάγκες των πολιτών. Ως το επίπεδο διακυβέρνησης που βρίσκεται πιο κοντά στους πολίτες μπορούμε να συνδέσουμε τις επενδύσεις της ΕΕ με τις τοπικές ανάγκες, εξασφαλίζοντας καλύτερες αποδόσεις της χρηματοδότησης. Το πρόσφατο έγγραφο πολιτικής του EUROCITIES υποστηρίζει τη συνέχιση μια ισχυρής πολιτικής συνοχής μετά το 2020 με βάση τρεις αρχές:

- 1) η πολιτική συνοχής πρέπει να συνεχίσει να καλύπτει όλες τις περιφέρειες. Είναι μια πολιτική για την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη.
- 2) πιο ισχυρή εφαρμογή της αρχής της σύμπραξης πρέπει να συμβάλλει στη μεγαλύτερη συμμετοχή των πόλεων και να καταστήσει δυνατή τη μεγαλύτερη πρόσβαση σε χρηματοδότηση. Οι περισσότερες παγκόσμιες προκλήσεις συγκεντρώνονται στις πόλεις, και οι πόλεις είναι το σημείο όπου εφαρμόζονται οι περισσότερες λύσεις.
- 3) απλούστευση των υφιστάμενων πηγών χρηματοδότησης, ιδίως την καλύτερη ενσωμάτωση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, θα βοηθήσει τις πόλεις να γίνουν πιο αποτελεσματικές όσον αφορά την παροχή σημαντικών υπηρεσιών.

Έχουμε πολλούς λόγους για να είμαστε περήφανοι για την Ευρώπη: διαρκής ειρήνη, μεγαλύτερος πλούτος και αλληλεγγύη. Παρόλα αυτά, η ΕΕ έχει πληγεί βαθιά από το Brexit και την άνοδο του ευρωσκεπτικισμού. Μια ισχυρή πολιτική συνοχής που υποστηρίζει αποτελεσματικά τις πόλεις και τις περιφέρειες στις προσπάθειές τους να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις μπορεί



Daniël Termont
Δήμαρχος της Γάνδης και
Πρόεδρος του EUROCITIES

“Η πολιτική συνοχής μπορεί να γίνει θεμέλιο για μια πιο ισχυρή και ενωμένη ΕΕ όπου οι πολίτες θα ενστερνίζονται την ευρωπαϊκή ιδέα και θα αντιλαμβάνονται πώς η ΕΕ συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας ζωής στις πόλεις μας.”

να εξελιχθεί σε ένα από τα ισχυρότερα εργαλεία της ΕΕ για την καταπολέμηση αυτών των κρίσεων. ■



Το EUROCITIES είναι το δίκτυο μεγάλων ευρωπαϊκών πόλεων. Τα μέλη του είναι εκλεγμένα μέλη τοπικών και δημοτικών αρχών μεγάλων ευρωπαϊκών πόλεων. Μέσω έξι θεματικών φόρουμ, ένα ευρύ φάσμα ομάδων εργασίας, έργων, δραστηριοτήτων και εκδηλώσεων, προσφέρει στα μέλη τους μια πλατφόρμα για ανταλλαγή γνώσεων και ιδεών σε ζητήματα που επηρεάζουν τις καθημερινές ζωές των Ευρωπαίων: <http://www.eurocities.eu/eurocities/home>

Ταμεία συνοχής της ΕΕ και ο αγώνας για την καταπολέμηση της φτώχειας

Η έλλειψη προόδου όσον αφορά την επίτευξη του στόχου της Ευρώπης 2020 για τη μείωση της φτώχειας κατά τουλάχιστον 20 εκατομμύρια άτομα οφείλεται όχι μόνο στη χρηματοπιστωτική κρίση, αλλά και στην αποτυχία απόκτησης ενός πιο ισορροπημένου κοινωνικού και οικονομικού θεματολογίου.



Leo Williams
Διευθυντής του Ευρωπαϊκού
Δικτύου για την Καταπολέμηση της
Φτώχειας

Αυτή η αποτυχία οδηγεί σε μια κοινωνική και δημοκρατική κρίση. ο Ευρωπαϊκός Πυλώνας Κοινωνικών Δικαιωμάτων που προτάθηκε πρόσφατα θα μπορούσε να είναι η αρχή μια πραγματικής ανταπόκρισης αλλά απαιτείται σοβαρή δέσμευση για την παρακολούθηση και την εφαρμογή του σε εθνικό επίπεδο.

«Ο επόμενος γύρος των ταμείων συνοχής της ΕΕ θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο μεγαλύτερης επένδυσης κονδυλίων του ΕΚΤ για την κοινωνική ένταξη.»

Χωρίς τον στόχο για τη φτώχεια και τις σημαντικές προσπάθειες παρακολούθησης μέσω της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και του Εξαμήνου, η κατάσταση θα ήταν ακόμα χειρότερη. Μία από τις πιο ουσιαστικές προσπάθειες μείωσης του αριθμού των ατόμων που ζουν σε φτώχεια ήταν η οριοθέτηση του 20% του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την κοινωνική ένταξη. Μια αρχική αξιολόγηση από την Επιτροπή δείχνει επίσημη συμμόρφωση με αυτή τη δέσμευση σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, αν η Επιτροπή θέλει να κάνει μια πραγματικά σοβαρή αξιολόγηση, τότε χρειάζεται περαιτέρω παρακολούθηση και αναφορά για να αποδειχθεί ποια από τα μέτρα που χρηματοδοτήθηκαν εμπίπτουν στον τομέα της κοινωνικής

ένταξης και να αξιολογήσει σε ποιο βαθμό αυτά τα μέτρα βοηθούν τους ανθρώπους να ξεφύγουν από τη φτώχεια.

Η πλατφόρμα του ΕΚΤ που υποστηρίζεται από την Επιτροπή, και πιο συγκεκριμένα το Θεματικό Δίκτυο για την Κοινωνική Ένταξη, παρέχει ευκαιρίες ανταλλαγής απόψεων σχετικά με δράσεις κοινωνικής ένταξης που υποστηρίζονται από το ΕΚΤ και εμπίπτουν σε τρεις θεματικούς τομείς:

- 1) καινοτομία στην παροχή κοινωνικών υπηρεσιών δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην αποϊδρυματοποίηση·
- 2) δράσεις για να απευθυνθούμε σε ομάδες και κοινότητες που βιώνουν υψηλά επίπεδα φτώχειας και διακρίσεων, με έμφαση στους άστεγους και στους Ρομά· και
- 3) δράσεις για την υποστήριξη πρακτικών ενεργούς ένταξης δίνοντας έμφαση σε μεθόδους ενσωμάτωσης και ενίσχυσης της συμμετοχής στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας. Αυτό το έργο αναμένεται να συμβάλει στον προσδιορισμό δεικτών κοινωνικής ένταξης που θα μπορούσαν να βοηθήσουν στην παρακολούθηση της οριοθέτησης κονδυλίων για κοινωνική ένταξη.

Ο επόμενος γύρος των ταμείων συνοχής της ΕΕ θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο μεγαλύτερης επένδυσης κονδυλίων

του ΕΚΤ για την κοινωνική ένταξη. Η δέσμευση να επενδύσουμε τον απαραίτητο χρόνο και τους απαραίτητους πόρους για να διασφαλίσουμε ότι όλα τα μέτρα κοινωνικής ένταξης τηρούν πραγματικά τους δείκτες θα έχει μεγάλη σημασία. Επιπλέον, το πρόγραμμα του Ταμείου Ευρωπαϊκής Βοήθειας προς τους Απόρους, με έμφαση στην κοινωνική ένταξη, τη διανομή τροφίμων και την υλική βοήθεια, αποδεικνύει πώς τα κονδύλια της ΕΕ μπορούν να οδηγήσουν σε αποτελεσματικές δράσεις που βοηθούν άτομα και κοινότητες που υποφέρουν από τη φτώχεια και τον αποκλεισμό.

Αυτή η πρακτική αποδεικνύει ότι το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο της ΕΕ, καθώς και η υποστήριξη της διανομής τροφίμων, θα πρέπει να περιλαμβάνουν ένα πρόγραμμα κοινωνικής ένταξης μεγάλης κλίμακας. Τέτοιου είδους δράσεις είναι απαραίτητες για να αποκτήσει νόημα ο Πυλώνας Κοινωνικών Δικαιωμάτων. ■



Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο για την Καταπολέμηση της Φτώχειας είναι το μεγαλύτερο ευρωπαϊκό δίκτυο εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δικτύων, που περιλαμβάνουν ΜΚΟ για την καταπολέμηση της φτώχειας και ομάδες χαμηλής βαθμίδας καθώς και ευρωπαϊκές οργανώσεις που συμμετέχουν στον αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού: <http://www.eapn.eu/>

Δημιουργώντας μια «συμμαχία των πρόθυμων»

Karl-Heinz Lambertz, Πρόεδρος της Ένωσης Ευρωπαϊκών Παραμεθόριων Περιοχών και ο επόμενος Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής των Περιφερειών (CoR), τονίζει τη σημασία της διασυνοριακής συνεργασίας για την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης και της συνοχής.



Ποια είναι η προστιθέμενη αξία της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνοχής για τις παραμεθόριες περιοχές στην ΕΕ;

Η Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίζεται από πολλά εσωτερικά σύνορα όπου οι διαφορές όσον αφορά τις ικανότητες, τις δομές, την κοινωνική και φορολογική νομοθεσία συχνά προκαλούν δυσκολίες. Οι παραμεθόριες και διασυνοριακές περιφέρειες επιβαρύνονται περαιτέρω από γεωγραφικά εμπόδια, όπως όρια κατά μήκος ποταμών και οροσειρών. Τα σύνορα συχνά θεωρούνται ως απαραβίαστα εμπόδια που απαιτούν πολύ μεγάλη προσπάθεια και χρόνο για να ξεπεραστούν. Ωστόσο, η επιτυχημένη διασυνοριακή συνεργασία αποδεικνύει ότι οι διαφωνίες μπορούν επίσης να αποτελέσουν πηγή οικονομικής ανάπτυξης και αμοιβαίας κατανόησης. Επομένως, για να επιτύχουμε βιώσιμη και αποτελεσματική ευρωπαϊκή ολοκλήρωση απαιτείται στενή συνεργασία μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας. Αν δεν υπάρχει συνοχή στα ευρωπαϊκά σύνορα τότε θα είναι δύσκολο να πετύχουμε τον στόχο της Συνθήκης όσον αφορά την εδαφική συνοχή σε όλη την ΕΕ.

Χωρίς την υποστήριξη της πολιτικής συνοχής, οι παραμεθόριες περιοχές δεν θα ανέπτυσαν ποτέ τις δυνατότητές τους λόγω διαφορετικών τοπικών και περιφε-

ρειακών προτεραιοτήτων. Πολύ συχνά χάνονται ευκαιρίες χρήσης μεγάλων επενδύσεων που έχουν λογική όταν εφαρμόζονται σε διασυνοριακά έργα, για παράδειγμα, νοσοκομεία, διασυνοριακές υπηρεσίες, εγκαταστάσεις διαχείρισης αποβλήτων, οικονομική συνεργασία, κλπ. Η πρόκληση συνίσταται στη δημιουργία μιας νέας λειτουργίας των συνόρων, μετατρέποντάς τα σε αίθουσες συνεδριάσεων. Αυτό αποδεικνύει την πραγματική προστιθέμενη αξία που μπορεί να διαδραματίσει η πολιτική συνοχής σε παραμεθόριες περιοχές της Ευρώπης.

Μπορείτε να συνοψίσετε ποια είναι τα κύρια επιτεύγματα και τι δεν έχει γίνει ακόμα;

Η πολιτική συνοχής βοηθά τις παραμεθόριες περιοχές να αναπτύξουν τις δυνατότητές τους ξεπερνώντας τις διαφορές τους όσον αφορά τις προτεραιότητες σε οποιαδήποτε πλευρά των συνόρων. Η διασυνοριακή συνεργασία ασκεί θετική επίδραση στις παραμεθόριες περιοχές της Ευρώπης, ιδίως όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση, συμπληρώνοντας πάντα τα εθνικά μέτρα και συνεισφέροντας σημαντικά στην εφαρμογή των τρεχουσών και μελλοντικών ευρωπαϊκών στρατηγικών.

Αυτό επεκτείνεται πέρα από την ανταλλαγή εμπειριών και τον συντονισμό, και οδηγεί στην πρακτική συνεργασία με αποδεδειγμένα αποτελέσματα επιτυχίας στην ανάπτυξη υποδομών, στην οικονομική συνεργασία, στην καινοτομία και στην έρευνα, στην αγορά εργασίας, στον τουρισμό, στον τουρισμό και σε πολλούς ακόμα τομείς.

Η πολιτική συνοχή δεν αποτελεί μόνο ένα μέσο για οικονομική ανάπτυξη και μείωση των περιφερειακών διαφορών, αλλά αποδεικνύει την προστιθέμενη αξία της ΕΕ σε όλες τις χώρες της Ένωσης και σε όλες τις περιφέρειες και πόλεις. Επιπλέον, αποτελεί μοναδικό παράδειγμα για την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη και ενότητα, οδηγώντας σε μια πιο ισχυρή και ανθεκτική Ευρωπαϊκή Ένωση, που είναι ο κοινός μας στόχος όπως εκφράζεται στη Διακήρυξη της Ρώμης.

Ποιες είναι οι βασικές προτεραιότητες για τις παραμεθόριες περιοχές όσον αφορά το μέλλον των οικονομικών της ΕΕ;

Οι παραμεθόριες περιοχές, όπως ισχύει σε όλες τις περιφέρειες στην ΕΕ, επιθυμούν να έχουμε έναν ευρωπαϊκό προϋπολογισμό που θα βελτιώσει σημαντικά τις ζωές όλων των πολιτών. Αντί να αυξήσουμε τον αριθμό των προγραμμάτων

“ Τα σύνορα συχνά θεωρούνται ως απαραβίαστα εμπόδια που απαιτούν πολύ μεγάλη προσπάθεια και χρόνο για να ξεπεραστούν. Ωστόσο, η επιτυχημένη διασυνοριακή συνεργασία αποδεικνύει ότι οι διαφωνίες μπορούν επίσης να αποτελέσουν πηγή οικονομικής ανάπτυξης και αμοιβαίας κατανόησης. ”



που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ και είναι συγκεντρωμένα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, οι παραμεθόριες περιοχές προτιμούν τα ταμεία της ΕΕ να είναι σχεδιασμένα να υποστηρίζουν διασυνοριακές στρατηγικές ανάπτυξης και να βασίζονται στις περιφερειακές ανάγκες. Αυτό είναι αυτό που αποκαλούμε «τοποκεντρική» προσέγγιση που είναι το βασικό στοιχείο της πολιτικής συνοχής.

Επομένως, είναι σημαντικό η χρηματοπιστωτική υποστήριξη που προγραμματίζεται για την Ευρωπαϊκή Εδαφική Συνεργασία μετά το 2020 να αυξηθεί και μάλιστα πολύ περισσότερο από την τρέχουσα κατανομή του 3% των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων.

Πρέπει επίσης να εξασφαλίσουμε ότι οι διαδικασίες για τη διαχείριση των ταμείων είναι εξορθολογισμένες και απλουστευμένες, όπως προβλεπόταν από την πρωτοβουλία «Προϋπολογισμός για Αποτελέσματα» που οργανώθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Ως ο επόμενος Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών (CoR), από τις 12 Ιουλίου, ποιες είναι οι απόψεις σας σχετικά με το μέλλον της πολιτικής και των ΕΔΕΤ μετά το 2020;

Στη συνεδρίαση της ολομέλειας τον Μάιο, η CoR υιοθέτησε, ως το πρώτο όργανο της ΕΕ, την επίσημη θέση της για το μέλλον της πολιτικής συνοχής με βάση εντατικές

συζητήσεις με ευρωπαϊκές πόλεις και περιφέρειες, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθώς και πολλά κράτη μέλη και αμέτρητους ενδιαφερόμενους παράγοντες.

“ ο μοναδικός σκοπός όλων όσοι εργάζονται με και για την ΕΕ είναι να βελτιώσουν και να ωφελήσουν τις ζωές των πολιτών. ”

Θεωρώ ότι ο ρόλος μου ως ο μελλοντικός πρόεδρος της CoR είναι η προώθηση κοινών ιδεών για το μέλλον της πολιτικής συνοχής, και στο πλαίσιο του διαλόγου για το μέλλον της Ευρώπης και αναφορικά με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση.

Ο μοναδικός σκοπός όλων όσοι εργάζονται με και για την ΕΕ είναι να βελτιώσουν και να ωφελήσουν τις ζωές των πολιτών. Είναι βαθιά πεπεισμένος ότι μπορούμε να αντιμετωπίσουμε την άνοδο του λαϊκισμού και την έλλειψη εμπιστοσύνης που αισθάνονται πολλοί πολίτες στην ΕΕ αποδεικνύοντας ότι η ΕΕ πραγ-

ματικά ωφελεί τις ζωές και τις κοινότητές τους. Αυτό είναι ακριβώς αυτό που σκοπεύει να κάνει η πολιτική συνοχής και γιατί τη χρειαζόμαστε περισσότερο από ποτέ στο μέλλον.

Θα προσπαθήσουμε να δημιουργήσουμε μια «συμμαχία των πρόθυμων» για να αγωνιστούμε για μια αναθεωρημένη πολιτική συνοχής που θα πρέπει να απλουστευτεί δραματικά και να βασίζεται σε μια ισχυρότερη σύμπραξη με τις πόλεις και τις περιφέρειες. Αυτό περιλαμβάνει επίσης τη

μεγαλύτερη έμφαση στην αξιολόγηση των εδαφικών επιδράσεων των πολιτικών της ΕΕ για να διασφαλίσουμε ότι όλοι υποστηρίζουν τον στόχο της Συνθήκης όσον αφορά την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή. ■

Η Συνέλευση των Περιφερειών της Ευρώπης για μια πολιτική συνοχής μετά το 2020 που δίνει έμφαση στα αποτελέσματα

Η Συνέλευση των Περιφερειών της Ευρώπης (AER) πιστεύει σε ένα νέο όραμα για το μέλλον της πολιτικής συνοχής: έναν μηχανισμό επίτευξης αποτελεσμάτων που είναι απλός και σημειώνει αποτελέσματα σε όλη την Ευρώπη.



Michiel Rijsberman

Εισηγητής της Συνέλευσης των Περιφερειών της Ευρώπης για την Πολιτική Συνοχής μετά το 2020 Περιφερειακός Υπουργός της Επαρχίας Flevoland (Ολλανδία)

Οι περιφέρειες της ΕΕ εργάζονται με την πολιτική συνοχής κάθε μέρα, κάνοντας τοποκεντρικές προτάσεις για ένα καλύτερο μέλλον. Η Συνέλευση των Περιφερειών της Ευρώπης ίδρυσε μια Επιχειρησιακή Ομάδα για την Πολιτική Συνοχής που εξέδωσε μια διακήρυξη την 1η Ιουνίου 2016 στη Sankt Pölten στην Αυστρία. Προσδιόρισε τέσσερις τομείς: ένα μακροπρόθεσμο όραμα· απλούστευση και έλεγχος· συνδυασμός των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων με άλλα ταμεία· και πολυεπίπεδη διακυβέρνηση και κανονιστικό υπερθεματισμό.

Η πολιτική συνοχής πρέπει να αναδιαμορφωθεί για να αντιμετωπίσει μελλοντικές προκλήσεις στην ΕΕ. Η δημόσια αξία που

συνδέεται με τα ΕΔΕΤ θα αυξηθεί μετά το Brexit, τις περικοπές του προϋπολογισμού της ΕΕ και την εμφάνιση νέων προκλήσεων για την ΕΕ. Επικρίσεις σχετικά με την πολιτική συνοχής αφορούν το χαμηλό ποσοστό απορρόφησης και τον πολύπλοκο μηχανισμό επίτευξης αποτελεσμάτων. Ωστόσο, τα ΕΔΕΤ έχουν εξασφαλίσει προστιθέμενη αξία. Η μόνη επιλογή για το μέλλον είναι μια πολιτική συνοχής με βάση τα αποτελέσματα, σαφείς στόχοι της ΕΕ και έναν απλό μηχανισμό επίτευξης αποτελεσμάτων για τους δικαιούχους της.

“Οι κύριες οικονομικές, κοινωνικές και εδαφικές προκλήσεις από τις περιφέρειες θα πρέπει να αποτελέσουν τη βάση ενός οράματος για την πολιτική συνοχής μετά το 2020.”

Οι κύριες οικονομικές, κοινωνικές και εδαφικές προκλήσεις από τις περιφέρειες θα πρέπει να αποτελέσουν τη βάση ενός οράματος για την πολιτική συνοχής μετά το 2020. Παρέχοντας επιχορηγήσεις για καινοτομίες στην ενεργειακή μετάβαση, την κλιματική αλλαγή και την κοινωνική ένταξη στις περιφέρειές μας, εξελίσσεται σε κάτι περισσότερο από έναν μηχανισμό σύγκλισης των ανισοτήτων στα εισοδήματα μεταξύ των ευρωπαϊκών περιφερειών.

Η βελτίωση της ποιότητας ζωής των πολιτών στην Ευρώπη είναι το κλειδί πίσω από κάθε ευρώ που δαπανάται σε επιχορηγήσεις. Ένα όραμα για την Ευρώπη του αύριο με κοινούς ευρωπαϊκούς στόχους θα πρέπει να κατευθύνει και να δημιουργεί μια αίσθηση κυριότητας στους δικαιούχους.

Οι ανανεωμένοι μηχανισμοί επίτευξης αποτελεσμάτων θα πρέπει να παρέχουν: μέτρα πρόληψης για τον κανονιστικό υπερθεματισμό· έναν ενιαίο οδηγό με κανόνες για τα διαφορετικά ΕΔΕΤ· και διαφοροποιημένα συστήματα ελέγχου με βάση την αναλογικότητα όσον αφορά τα ποσοστά σφαλμάτων και την κλίμακα του προγράμματος. ■



Η Συνέλευση των Περιφερειών της Ευρώπης είναι το μεγαλύτερο ανεξάρτητο δίκτυο περιφερειών στην ευρύτερη Ευρώπη, στο οποίο συμμετέχουν περιφέρειες από 35 χώρες. Είχε πάντα ενεργό ρόλο στις συζητήσεις για την πολιτική συνοχής. Τον περασμένο Σεπτέμβριο, η πρωτοβουλία «Ισχυρή ανανεωμένη περιφερειακή πολιτική μετά το 2020 για όλες τις περιφέρειες» υπογράφηκε από περισσότερους από 300 προέδρους περιφερειών.

<http://aer.eu/>

Εποπτεύοντας την 7^η Διάσκεψη για την Πολιτική Συνοχής 2017

Ως η επόπτρια της 7^{ης} Διάσκεψης για την Πολιτική Συνοχής φέτος στις Βρυξέλλες, περιμένω με ανυπομονησία να μιλήσω με τη δυναμική ομάδα βασικών ομιλητών, με συμμετέχοντες σε πάνελ συζητήσεων, παρευρισκόμενους, εργαζόμενους στην ΕΕ και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια της διήμερης εκδήλωσης.

Η φετινή διάσκεψη διεξάγεται στη σκιά του Brexit που, όπως είναι φυσικό, θα έχει σημαντική επίδραση στο μέλλον των προϋπολογισμών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων και των ταμείων της πολιτικής συνοχής. Αυτή τη στιγμή, είναι αδύνατος να υπολογίσουμε με ακρίβεια το οικονομικό κόστος της εξόδου της Βρετανίας στους μελλοντικούς προϋπολογισμούς της ΕΕ. Οι εκτιμήσεις κυμαίνονται μεταξύ 5 δισεκατομμυρίων EUR και 17 δισεκατομμυρίων EUR ετήσιου ελλείμματος που εξαρτάται από ένα ευρύ φάσμα παραγόντων, συμπεριλαμβανομένου αν θα καταλήξουμε σε ήπιο ή σκληρό Brexit.

Ως Ιρλανδή δημοσιογράφος, έχω απόλυτη επίγνωση των οικονομικών και πολιτικών συνεπειών της αποχώρησης της Βρετανίας από την ΕΕ, με το κοινό σύνορο μεταξύ της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να θέτει τεράστιες προκλήσεις μετά το Brexit. Χωρίς να αναφέρουμε τη ζημιά που μπορεί να επιφέρει στο σημαντικό εμπόριο μεταξύ της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου. Αλλά πέρα από το ζήτημα της Ιρλανδίας η διαχείριση ενός δυνητικού οικονομικού ελλείμματος θα είναι τεράστιο ζήτημα για την ΕΕ και τον προϋπολογισμό της μετά το 2020 μετά την έξοδο της Βρετανίας από την Ένωση. Ως αποτέλεσμα το Brexit αναμένεται να συζητηθεί στην επόμενη διάσκεψη της πολιτικής συνοχής.

Μία από τις πρώτες συζητήσεις που θα εποπτεύσω την πρώτη ημέρα θα εστιάσει στο πώς η πολιτική συνοχής μπορεί να συνεισφέρει στον εκσυγχρονισμό της ευρωπαϊκής οικονομίας. Συνήθως όταν εποπτεύω συζητήσεις σε πάνελ για τον εκσυγχρονισμό των ευρωπαϊκών οικονομιών, καταλήγουμε σε κάθε περίπτωση να μιλάμε για την ολοένα και μεγαλύτερη ψηφιοποίηση της βιομηχανίας και της κοινωνίας. Ζητήματα όπως τα φορτηγά χωρίς οδηγούς, αυτόνομες γραμμές παραγωγής και προχωρημένες ρομποτικές τεχνολογίες αναφέρονται συχνά κατά τη διάρκεια αυτών των συζητήσεων.

Πώς οι χώρες της ΕΕ χειρίζονται την ψηφιακή μεταμόρφωση αποτελεί μεγάλο ερώτημα. Είναι ιδιαίτερα σχετικό για τις περιφέρειες και τις πόλεις που μπορεί να μην είναι τόσο αναπτυγμένες όσο άλλες. Αν δεν καταφέρουν να διευκολύνουν αυτήν την ψηφιακή ανάπτυξη που χρειάζεται για να παραμείνουν οικονομικά και κοινωνικά βιώσιμες, υφίσταται ο κίνδυνος να μείνουν πίσω και θα έχουμε μια Ευρώπη δύο ταχυτήτων με κάποιες χώρες να είναι πιο τεχνολογικά αναπτυγμένες από άλλες.

“Ως Ιρλανδή δημοσιογράφος, έχω απόλυτη επίγνωση των οικονομικών και πολιτικών συνεπειών της αποχώρησης της Βρετανίας από την ΕΕ, με το κοινό σύνορο μεταξύ της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να θέτει τεράστιες προκλήσεις μετά το Brexit.”

Ζούμε σε μια εποχή που απαιτεί από μας να αναβαθμίζουμε τακτικά τις επαγγελματικές δεξιότητες και να καταρτιζόμαστε εκ νέου έτσι ώστε να παραμένουμε ανταγωνιστικοί στις θέσεις εργασίας μας και στις



Karen Coleman
παρουσιάστρια/δημοσιογράφος/
επόπτρια

κοινωνίες μας. Αν αποσυνδεθούμε από την ψηφιακή εποχή μπορεί να μείνουμε πίσω σε έναν ολοένα και πιο τεχνολογικό κόσμο.

Έτσι λοιπόν οι περιφέρειες και οι πόλεις πρέπει να είναι έξυπνες όσον αφορά τον τρόπο που χειρίζονται τη μετάβαση από τις παλιές στις νέες οικονομίες, είτε διευκολύνοντας την εκ νέου κατάρτιση των οδηγών φορτηγών ή την ένταξη ρομποτικών τεχνολογιών έτσι ώστε να ενισχύσουμε και όχι να αντικαταστήσουμε τους ρόλους των ανθρώπων στην κοινωνία. Και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει ότι δεν αποτελεί εμπόδιο στις προσπάθειές τους να εκσυγχρονιστούν επιβάλλοντας μια πληθώρα ακατάλληλων κανόνων και κανονισμών και ελέγχους. Γιατί αν οι περιφέρειες και οι πόλεις δεν καταφέρουν να πραγματοποιήσουν την ψηφιακή μεταμόρφωση τότε μπορεί να μην επιτύχουμε το είδος της συνοχής που η ΕΕ φιλοδοξεί να αναπτύξει. ■

www.karencoleman.com

[@KarenColemanIRL](https://www.instagram.com/KarenColemanIRL)



**REGIONS
& CITIES**

**European Week
Brussels 9-12 October 2017**

Ετοιμαστείτε για την Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων 2017

Το 2017, η Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων θα πραγματοποιηθεί υπό τον τίτλο «Περιφέρειες και πόλεις εργάζονται για ένα καλύτερο μέλλον». Η εκδήλωση περιλαμβάνει περίπου 100 εργαστήρια, συζητήσεις και δραστηριότητες δικτύωσης, στα οποία θα παραβρεθούν περίπου 5000 συμμετέχοντες. Εκτός από τα εργαστήρια με έδρα τις Βρυξέλλες, θα οργανωθεί και ένα πρόγραμμα εκδηλώσεων σε τοπικό επίπεδο σε όλη την Ευρώπη από τον Σεπτέμβριο έως τον Δεκέμβριο του 2017.

Η 15^η Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων (EWRC) θα διεξαχθεί ακριβώς πριν από τη δημοσίευση της Έκθεσης για τη Συνοχή και την παρουσίαση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου της ΕΕ για την περίοδο 2020-2026. Αυτό αποτελεί μια ευκαιρία για την EWRC να είναι μία από τις πλατφόρμες συλλογής και παρουσίασης των απόψεων των περιφερειών και των πόλεων και σχετικά με τον προϋπολογισμό αλλά και τις επικείμενες νομοθετικές προτάσεις, πιο συγκεκριμένα όσον αφορά την πολιτική συνοχής και την αγροτική ανάπτυξη.

Ανάπτυξη ανθεκτικών περιφερειών και πόλεων

Αυτός ο άξονας θα εστιάσει στις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης και της πολιτικής αντίδρασης σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Θα επιτρέψει στους συμμετέχοντες να παρουσιάσουν και να συζητήσουν καινοτόμους τρόπους επίτευξης αλλαγών, ιδίως σχετικά με το πώς να καταστήσουμε τις πόλεις της Ευρώπης πιο έξυπνες και πιο ανθεκτικές.

Τα εργαστήρια θα συγκεντρώσουν, για παράδειγμα, πώς οι ψηφιακές ευκαιρίες μπορούν να βοηθήσουν στην ανάπτυξη καινοτόμου σχεδιασμού, βιομηχανικής μεταμόρφωσης, έξυπνης εξειδίκευσης και καλύτερης διακυβέρνησης για την αντιμετώπιση των τρεχουσών προκλήσεων και για την τόνωση των θέσεων εργασίας και των επενδύσεων σε όλα τα επίπεδα της ΕΕ.

Οι περιφέρειες και πόλεις ως παράγοντες αλλαγής

Αυτός ο άξονας θα εξετάσει ενδεχόμενες προσαρμογές στην περιφερειακή και αστική πολιτική της ΕΕ για τα επόμενα πέντε με δέκα χρόνια, και θα ενθαρρύνει πιο γενικούς προβληματισμούς για την ΕΕ από την προοπτική των περιφερειών και των πόλεων. Θα παρέχει μια πλατφόρμα για την απεικόνιση αποτελεσματικών συνεισφορών που οι περιφέρειες και οι πόλεις της ΕΕ πραγματοποιούν στο ευρωπαϊκό εγχείρημα και θα τους επιτρέψουν να υποβάλλουν παρατηρήσεις στον βασικό πολιτικό διάλογο παράλληλα με τη διαδικασία «Προβληματισμοί για την Ευρώπη» που ξεκίνησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών.

Τα εργαστήρια θα εστιάσουν στο πώς τα τοπικά και περιφερειακά οικοσυστήματα μειώνουν τις διαφορές μέσω, για παράδειγμα, της κυκλικής οικονομίας, της τρίτης βιομηχανικής επανάστασης, των ανοιχτών δεδομένων, της ολοκληρωμένης εδαφικής ανάπτυξης, των αστικών εργαστηρίων, δράσεων έρευνας και καινοτομίας, ενώ ταυτόχρονα εξετάζουν τις μελλοντικές προοπτικές.

**15^η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ
2017**

**9-12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017, ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ
ΟΙ ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΞΕΚΙΝΟΥΝ ΣΤΙΣ 10
ΙΟΥΛΙΟΥ**

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ
[http://ec.europa.eu/regional_policy/
regions-and-cities/2017/index.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/regions-and-cities/2017/index.cfm)

Η ανταλλαγή γνώσεων για την επίτευξη αποτελεσμάτων

Στο πλαίσιο αυτού του πυλώνα, οι περιφερειακές και εθνικές αρχές που υλοποιούν προγράμματα που υποστηρίζονται από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία θα έχουν την ευκαιρία να ανταλλάξουν εμπειρίες και καλές πρακτικές όσον αφορά τη διαχείριση προγραμμάτων κατά την περίοδο 2014-2020. Βασικά ζητήματα περιλαμβάνουν την εξεύρεση τρόπων για μείωση του διοικητικού φόρτου των δικαιούχων μέσω της απλούστευσης, καθώς και διαφορετικών μέσων ενίσχυσης των θεσμών και ανάπτυξη διοικητικής ικανότητας σε όλα τα επίπεδα διοίκησης.

Συζητήσεις με εργαζόμενους θα ενσωματωθούν στις παρατηρήσεις από ακαδημαϊκούς καθώς και από συμμετέχοντες από χώρες εκτός της ΕΕ που ενδιαφέρονται για τη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, και από θεσμική άποψη και αναφορικά με πολιτικές που προωθούν την ευρωπαϊκή συνοχή.

Τα εργαστήρια θα αναλύσουν περιφερειακά συστήματα καινοτομίας, την αξιολόγηση της εδαφική επίδρασης, τη μεταμόρφωση των γνώσεων σε δράσεις, τις πόλεις που είναι αποδοτικές ως προς τη χρήση των πόρων, αναλύσεις κόστους και οφελών, τη διαπεριφερειακή συνεργασία και πώς οι κόμβοι καινοτομίας μπορούν να σημειώσουν πιο βιώσιμη επίδοση.

RegioStars



Τα βραβεία RegioStars στόχο έχουν να επισημαίνουν καλές πρακτικές στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και να προβάλουν πρωτότυπα και καινοτόμα έργα που θα μπορούσαν να αποτελέσουν πόλο έλξης και έμπνευσης για άλλες περιφέρειες.

Οι κατηγορίες των βραβείων για το 2017 είναι:

1. Έξυπνη εξειδίκευση για την καινοτομία των ΜΜΕ
2. Ενεργειακή Ένωση: Δράση για το κλίμα
3. Ενδυνάμωση των γυναικών και ενεργή συμμετοχή
4. Εκπαίδευση και κατάρτιση
5. CityStars: πόλεις σε ψηφιακή μετάβαση

Τα μέλη της κριτικής επιτροπής των βραβείων RegioStars, πρόεδρος της οποίας είναι ο Lambert van Nistelrooij, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αξιολογούν αυτή τη στιγμή 110 αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν φέτος.

Η απονομή των βραβείων RegioStars του 2017 θα διεξαχθεί στις Βρυξέλλες την Τρίτη, 10 Οκτωβρίου. Φέτος γιορτάζουμε επίσης τη 10^η επέτειο των βραβείων και, για δεύτερη συνεχής χρονιά, θα παρουσιαστεί επίσης μια δημόσια ψηφοφορία.

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

http://ec.europa.eu/regional_policy/el/regio-stars-awards/

Τοπικές εκδηλώσεις

Σε κάθε περιφερειακή σύμπραξη ζητήθηκε να οργανώσει μια τοπική εκδήλωση με τον τίτλο «Η Ευρώπη στην περιφέρειά μου/ πόλη μου» με τη μορφή ενός διαλόγου πολιτών, που θα διεξαχθεί μεταξύ του Σεπτεμβρίου και του Δεκεμβρίου 2017, και θα συμπεριλαμβάνει ένα μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών (CoR).

Στόχος των διαλόγων των πολιτών είναι να ακούσουμε και να λάβουμε συστάσεις απευθείας από τις πόλεις και τις περιφέρειες και από τις συζητήσεις που διεξάγονται. Αυτοί οι διάλογοι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της πρωτοβουλίας της CoR «Προβληματισμοί για την Ευρώπη» οι οποίοι, την άνοιξη του 2018, θα συμπεριληφθούν στη γνωμοδότηση «Προβληματισμοί για την Ευρώπη: η φωνή των περιφερειακών αρχών για την ανάκτηση της εμπιστοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση», καθιστώντας έτσι δυνατή τη υποβολή πραγματικών παρατηρήσεων από περιφέρειες και πόλεις στην πολιτική διαδικασία. Στόχος είναι η προσέλκυση ενός ευρέος φάσματος συμμετεχόντων, συμπεριλαμβανομένου του γενικού πληθυσμού, υπευθύνων χάραξης πολιτικής και ειδικών και να βελτιώσουμε την ενημέρωση σχετικά με την επίδραση των πολιτικών της ΕΕ στην περιφέρεια και στην πόλη τους. ■



ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://cor.europa.eu/el/events/Pages/reflecting-eu.aspx>



«Πρόγραμμα Εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth»: προωθώντας τη διασυνοριακή συνεργασία και την αλληλεγγύη

Το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης (ESC) είναι μια νέα πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δημιουργεί ευκαιρίες για νέους να γίνουν εθελοντές ή να δουλέψουν σε έργα στην χώρα τους ή στο εξωτερικό προς όφελος των κοινοτήτων και των ανθρώπων στην Ευρώπη. Η περιφερειακή πολιτική της ΕΕ συμμετέχει στην πρωτοβουλία με 1 εκατομμύριο EUR για να δώσει στα διασυνοριακά, διεθνικά ή διαπεριφερειακά προγράμματα και στα σχετικά έργα την ευκαιρία να υποδεχθούν εθελοντές (πολίτες της ΕΕ μεταξύ 18 και 30 ετών) για δύο έως έξι μήνες. Στόχος είναι η υποστήριξη, προώθηση και αναφορά των επιτευγμάτων προγραμμάτων και των έργων Interreg ενώ παράλληλα αυξάνεται η ευαισθητοποίηση σχετικά με τα οφέλη της συνεργασίας στα εσωτερικά σύνορα της ΕΕ. Σας παρουσιάζουμε τις μαρτυρίες των πρώτων δύο νεαρών εθελοντών που συμμετέχουν στην πρωτοβουλία του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth, που διαχειρίζεται από την Ένωση Ευρωπαϊκών Παραμεθόριων Περιοχών.

Στρασβούργο, 14 Σεπτεμβρίου 2016: Μπαίνω στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και κάθομαι στην ημικυκλική αίθουσα συνεδριάσεων και περιμένω ανυπόμονα να ξεκινήσει ο κ. Jean-Claude Juncker την ομιλία του για την κατάσταση της Ένωσης.

«Η αλληλεγγύη είναι η κόλλα που κρατά την Ένωσή μας ενωμένη». [...] Όταν οι λόφοι της Πορτογαλίας είχαν παραδοθεί στις φλόγες, ιταλικά αεροσκάφη έσβηναν τις φλόγες. [...] Στο ίδιο πλαίσιο, η Επιτροπή προτείνει σήμερα να ιδρύσουμε ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης. Νεαρά άτομα από την ΕΕ θα είναι σε θέση να προσφέρουν εθελοντικά τη βοήθειά τους όπου χρειάζεται περισσότερο [...].»

Έχοντας μεγαλώσει και σπουδάσει για πολλά χρόνια σε διασυνοριακές περιφέρειες, μπορούσα να εκτιμήσω την προστιθέμενη αξία της εδαφικής συνοχής και ολοκλήρωσης εντός μιας διεθνικής περιοχής. Όταν η διέλευση ενός συνόρου αποτελεί μέρος της καθημερινότητάς σου, είτε για δουλειά είτε για τρέξιμο, αρχίζεις να συνειδητοποιείς πόσο σημαντικό είναι που αυτά τα σύνορα δεν αποτελούν εμπόδια.

Κατά τη γνώμη μου, η ΕΕ έχει να κάνει με την αλληλεγγύη, τη δημοκρατία και τη δυνατότητα να ταξιδεύεις ελεύθερα, με χώρες με ένα κοινό όραμα, με ανθρώπους που συνεργάζονται, υπερασίζονται ανθρώπινα δικαιώματα και καταπολεμούν τις ανισότητες,

«Όταν η διέλευση ενός συνόρου αποτελεί μέρος της καθημερινότητάς σου, είτε για δουλειά είτε για τρέξιμο, αρχίζεις να συνειδητοποιείς πόσο σημαντικό είναι που αυτά τα σύνορα δεν αποτελούν εμπόδια.»

με πολίτες που ζουν ειρηνικά. Το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης προσφέρει τη δυνατότητα προώθησης και ανάπτυξης όλων αυτών αξιών, ενισχύονται την κόλλα μεταξύ των Ευρωπαίων.

Ξεκίνησα την εθελοντική μου εμπειρία στο πλαίσιο του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth τη Δευτέρα, 20 Μαρτίου. Ως δημοσιογράφος του Interreg στην Κοινή Γραμματεία του Διεθνικού Προγράμματος για τον Δούναβη (DTP), προσπαθώ να υποστηρίξω, να προωθώ και να αναφέρω τη σημασία της συνεργασίας στα ευρωπαϊκά σύνορα και τα οφέλη της ευρωπαϊκής εδαφικής ολοκλήρωσης. Το DTP στόχο έχει να προωθήσει την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, αντιμετωπίζοντας κοινές προκλήσεις όπου η διεθνική συνεργασία αναμένεται να σημειώσει απτά αποτελέσματα.

Δουλεύοντας πολύ στενά με 54 έργα που εγκρίθηκαν κατά την πρώτη πρόσκληση για προτάσεις, έχω πιο καλή/βαθιά/περαιτέρω γνώση για τον τρόπο που η διεθνική συνεργασία προετοιμάζει το έδαφος για μακροπρόθεσμα, ολοκληρωμένα έργα με βιώσιμη προοπτική. Η συνεργασία μεταξύ κρατών μπορεί πράγματι να βοηθήσει στην επίλυση κοινών προβλημάτων, εμπλουτίζοντας τις προοπτικές όσον αφορά τις καλές πρακτικές και τα διδάγματα που αποκομίστηκαν σε άλλες χώρες. Φέρνοντας τους Ευρωπαίους πιο κοντά αποτελεί έναν τρόπο διευκόλυνσης της ανταλλαγής ιδεών και πλεονεκτημάτων, ενθαρρύνοντας έτσι το στρατηγικό έργο όσον αφορά κοινούς στόχους.

Το γεγονός ότι είμαι η πρώτη εθελόντρια του Ευρωπαϊκού Σώματος Αλληλεγγύης/προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth που εργάστηκε σε ένα έργο με βοήθησε να αποκομίσω πολύτιμες εμπειρίες. Μου έδωσε τη δυνατότητα να ζήσω εμπειρίες ζωής συμμετέχοντας στις Βρυξέλλες στην Ημέρα Γνωριμίας με την ΕΕ, συμμετέχοντας στα γυρίσματα ενός βίντεο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, δίνοντας συνεντεύξεις στο ραδιόφωνο και σε εφημερίδες, συναντώντας τον επίτροπο για τον προϋπολογισμό και το ανθρώπινο δυναμικό και τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών, μιλώντας για όλη αυτήν την εμπειρία κατά τη διάρκεια ενός σεμιναρίου για Σύγχρονους δημοσιογράφους... Τι απαιτητικό αλλά ταυτόχρονα επικό ταξίδι ξεκίνησε μόλις για μένα!

Μαπον, Γαλλία (απεικονίζεται αριστερά)



Αφού κατάγομαι από τη Γερμανία, γιατί να ενδιαφέρομαι για την Πολωνία, τη Δανία, τη Σουηδία και τη Λιθουανία; Αυτό που με παρακίνησε να γίνω εθελόντρια στο πρόγραμμα Interreg της Νότιας Βαλτικής, ένα ειδικό διασυνοριακό πρόγραμμα συνεργασίας στο οποίο συμμετέχουν πολλές περιφέρειες στην περιοχή της

Νότιας Βαλτικής Θάλασσας, είναι ότι πιστεύω βαθιά στην προστιθέμενη αξία της συνεργασίας για τους πολίτες στην Ευρώπη. Επιπλέον, πιστεύω ότι το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης μπορεί να προσφέρει στους συμμετέχοντες του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth τη μοναδική ευκαιρία να συνεισφέρουν με ουσιαστικό τρόπο στην ανάπτυξη εμπιστοσύνης, της αίσθησης της κοινότητας, που είναι αμοιβαία επωφελής και επικερδής. Με τη συμμετοχή ενός ευρέος φάσματος εταίρων σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, η μοναδική προσέγγιση «από τα κάτω προς την κορυφή» του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth με έκανε να βλέπω την αλληλεγγύη ως μια εκτεταμένη κοινότητα που ενισχύει τη διασυνοριακή συνεργασία και δημιουργεί την αίσθηση ότι ανήκεις σε πολλές συμπληρωματικές ομάδες.

Εφαρμόζοντας τη θεωρία στην πράξη τι εμπειρίες έχω απεικονίσει μέχρι τώρα; η αποκόμιση γνώσεων ως δημοσιογράφος του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth ξεκίνησε με ένα συναρπαστικό γεγονός: την Ημέρα Γνωριμίας με την ΕΕ στο κτίριο Berlaymont στις Βρυξέλλες. Πάνω από 30 Γενικές Διευθύνσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής παρουσίασαν τις δραστηριότητές τους σε περίπου 12 000 πολίτες! η Μαπον και εγώ πήραμε συνεντεύξεις, ενημερώσαμε επισκέπτες που εκδήλωσαν ενδιαφέρον και είχα ακόμα την ευκαιρία να εκφράσω τις απόψεις μου για το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης σε απευθείας μετάδοση σε μια ραδιοφωνική εκπομπή. Πίσω στην Πολωνία και πάλι, ανυπομονώ να καταγράψω όσα συμβαίνουν στην πράξη σε πολλά ενδιαφέροντα έργα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας αυτό το καλοκαίρι.

«Αυτό που με παρακίνησε να γίνω εθελόντρια στο πρόγραμμα Interreg της Νότιας Βαλτικής είναι ότι πιστεύω βαθιά στην προστιθέμενη αξία της συνεργασίας για τους πολίτες στην Ευρώπη.»

Οι θετικές εντυπώσεις της 6ης Μαΐου, η καταγωγή μου από τη Γερμανία και η εθελοντική απασχόληση για αυτό το ειδικό διασυνοριακό πρόγραμμα συνεργασίας στην περιοχή της Νότιας Βαλτικής Θάλασσας έχει διευρύνει τους ορίζοντές μου και την αίσθηση που είχα για την έννοια της αλληλεγγύης και ενίσχυσε την άποψή μου για την εύρεση κοινών λύσεων στις κοινές προκλήσεις του σήμερα. Ελπίζω ότι οι γνώσεις μου ως δημοσιογράφος του προγράμματος εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth θα συνεχίσουν να αυξάνονται με τόσο πολλά υποσχόμενα αποτελέσματα όπως στην αρχή και ότι στο μέλλον θα δηλώσουν συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης περισσότεροι νέοι από το πρόγραμμα εθελοντισμού Interreg Volunteer Youth με ανοιχτή αισιόδοξη διάθεση.

Yasmin, Γερμανία (απεικονίζεται δεξιά)

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

https://europa.eu/youth/SOLIDARITY_el
<https://www.interregyouth.com/>

Liam**Sara****Andrew**

Φοιτητές μοιράζονται τις εντυπώσεις τους για τα έργα Interreg σε η Μάλτα

Η Ετήσια Συνέλευση Interreg 2017 διεξήχθη στις 26-28 Απριλίου στη Μάλτα. Οργανώθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης με την υποστήριξη της μαλτέζικης προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν ένα από τα τρία έργα:

- Το διασυνοριακό έργο Lithos για την προστασία και την αξιοποίηση της ιστορικής κληρονομιάς.
- Το διεθνικό έργο CypFire για την προστασία της φυσικής κληρονομιάς των περιφερειών της Μεσογείου από τις πυρκαγιές.
- Τις υποδομές επεξεργασίας λυμάτων υπονόμων στο νότιο τμήμα της Μάλτας.

Φοιτητές από το τμήμα δημοσιογραφίας στο Κολέγιο Τεχνών, Επιστημών και Τεχνολογίας της Μάλτας - MCAST επίσης έλαβαν πρόσκληση να παραστούν. Αυτές οι επισκέψεις σε έργα αποτέλεσαν μια ευκαιρία για αυτούς τους νέους να γίνουν μάρτυρες των συγκεκριμένων πλεονεκτημάτων που αποφέρει η συνεργασία. Οι εντυπώσεις τους σχετικά με τις επισκέψεις σε έργα παρουσιάζονται παρακάτω.

Lithos

Το διασυνοριακό έργο μεταξύ της Μάλτας και της Σικελίας εστιάζει στην προστασία και στην αξιοποίηση της ιστορικής κληρονομιάς. Μιλώντας με την Daphne Marie Fenech, την υπεύθυνη αρχιτέκτονα για το έργο Lithos, στο Παλάτι του Ιεροεξεταστή στη Vittoriosa, μας εξήγησε ότι στην ουσία το έργο εστιάζει στη συνεργική δράση ιστορικών επαγγελματιών δύο εθνών (της Μάλτας και της Σικελίας) και την ικανότητά τους να τα αξιοποιήσουν αποκαθιστώντας ένα κτίριο και υποδομές που σε αντίθετη περίπτωση θα χάνονταν.

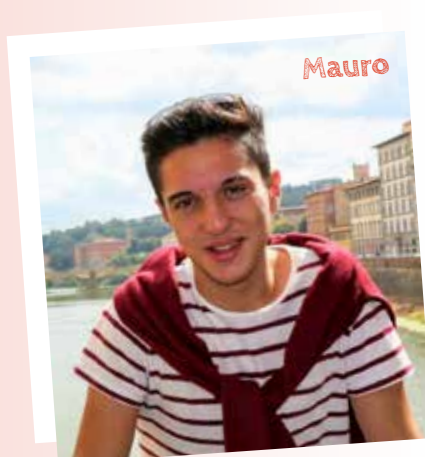
Μία από τις βασικές τεχνικές του έργου είναι η στερεοτομία που σχετίζεται με τη γεωμετρική γνώση σχεδιασμού και κοπής τμημάτων στερεών υλικών. Η κ. Fenech δήλωσε ότι το γεγονός ότι τα αποτελέσματα του έργου ήταν απτά βοήθησε τη διαδικασία λήψης κονδυλίων από το ευρωπαϊκό περιφερειακό ταμείο. Ως αποτέλεσμα, ένα μουσείο και ένα κέντρο κατάρτισης κατασκευάστηκαν με υλικά, εξοπλισμό και εξειδικευμένες γνώσεις που δεν είναι διαθέσιμες στη Μάλτα αλλά εισήχθησαν από τη Ragusa της Σικελίας.

Μιλώντας για τα οφέλη της συνεργασίας με άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, η κ. Fenech είπε ότι η επικοινωνία μεταξύ των μερών είναι εξαιρετική και ότι μια πλατφόρμα σαν την ΕΕ βοηθά στη συγκέντρωση ενός συνόλου χωρών που αναζητούν εταίρους σε παρόμοια έργα.

Πέρα από την αναστήλωση παλιών δομών και υποδομών, το έργο είχε επίσης στόχο την αναγέννηση της τέχνης της λιθοδομής στη Μάλτα. Πριν από αυτήν και άλλες παρόμοιες πρωτοβουλίες τοπικοί αρχιτέκτονες φοβούνταν για την εξαφάνιση της τέχνης της λιθοδομής και άλλων ιστορικών επαγγελμάτων που σχετίζονται με την αρχιτεκτονική.

Ο σημαντικός ρόλος του MCAST επίσης τονίστηκε κατά τη διάρκεια αυτής της ενημερωτικής συνάντησης. Το έργο του ιδρύματος σε συνεργασία με διάφορες ερευνητικές δράσεις του φορέα προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς της Μάλτας έδωσε ζωή σε έναν αριθμό μελλοντικών υποψήφιων χτιστών.

Liam



CypFire

Στις 27 Απριλίου είχα την ευκαιρία να παραστώ σε μια εκδήλωση για το έργο CypFire που πραγματοποιήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Πριν την επίσκεψη σε ορισμένα μέρη πραγματοποιήθηκε συζήτηση στο τοπικό συμβούλιο της Mgarr όπου δόθηκε ομιλία-χαιρετισμός από τον δήμαρχο Paul Vella ο οποίος παρουσίασε τρεις ακόμα ομιλητές – τον Roberto Danti, τον Gianni della Rocca και τον Eman Vella.

Ο καθένας μίλησε για τη συμμετοχή του σε αυτό το έργο. ο κ. Roberto Danti ξεκίνησε την ομιλία του δηλώνοντας τον σκοπό του έργου CypFire: να κατασταλούν οι δασικές πυρκαγιές χάρη σε ένα φυσικό εμπόδιο, τα κυπαρίσσια. Μίλησε σχετικά με το πώς το έργο πραγματοποιήθηκε με διάφορα πειράματα σε διαφορετικές χώρες και για τη γενική διάδοση γνώσεων.

Ο κ. Gianni della Rocca μίλησε για τα τεχνικά ζητήματα του έργου δίνοντας επιστημονικές λεπτομέρειες σχετικά με τις ιδιότητες του συγκεκριμένου είδους δέντρων που ονομάζεται μεσογειακό κυπαρίσσι.

Τέλος, ο κ. Eman Vella μίλησε για τις πληροφορίες που είχε συλλέξει το τοπικό συμβούλιο της Mgarr σε προηγούμενα πειράματα για τον προσδιορισμό του καταλληλότερου είδους κυπαρισσιών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως φυσικό εμπόδιο. Η Mgarr ήταν η καταλληλότερη υποψήφια για τη φύτευση δέντρων καθώς έχει την καλύτερα διατηρημένη αγροτική περιοχή στη Μάλτα και άφθονο χώρο. Τα δέντρα φυτεύτηκαν σε δύο τοποθεσίες, μία κοντά στον κόλπο Gnejna και μία στον κόλπο Ballut, το 2006 και το 2012 αντίστοιχα. Η παρακολούθηση αυτών των δέντρων συνεχίζεται ακόμα παρόλο που το CypFire έχει ολοκληρωθεί.

Sara και Andrew

Η εγκατάσταση επεξεργασίας λυμάτων υπονόμων Ta' Barkat

Η ετήσια συνέλευση περιλάμβανε επίσκεψη στην εγκατάσταση επεξεργασίας λυμάτων υπονόμων που είναι γνωστή ως Ta' Barkat, στο χωριό Xgħajra της Μάλτας. ο Stefan Cachia και ο David Sacco, μηχανικοί στην Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, μίλησαν για τους στόχους, το θεματολόγιο και τις βασικές υποδομές επεξεργασίας του έργου.

Ο κ. Cachia ξεκίνησε την ομιλία του με το CF116, ένα από τα πιο γνωστά έργα αποβλήτων στη Μάλτα. Αυτό το επιχειρησιακό πρόγραμμα υποβλήθηκε αρχικά στην Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2007 και υποβλήθηκε επίσημα τον Ιούλιο του 2010. Σύμφωνα με τον κ. Cachia, το CF116 επανακαθιερώνει την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης παράλληλα με την Οδηγία για τα Ύδατα Κολύμβησης και σταματά την απόρριψη μη επεξεργασμένων λυμάτων στη θάλασσα. Το εν λόγω έργο επίσης στοχεύει στην καταπολέμηση όλων των δυσσομιών στα μη επεξεργασμένα λύματα που απορρίπτονται. ο κ. Cachia είπε ότι το έργο στοιχίζει περίπου 80,1 εκατομμύρια EUR.

Ο κ. Sacco μίλησε για τους στόχους του έργου όσον αφορά τη μείωση της πίεσης των φυσικών υδάτινων πόρων για τη διαφοροποίηση της διαθέσιμης παροχής νερού και την αύξηση της αναλογίας του ανακυκλωμένου νερού. Δήλωσε επίσης ότι οι υπηρεσίες υδρεύσεως και αποχετεύσεως εξυπηρετούν 90 γεωτρήσεις, 10 σταθμούς άντλησης και 3 εγκαταστάσεις αντίστροφης όσμωσης θαλασσινού νερού στη Μάλτα 44 γεωτρήσεις και 2 σταθμούς άντλησης στο Gozo.

Η Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως στόχο έχει να συνεχίσει να επενδύσει στην καλύτερη ποιότητα ζωής που αποτελεί επένδυση στο μέλλον των κατοίκων της Μάλτας. Έπειτα, η αντιπροσωπεία επισκέφθηκε την εγκατάσταση.

Miguela και Mauro

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://webcasting.streamdis.eu/Mediasite/Catalog/Full/Seea1d0698264ad88e78a7cbf397459221>

[ΣΥΝΤΟΜΑ] ΝΕΑ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΥΛΗ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ



Η Ευρωπαϊκή Πύλη Επενδυτικών Έργων (ΕΠΕΕ) είναι μια διαδικτυακή πύλη που δίνει τη δυνατότητα σε φορείς προώθησης έργων με έδρα την ΕΕ —δημόσιους ή ιδιωτικούς— να απευθυνθούν σε δυνητικούς επενδυτές από όλο τον κόσμο. Σχεδιάστηκε για να ικανοποιήσει την επιθυμία των επενδυτών να βλέπουν περισσότερες δυνητικές επενδυτικές ευκαιρίες συγκεκριμένες σε μια κεντρική πλατφόρμα πληροφοριών και προσφέρει τη δυνατότητα προχωρημένης αναζήτησης και την εφαρμογή κριτηρίων καθιστώντας πιο εύκολο για τους επενδυτές να βρουν έργα σύμφωνα με τις προτιμήσεις τους.

Η πύλη θα ενισχύσει την προβολή έργων που έχουν βάση στην ΕΕ σε ένα μεγάλο δίκτυο διεθνών επενδυτών, παρουσιάζοντάς τα σε διαρθρωμένη και εναρμονισμένη μορφή.

ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟ ΣΑΣ ΕΡΓΟ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ec.europa.eu/eipp

ΠΟΛΩΝΙΑ: ΜΙΑ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΒΟΗΘΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΜΕ ΧΑΜΗΛΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΤΟ ΧΑΜΕΝΟ ΕΔΑΦΟΣ



Στο πλαίσιο της εξατομικευμένης βοήθειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε περιφέρειες της ΕΕ με χαμηλή ανάπτυξη και χαμηλό εισόδημα με τη βοήθεια των ταμείων της πολιτικής συνοχής, μια μονοετής πιλοτική πρωτοβουλία παρουσιάζει υποσχόμενα αποτελέσματα στην Πολωνία. Ειδικό από την Επιτροπή και την Παγκόσμια Τράπεζα σε συνεργασία με εθνικές και τοπικές αρχές της Πολωνίας εργάστηκαν κατά τη διάρκεια του προηγούμενου χρόνου για την εύρεση λύσεων για την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης στις περιφέρειες Rodkarpackie και Świętokrzyskie στην Ανατολική Πολωνία οι οποίες διαθέτουν χαμηλό εισόδημα. Έχουν ορίσει στρατηγικές προτεραιότητες και συγκεκριμένες και γρήγορα εφαρμόσιμες δράσεις για τον ακαδημαϊκό χώρο, το επιχειρηματικό περιβάλλον και το εργατικό δυναμικό.

Με βάση αυτές τις πρώτες πολλά υποσχόμενες πιλοτικές δράσεις, αυτό το αναπτυσσόμενο σχέδιο προετοιμάζεται για να εφαρμόσει αυτά τα έργα σε άλλες επιλέξιμες περιφέρειες της Πολωνίας.

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ
<http://europa.eu/!Cm83tg>

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ PEER 2 PEER ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ 100^Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΑΚΟΜΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ!



Το πρόγραμμα TAIEX-REGIO PEER 2 PEER πραγματοποίησε την 100^η εκδήλωσή του καθώς η συγγκική αντιπροσωπεία επισκέφθηκε ομολόγους στη Λιθουανία για να ανταλλάξουν καλές πρακτικές όσον αφορά την εφαρμογή χρηματοπιστωτικών μέσων για την ενεργειακή απόδοση. Το πρόγραμμα TAIEX-REGIO PEER 2 PEER, που ξεκίνησε πριν δύο χρόνια από τη ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης σε στενή συνεργασία με τη ΓΔ NEAR, είναι ένα εύχρηστο εργαλείο που χαίρει ευρείας εκτίμησης και σχεδιάστηκε για να βοηθήσει τις διοικήσεις των κρατών μελών να συναντιούνται πιο εύκολα και να ανταλλάσσουν εμπειρίες σε διάφορα ζητήματα σχετικά με τη διαχείριση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων.

Μέχρι σήμερα, η Επιτροπή έχει λάβει 171 αιτήματα για ανταλλαγές, εκ των οποίων οι 100 έχουν πραγματοποιηθεί, με τη συμμετοχή 1500 ατόμων από 25 κράτη μέλη της ΕΕ. Το ευρύ φάσμα ζητημάτων που καλύπτονται σε αυτές τις ανταλλαγές κυμαίνονται από ζητήματα διαχείρισης και ελέγχου μέχρι τα χρηματοπιστωτικά μέσα, την αστική ανάπτυξη, την έξυπνη εξειδίκευση, τις δημόσιες συμβάσεις κλπ. Στις παρατηρήσεις τους τα κράτη μέλη δηλώνουν ότι το μέσο είναι χρήσιμο, εύχρηστο και δεν απαιτεί μεγάλη γραφειοκρατία.

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ
<http://funding.balticsea-region.eu/>

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

21 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2017
Ευρωπαϊκή Ημέρα Συνεργασίας

9-12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017
Βρυξέλλες (Βέλγιο)

Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων

ΤΡΙΤΗ, 10 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017
Βρυξέλλες (Βέλγιο)

Τελετή απονομής βραβείων Regiostars

18-19 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017
Βουδαπέστη (ΟΥΓΓΑΡΙΑ)

6^ο Ετήσιο Φόρουμ της Στρατηγικής της ΕΕ για την Περιοχή του Δούναβη

21-23 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017
Μόναχο (Γερμανία)

2^ο Ετήσιο Φόρουμ της Στρατηγικής της ΕΕ για την Περιοχή των Άλπεων

27-28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2017
Ρότερνταμ (Ολλανδία)

Φόρουμ για τις Πόλεις

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για αυτές τις εκδηλώσεις στην ενότητα «Ημερολόγιο» του δικτυακού τύπου Inforegion:

http://ec.europa.eu/regional_policy/el/newsroom/events/

ΝΟΜΙΚΗ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Ούτε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ούτε οποιοδήποτε πρόσωπο ενεργεί εξ ονόματος της Επιτροπής ευθύνεται για ενδεχόμενη χρήση των παρακάτω πληροφοριών.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2017

Έντυπη έκδοση: ISSN 2443-9037

PDF: ISSN 1725-8138

Η περαιτέρω χρήση επιτρέπεται εφόσον αναφέρεται η πηγή.

Η πολιτική περαιτέρω χρήσης εγγράφων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διέπεται από την απόφαση 2011/833/ΕΕ (ΕΕ L 330 της 14.12.2011, σ. 39).

Για κάθε χρήση ή αναπαραγωγή φωτογραφιών ή άλλου υλικού τα οποία δεν καλύπτονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της ΕΕ πρέπει να ζητείται απευθείας η άδεια των κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

Το περιοδικό αυτό εκδίδεται στα αγγλικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γερμανικά, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, πολωνικά και ρουμανικά σε ανακυκλωμένο χαρτί. Διατίθεται σε 22 γλώσσες στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/regional_policy/el/information/publications/panorama-magazine/

Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης οριστικοποιήθηκε τον Ιούνιο του 2017.

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2017

Printed in Belgium

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ (ΣΕΛΙΔΕΣ):

Εξώφυλλο: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 4: λογότυπο και φωτογραφία © Κυβέρνηση της Εσθονίας

Σελίδα 8: λογότυπο και φωτογραφία © Γερμανικό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων και Ενέργειας

Σελίδα 9: λογότυπο και φωτογραφία © Κύπρος, Υπουργείο Οικονομικών

Σελίδα 10: λογότυπο και φωτογραφία © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 12: λογότυπο και φωτογραφία © Περιφέρεια της Βαλκωνίας

Σελίδα 13: λογότυπο και φωτογραφία © Περιφέρεια της Κρήτης

Σελίδα 14: λογότυπο και φωτογραφία © Σουηδική Ένωση Τοπικών Αρχών και Περιφερειών

Σελίδα 15: λογότυπο και φωτογραφία © Ένωση Κωμοπόλεων και Δήμων της Τσεχικής Δημοκρατίας

Σελίδα 18: λογότυπο και φωτογραφία © Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης

Σελίδα 20: λογότυπο και φωτογραφία © Ένωση Πόλεων της Πολωνίας

Σελίδα 21: λογότυπο και φωτογραφία © Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Σελίδα 22: λογότυπο και φωτογραφία © Πόλη της Valka (Λετονία) και Πόλη της Valga (Εσθονία)

Σελίδα 23: λογότυπο και φωτογραφία © Ajutament de Santa Coloma de Gramenet

Σελίδα 24: λογότυπο και φωτογραφία © London School of Economics and Political Science (Σχολή Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών του Λονδίνου)

Σελίδες 26 & 27: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 28: λογότυπο και φωτογραφία © École polytechnique Fédérale de Lausanne (Ελβετία)

Σελίδα 29: λογότυπο και φωτογραφία © BusinessEurope

Σελίδα 30: λογότυπο και φωτογραφία © Πανεπιστήμιο Cardiff

Σελίδα 31: λογότυπο και φωτογραφία © Huron University College, Πανεπιστήμιο Western (Καναδάς)

Σελίδα 32: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 36: λογότυπο και φωτογραφία © Διάσκεψη των Παράκτιων Περιφερειών της Ευρώπης

Σελίδα 37: λογότυπο και φωτογραφίες © European Policy Centre

Σελίδα 38: λογότυπο και φωτογραφία © Eurocities

Σελίδα 39: λογότυπο και φωτογραφία © Ευρωπαϊκό Δίκτυο για την Καταπολέμηση της Φτώχειας (European Anti-Poverty Network)

Σελίδα 40: φωτογραφία © Ευρωπαϊκή Επιτροπή λογότυπο © ΣΕΣΠ

Σελίδα 42: λογότυπο και φωτογραφία © Συνέλευση των Περιφερειών της Ευρώπης

Σελίδα 43: φωτογραφία © Karen Coleman

Σελίδα 46: φωτογραφία © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδες 48 & 49: φωτογραφίες © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΜΑΣ ΣΤΑ ΜΕΣΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ



#EU7CF



ec.europa.eu/regional_policy
cohesiondata.ec.europa.eu



@EU_Regional
#CohesionPolicy | #ESIFunds



EUinmyRegion



[flickr.com/euregional](https://www.flickr.com/photos/euregional/)



RegioNetwork



[yammer.com/RegioNetwork](https://www.yammer.com/RegioNetwork)



[ec.europa.eu/commission/2014-2019/
cretu_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu_en)
@CorinaCretuEU



Υπηρεσία Εκδόσεων

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης
Τμήμα Επικοινωνίας – Agnès Monfret
Avenue de Beaulieu/Beaulieulaan 1 – B-1160 Bruxelles/Brussel
E-mail: regio-panorama@ec.europa.eu